

CALEBASSE

Le magazine de bord d'ASKY
N°62-Juillet-Août · 2024

ASKY inflight magazine
#62-July-August · 2024

Pointe- Noire :

HISTOIRE ET TOURISME AU CŒUR DE
LA PERLE DU CONGO

History and Tourism in the Heart of
the Pearl of the Congo

ANÉHO !
Un joyau côtier au Togo

ANÉHO !
A coastal jewel in Togo

**CES ARTISTES AFRICAINS
QUI VOUS FERONT BOUGER EN 2024 :**
These African artists will be rocking your world in 2024

Les ventes à bord
Duty free sales

ASKY
The Pan African Airline



SOMMAIRE

SUMMARY

04



MOTS DE BIENVENUE DU
DIRECTEUR GENERAL

WELCOME BY THE
MANAGING DIRECTOR

64



BOOM IMMOBILIER
REAL ESTATE BOOM

40



POINTE-NOIRE :
HISTOIRE ET TOURISME AU
CŒUR DE LA PERLE DU
CONGO

POINTE-NOIRE:
HISTORY AND TOURISM IN
THE HEART OF THE PEARL
OF THE CONGO

68



DUTY FREE

58



ANÉHO : UN JOYAU CÔTIER
AU TOGO

ANÉHO: A COASTAL
JEWEL IN TOGO



Esayas WoldeMariam Hailu

Directeur Général

Bienvenue !

Chers passagers,
Bienvenue à bord !

Notre magazine de bord Calebasse a toujours été le reflet de la diversité et de la richesse culturelle qui caractérisent notre Continent Africain, et la place importante qu'il occupe dans le monde. Notre mission est d'inspirer, de divertir et d'informer, et nous sommes fiers de continuer à relever ce défi avec passion et dévouement.

Pour ce numéro, nous avons rassemblé une sélection captivante d'articles, d'interviews et de reportages mettant en lumière des destinations passionnantes qui récompenseront vos vacances.

Nous vous invitons à plonger dans ces pages et à vous laisser emporter par ces destinations qui promettent de vous étonner par leurs richesses culturelles et leur beauté naturelle.

Que vous soyez attiré par les safaris, les paysages à couper le souffle ou la vie urbaine trépidante de Nairobi, le sable fin des plages idylliques de Praia et de São Tomé, leur faune exotique et leur patrimoine historique ne sont que quelques-unes des raisons de faire de ces endroits votre prochaine destination de rêve. Soyez assuré que ASKY vous y emmènera avec soin et facilité.

Parallèlement, nous vous invitons à découvrir Johannesburg, la plus grande ville d'Afrique du Sud et la capitale de la province de Gauteng, avec ses divers écosystèmes.

Aussi, à partir du 2 Octobre 2024, ASKY ajoute Pointe Noire à son vaste réseau africain afin de vous offrir, chers clients, un plus grand choix de destinations.

Ayant à cœur le confort de nos clients, nous avons réorganisé notre service hors taxes à bord, avec des offres exclusives, sur une large sélection de produits, dont des parfums de marque, des produits de beauté haut de gamme, des accessoires de mode, des bijoux, des gadgets électroniques, et bien plus encore. Vous êtes cordialement invités à en profiter pendant votre voyage avec nous.

Dans le cadre de nos efforts continus pour améliorer votre expérience de voyage, nous vous encourageons à vous familiariser avec nos services numériques, qui vous permettront de réserver et d'acheter en ligne avec plusieurs modes de paiement à une réduction relative, de vous enregistrer et de vous inscrire à notre programme de fidélité ASKY Club afin de profiter d'une gamme d'avantages tels que le gain de miles généreux, l'accès aux salons premium, de suivre votre vol en temps réel et de bénéficier d'un conseil personnalisé pour votre séjour.

Tout en vous assurant qu'ASKY continuera à répondre à vos besoins de voyage en toute sécurité et confort, nous vous invitons maintenant à vous détendre et à profiter de nos services.

Nous vous souhaitons un bon vol !

Welcome!

Esteemed passengers,
Welcome on board !

Our In-Flight Magazine Calebasse has always been a reflection of the diversity and cultural richness that characterize our home continent Africa, and its important place in the world. Our mission is to inspire, entertain and inform, and we're proud to continue to meet this challenge with passion and dedication.

For this issue, we've put together a captivating selection of articles, interviews and features highlighting exciting destinations that will reward your vacation time. We invite you to dive into these pages and let yourself be carried away to these promising and amazing destinations that will open up to you their cultural riches and natural beauty.

Whether you're drawn to safaris, breathtaking landscapes or the vibrant city life of Nairobi, the fine sands of the idyllic beaches of Praia and São Tomé, their exotic wildlife and historic heritage are just some of the reasons to make these islands your next dream destination. Rest assured that ASKY will take you there safely and your required comfort.

At the same time, we invite you to explore Johannesburg, South Africa's largest city and capital of the Gauteng province, with its diverse ecosystems.

In addition, ASKY is launching Pointe Noire as from October 2, 2024, to its wide African network in a bid to offer our esteemed customers, wider options to travel to.

Having at heart the convenience of our customers, we have revamped our onboard duty free service, with exclusive offers, on a wide selection of products, including brand-name perfumes, high-end beauty products, fashion accessories, jewelry, electronic gadgets, and much more. You are cordially invited to enjoy them while flying with us.

In our continuous effort to enhance your travel experience, we encourage you to familiarize yourself with our digital services, which will enable you to book and shop online with multiple payment modes at a relative discount, register and enroll in our ASKY Club loyalty program to enjoy a range of benefits such as earning generous miles, access to premium lounges, and track your flight in real time and benefit from personalized advice for your stay.

While assuring you that ASKY will continue serving your travel needs safely and comfortably, we now invite you to set back and enjoy our services.

Wishing you a happy flight !



À PRAIA,

Explorez les plages baignées de soleil, où le sable doré rencontre les eaux cristallines de l'Atlantique, offrant une retraite paisible aux amateurs de bronzage et d'océan.

IN PRAIA,

Explore the sun-kissed beaches, where the golden sands meet the crystal-clear waters of the Atlantic, offering a tranquil retreat for sunbathers and ocean lovers alike.



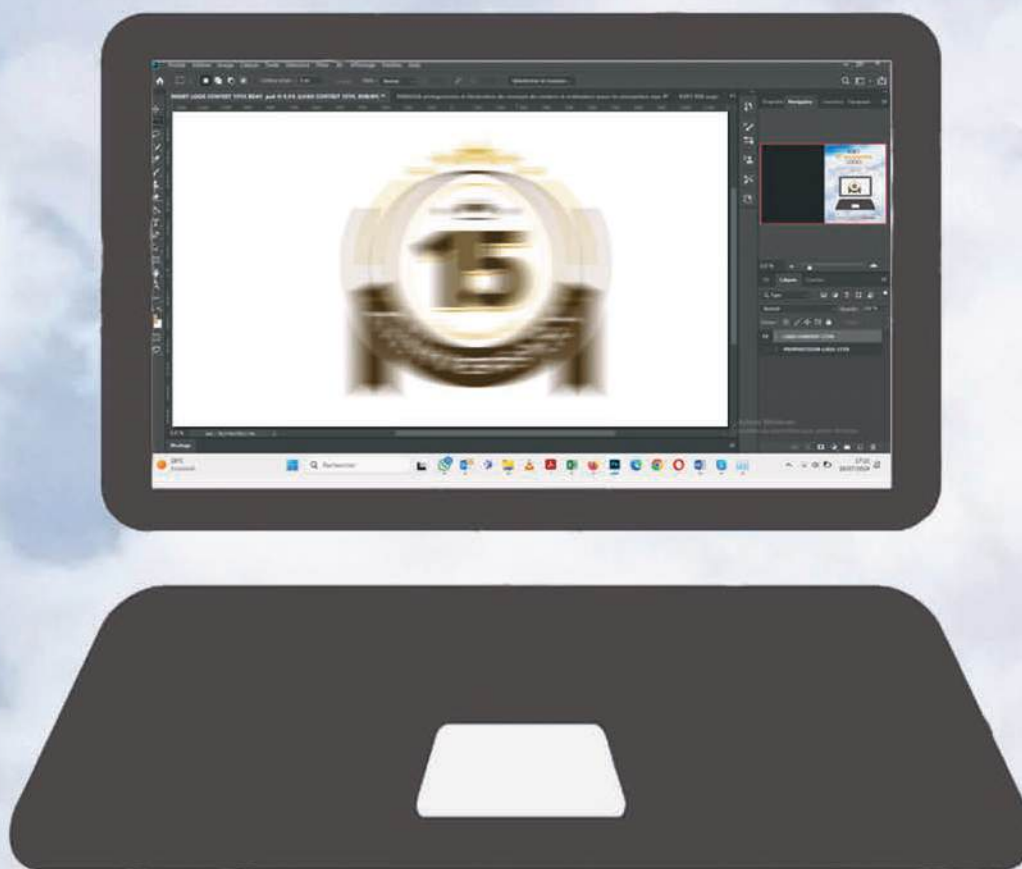


Welcome
Bienvenue Idanse
Akwaaba Bem vindo **أب حرم**
Woezon Nnoṣ Marhaba
Siyakwamukela
Bienvenido
Boyei malam
Barka da zuwa
KARIBU
TONGA SOA



www.flyasky.com

ASKY 15th anniversary LOGO contest



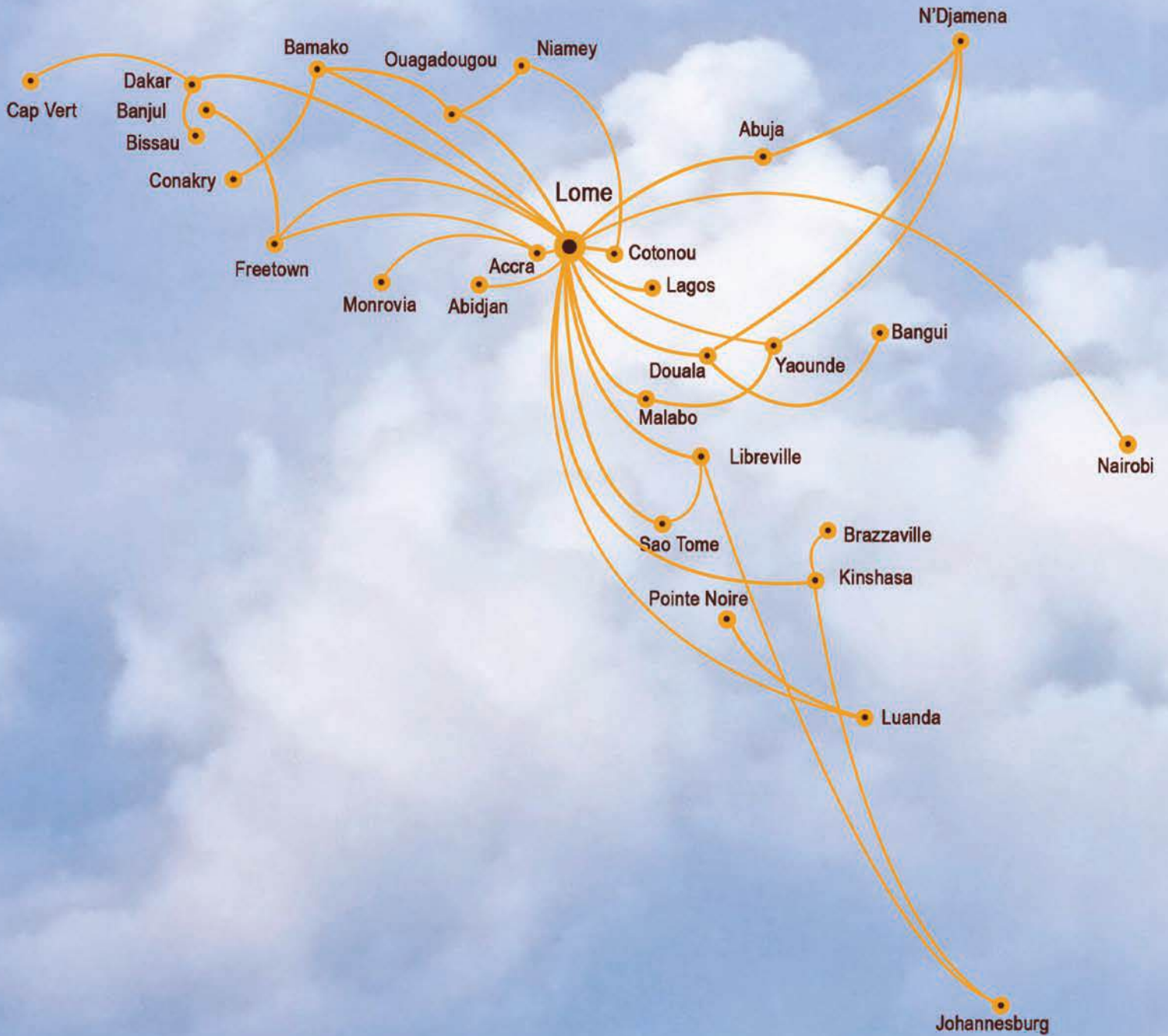
Send your logo's proposal to communication@flyasky.com and win various prizes

SUBJECT OF THE MAIL : **15 LOGO ASKY**

Deadline for submission : **September 20, 2024**

Only submissions by email will be considered.

Notre Réseau / Our Network



HORAIRES / SCHEDULE

DAYS	ORIG	DEP UTC	ARR UTC	DEST
1234567	LOME	14:30	15:40	ABIDJAN
1234567	ABIDJAN	09:00	10:35	LOME
1234567	LOME	13:40	15:55	BAMAKO
1234567	BAMAKO	16:35	18:05	CONAKY
1234567	CONAKY	07:00	08:25	BAMAKO
1234567	BAMAKO	09:05	11:20	LOME
-----7	LOME	14:05	15:50	OUA
1-----	OUA	09:05	10:45	LOME
1234567	LOME	14:15	15:30	ACCRA
1234567	ACCRA	15:50	17:50	ROBERTSVILLE
1234567	ROBERTSVILLE	07:30	09:30	ACCRA
1234567	ACCRA	10:10	11:00	LOME
1234567	LOME	12:10	13:05	ACCRA
1234567	ACCRA	13:45	16:05	FREETOWN
1234567	FREETOWN	16:45	18:00	BANJUL
1234567	BANJUL	06:50	08:05	FREETOWN
1234567	FREETOWN	08:45	11:00	ACCRA
1234567	ACCRA	11:40	12:30	LOME
12-456-	LOME	13:50	16:30	ABUJA
-23-567	ABUJA	10:10	10:50	LOME
-3---7	LOME	13:50	15:30	ABUJA
--3---7	ABUJA	16:10	17:55	NDJAMENA
1-4---	NDJAMENA	06:45	08:30	ABUJA
1-4---	ABUJA	09:10	10:50	LOME
1-3-5-7	LOME	13:35	15:20	DOUALA
1-3-5-7	DOUALA	16:00	17:35	BANGUI
12-4-6-	BANGUI	07:00	08:45	DOUALA
12-4-6-	DOUALA	09:25	11:10	LOME
1234567	LOME	14:30	15:10	COTONOU
1234567	COTONOU	15:50	17:30	NIAMEY
1234567	NIAMEY	07:20	09:00	COTONOU
1234567	COTONOU	9:40	10:20	LOME
-2-4-6-	LOME	13:35	15:20	DOUALA
-2-4-6-	DOUALA	16:00	17:50	NDJAMENA
--3-5-7	NDJAMENA	06:55	08:45	DOUALA
--3-5-7	DOUALA	09:25	11:10	LOME
1-3-5-7	LOME	13:45	17:05	KINSHASA
1-3-5-7	KINSHASA	17:45	18:35	BRAZZAVILLE
12-4-6-	BRAZZAVILLE	06:30	07:20	KINSHASA
12-4-6-	KINSHASA	08:00	11:00	LOME
1-34-6-	LOME	14:05	15:50	OUAGADOUGOU
1-34-6-	OUAGADOUGOU	16:30	17:35	NIAMEY
-2-45-7	NIAMEY	07:10	08:15	OUAGADOUGOU
-2-45-7	OUAGADOUGOU	09:05	10:45	LOME
-2-5--	LOME	14:05	15:50	OUAGADOUGOU
-2-5--	OUAGADOUGOU	16:30	17:50	BAMAKO
--3-6-	BAMAKO	07:05	08:25	KINSHASA
--3-6-	OUAGADOUGOU	09:05	10:45	LOME

DAYS	ORIG	DEP UTC	ARR UTC	DEST
-----67	LOME	11:45	13:30	OUAGADOUGOU
-----67	OUAGADOUGOU	14:10	17:20	DAKAR
1----7	DAKAR	07:00	10:00	OUAGADOUGOU
1----7	OUAGADOUGOU	10:40	12:25	LOME
1-3-5-7	LOME	12:45	16:10	DAKAR
1-3-5-7	DAKAR	17:00	18:00	BISSAU
12-4-6-	BISSAU	06:30	07:30	DAKAR
12-4-6-	DAKAR	08:20	11:50	LOME
-2-4-6-	LOME	12:45	16:10	DAKAR
-2-4-6-	DAKAR	17:00	18:20	PRAIA
--3-5-7	PRAIA	06:10	07:30	DAKAR
--3-5-7	DAKAR	08:20	11:50	LOME
-2-4-6-	LOME	13:55	15:40	SAO TOME
-2-4-6-	SAO TOME	16:20	17:20	LIBREVILLE
--3-5-7	LIBREVILLE	07:15	08:15	DAKAR
--3-5-7	SAO TOME	08:55	10:40	LOME
1234567	LOME	14:00	15:00	LAGOS
1234567	LAGOS	09:25	10:25	LOME
1--5--	LOME	13:30	15:30	YAOUNDE
1--5--	YAOUNDE	16:10	17:50	NDJAMENA
-2--6-	NDJAMENA	06:30	08:10	SAO TOME
-2--6-	YAOUNDE	08:50	10:50	LIBREVILLE
--3-5-7	LOME	14:25	16:05	MALABO
--3-5-7	YAOUNDE	16:45	17:45	YAOUNDE
--3-5-7	YAOUNDE	07:30	08:30	MALABO
--3-5-7	MALABO	09:10	10:50	LOME
-2-4-6-	LOME	14:20	17:40	KINSHASA
-2-4-6-	KINSHASA	18:20	22:50	JOHANNESBURG
--3-5-7	JOHANNESBURG	02:00	06:30	KINSHASA
--3-5-7	KINSHASA	07:10	10:10	LOME
-2-4-6-	LOME	14:20	17:40	KINSHASA
-2-4-6-	KINSHASA	18:20	22:50	JOHANNESBURG
--3-5-7	JOHANNESBURG	02:00	06:30	KINSHASA
--3-5-7	KINSHASA	07:10	10:10	LOME
-3---7	LOME	14:20	16:20	LIBREVILLE
-3---7	LIBREVILLE	17:05	22:40	JOHANNESBURG
1-4---	JOHANNESBURG	02:00	07:35	LIBREVILLE
1-4---	LIBREVILLE	08:20	10:20	LOME
1-3-5--	LOME	13:00	16:30	LUANDA
1-3-5--	LUANDA	17:10	18:30	POINTE NOIRE
-2-4-6-	***POINTE NOIRE	06:10	07:30	LUANDA
-2-4-6-	LUANDA	08:10	11:40	LOME
-2-4-7	LOME	12:40	18:25	NAIROBI
1-3-5--	NAIROBI	06:05	11:40	LOME
-----67	LOME	19:45	21:15	ABIDJAN
-----67	ABIDJAN	17:30	19:05	LOME

Légende		4	Jeudi / Thursday
1	Lundi / Monday	5	Vendredi / Friday
2	Mardi / Tuesday	6	Samedi / Saturday
3	Mercredi / Wednesday	7	Dimanche / Sunday

*** = à partir du 2 octobre

Notre Flotte

Votre expérience de voyage redéfinie.

Quelle que soit votre destination sur le réseau ASKY, vous volerez à bord de l'un de ces avions de Nouvelle Génération

Nous vous invitons à embarquer et profiter de notre service chaleureux et impeccable. Votre voyage sera aussi appréciable que votre destination.

Our fleet

Your travel experience redefined.

Wherever you fly on the ASKY network, you'll fly on one of these New Generation aircraft.

We invite you to come aboard and enjoy our warm and impeccable service. Your journey will be as enjoyable as your destination.

● Boeing 737-8MAX

ET-BAQ, ET-BAR, ET-BAU



Longueur/Length (m): 39,50
 Envergure/Wingspan (m): 35,79
 Altitude de croisière / Cruising altitude (m): 12.500
 Vitesse de croisière/Cruising speed (km/h): 850
 Classe Affaire/Business Class: 16
 Classe Economique/Economy Class: 138



● Boeing 737-800NG

ET-AZZ ET-AXO; ET-BAH, ET-AYU, ET-APM;
 ET-AZY, 5V-TTV, ET-AXI, ET-BAG



Longueur Length (m): 39,50
 Envergure Wingspan (m): 35,79
 Altitude de croisière/Cruising altitude (m): 12 500
 Vitesse de croisière / Cruising speed (km/h): 850
 Classe Affaire/Business Class: 16
 Classe Economique/Economy Class: 138



● Boeing 737-700NG

ET-ANH; ET-ANG



Longueur/Length (m): 33,63
 Envergure/Wingspan (m): 35,8
 Altitude de croisière/Cruising altitude (m): 12 500
 Vitesse de croisière/Cruising speed (km/h): 800
 Classe Affaire/ Business Class: 16
 Classe Economique/Economy Class: 102



Articles règlementés dans les bagages Regulated items in luggage



Interdits en cabine / Prohibited in cabin



Objets pointus ou tranchant
(Couteaux, ciseaux), outils de travail (Scie, perceuse, tournevis)
Sharp objects (knives, scissors), work tools (saw, drill, screwdriver)



Instruments contondants
(Casse tête, batte de base ball,...)
Blunt objects
(Head breaker, baseball bat,...)



Armes à feu et objets y ressemblant ou objets assimilés
Firearms and similar



Appareil à effet paralysant
(Taser, bombe lacrimogène)
Stun devices
(Taser, pepper spray)

Mesures de sûreté s'appliquant aux liquides, gels, pâtes, aérosols

Sont autorisés en cabine :

Les liquides, gels, pâtes et aérosols doivent être dans des contenants de 100 ml ou moins.
Tous ces contenants doivent être placés dans un sac en plastique transparent et refermable d'un volume maximal de 1 litre. Le sac doit être fermé et les articles doivent rentrer facilement dans le sac.
Chaque passager est autorisé à emporter un seul de ces sacs.
Les exceptions à ces règles comprennent les médicaments nécessaires pendant le vol et la nourriture pour bébé. Ces articles peuvent être emportés en plus du sac de liquides, mais vous devrez peut-être prouver leur nécessité.
Les liquides achetés dans les boutiques duty-free de l'aéroport ou à bord de l'avion sont également autorisés, à condition qu'ils soient scellés dans un sac de sécurité avec la preuve de l'achat du jour même visible.

Safety measures for liquids, aerosol pastes and gels

Are authorized in cabin:

Liquids, gels, pastes, and aerosols must be in containers of 100 ml or less.
All these containers must be placed in a clear, resealable plastic bag with a maximum volume of 1 liter. The bag must be closed and the items must fit easily into the bag.
Each passenger is allowed to carry only one of these bags.
Exceptions to these rules include necessary medications during the flight and baby food. These items can be carried in addition to the bag of liquids, but you may need to prove their necessity.
Liquids purchased in the airport's duty-free shops or on board the plane are also allowed, provided they are sealed in a security bag with proof of purchase from the same day visible.

Interdits en soute et en cabine / Prohibited in hold and cabin



Batteries et piles
Batteries



Jerricanes
Jerry cans



Explosifs et feux d'artifice
Explosives and fireworks



Bouteille de Gaz
Gas bottle



Substances toxiques ou infectieuses
Toxic or infectious substances



Objets magnétiques
Magnetic objects



Substances corrosives
Corrosive substances



Contenants pressurisés
Pressurized containers



Matières radioactives
Radioactive materials



Outils de travail
Work tools



Boissons alcoolisées
Alcoholic beverages



Mallettes suspectes ou non identifiées
Suspicious or unidentified briefcases

A photograph of a Maasai man in traditional attire, including a red shuka and multiple colorful beaded necklaces. He is smiling broadly and holding two spears with wooden shafts and dark, pointed tips. The background is a soft, out-of-focus landscape under a clear sky.

LE KENYA :
UN VOYAGE CAPTIVANT AU
CŒUR DE LA RICHESSE SOCIO-
CULTURELLE ET TOURISTIQUE
DE L'AFRIQUE DE L'EST

KENYA:
A CAPTIVATING EXPERIENCE AT
THE HEART OF EAST AFRICA'S
SOCIO-CULTURAL AND TOURIST
RICHNESS

Le Kenya, situé en Afrique de l'Est, est un pays riche en diversité culturelle et en beauté naturelle. Cette nation fascinante offre aux voyageurs une expérience inoubliable, combinant de riches rencontres culturelles et des aventures touristiques à couper le souffle. Le Kenya est l'une des destinations les plus prisées du continent africain.

C'est un véritable melting-pot culturel, avec plus de 40 groupes ethniques différents, chacun apportant sa propre tradition, sa langue et sa cuisine. Parmi les groupes les plus connus, on trouve les Kikuyu, les Luo, les Maasaï, les Kamba et les Samburu. Chacun d'entre eux possède une culture distincte, des danses traditionnelles et une histoire riche. Les voyageurs peuvent découvrir ces cultures de première main en visitant des villages locaux, en participant à des cérémonies traditionnelles et en dégustant des plats locaux.

En outre, le Kenya est mondialement connu pour ses parcs nationaux et ses réserves naturelles. Le Maasaï Mara, par exemple, est le théâtre de la grande migration annuelle des gnous et des zèbres, un spectacle naturel à couper le souffle. Le parc national d'Amboseli offre une vue imprenable sur le mont Kilimandjaro, tandis que le parc national de Tsavo est célèbre pour ses éléphants rouges. Les amateurs de safari peuvent découvrir de près la faune africaine, notamment des lions, des léopards, des girafes, des rhinocéros et une multitude d'oiseaux exotiques.

Kenya, located in East Africa, is a country that is rich in cultural diversity and natural beauty. This fascinating nation offers travelers a memorable experience, combining rich cultural encounters with breathtaking tourist adventures. Kenya is one of the most popular destinations on the African continent.

It is a veritable cultural melting pot, with over 40 different ethnic groups, each bringing their own traditions, language, and culinary specialties. Among the best-known groups are the Kikuyu, Luo, Maasai, Kamba and Samburu. Each has a distinct culture, traditional dances, and a rich history. Travelers may experience these cultures first-hand by visiting local villages, participating in traditional ceremonies, and sampling local dishes.

Of note, Kenya is world-famous for its national parks and wildlife reserves. The Maasai Mara, for example, is the scene of the great annual wildebeest and zebra migration, a breathtaking natural spectacle. Amboseli National Park offers magnificent views of Mount Kilimanjaro, while Tsavo National Park is famous for its red elephants. Safari enthusiasts can get up close and personal with African wildlife, including lions, leopards, giraffes, rhinos, and a host of exotic birds.

De plus, le Kenya est un véritable pionnier en matière d'écotourisme et de conservation. De nombreux lodges et camps de safari se sont engagés à préserver l'environnement tout en offrant des expériences luxueuses aux visiteurs. Les safaris à pied, les excursions en bateau et les visites guidées par des gardes forestiers locaux permettent aux voyageurs de vivre une expérience authentique tout en contribuant à la préservation de la faune et de la flore.

La côte kenyane, le long de l'océan Indien, est un autre trésor caché. Des plages de sable blanc bordées de cocotiers, comme celles de Diani et de Malindi, offrent des possibilités de détente et de sports nautiques. Les récifs coralliens près de l'île de Lamu attirent les plongeurs et les amateurs de plongée avec tuba du monde entier.

Besides, Kenya is a true pioneer in ecotourism and conservation. Many lodges and safari camps are committed to preserving the environment while offering luxurious experiences for visitors. Walking safaris, boat trips and guided tours by local rangers give travelers an authentic experience while helping to preserve wildlife.

The Kenyan coastal region along the Indian Ocean is another hidden treasure. White sandy beaches lined with coconut palms, such as those at Diani and Malindi, offer opportunities for relaxation and water sports. The coral reefs near Lamu Island attract divers and snorkelers from all over the world.



La capitale du Kenya, Nairobi, est une ville dynamique qui offre un aperçu de la vie urbaine africaine moderne. Vous pouvez visiter le parc national de Nairobi, situé en plein cœur de la ville, pour admirer des animaux sauvages, ou explorer les marchés locaux pour découvrir l'art, l'artisanat et la cuisine kenyane.

Le Kenya est une destination de voyage exceptionnelle qui combine la richesse de la culture africaine avec la splendeur de la faune et de la flore. Que vous souhaitiez découvrir de nouvelles cultures, apprécier la faune africaine ou vous détendre sur des plages magnifiques, le Kenya a tout à offrir. De plus, en soutenant l'écotourisme, vous contribuez à la préservation de cet environnement unique pour les générations futures. Le Kenya est véritablement une perle de l'Afrique de l'Est, et une visite dans ce pays mémorable laissera des souvenirs impérissables.

Kenya's capital, Nairobi, is a vibrant city that offers a glimpse of modern African urban life. You can visit Nairobi National Park, located in the heart of the city, to admire wild animals or explore the local markets to discover Kenyan art, crafts and cuisine.

In conclusion, Kenya is an exceptional travel destination, combining the richness of African culture with the splendor of its wildlife. Whether you're interested in discovering new cultures, enjoying African wildlife, or relaxing on blissful beaches, Kenya has everything to offer. By supporting ecotourism, you are also helping to preserve this unique environment for future generations. Kenya is truly a pearl of East Africa, and visiting this memorable country will leave lasting memories.



ASKY Go Digital

Réservez & achetez en ligne

Réservation en ligne

Bénéficiez de 5% de réduction sur votre billet en réservant en ligne



Scannez moi

Enregistrement en ligne

Bénéficiez de 5Kg de franchise bagage supplémentaire en vous enregistrant en ligne



Scannez moi

ASKY Club

Rejoignez gratuitement, accumulez des miles et bénéficiez de franchise bagage gratuite, d'accès aux salons VIP, des billets gratuits ainsi que des surclassements



Scannez moi



Téléchargez l'application ASKY



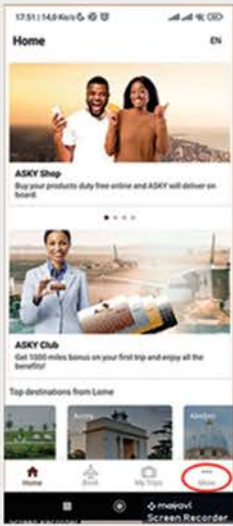
DISPONIBLE SUR
Google Play



Télécharger dans
l'App Store

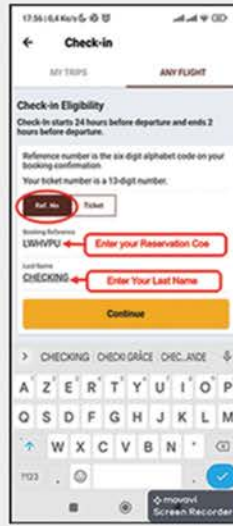
6 ÉTAPES SIMPLES POUR EFFECTUER VOTRE ENREGISTREMENT EN LIGNE

6 SIMPLE STEPS TO COMPLETE YOUR ONLINE REGISTRATION



Lancer l'application
Cliquez sur "plus" dans le coin droit de l'écran.

Launch the application
Click on "more" in the right corner of the screen



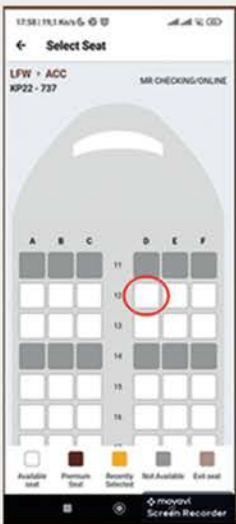
Entrez la référence de la réservation reçue par e-mail après la réservation.
Entrez votre nom de famille tel que spécifié lors de la réservation.

Enter the booking reference received by email after the reservation.
Enter your last name as specified during the booking.



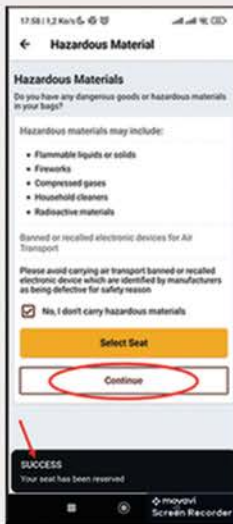
Cochez la case "CHECKING/ONLINE".
Cliquez sur "Continuer".

Check the "CHECKING / ONLINE" box
Click on "Continue"



Cliquez pour choisir le siège que vous voulez (les cases blanches indiquent les sièges disponibles).

Click to choose the seat you want (the white boxes indicate the available seats)



Si la sélection des sièges a réussi, vous verrez un message de réussite au bas de votre écran.
Cliquez sur " Continuer "

If the seat selection was successful, you will see a success message at the bottom of your screen.
Click on « Continue »



Vous aurez votre carte d'embarquement. Vous pouvez la sauvegarder dans votre galerie (1) ou l'envoyer par email (2)

You will have your boarding pass.
You can save in your gallery (1) or send it by email (2)



Get it on PLAYSTORE



Get it on APPSTORE



Franchise de bagages supplémentaires sur les vols ASKY



Connaitre votre franchise de bagages peut taire une différence pour votre voyage. Comme vous n'aurez pas accès à vos bagages enregistrés pendant le vol, nous vous conseillons de conserver avec vous en cabine vos objets précieux, fragiles, sommes d'argent et tout document important.

Tout objet considéré comme dangereux dans vos bagages sera retiré lors des contrôles de sécurité. Pour des raisons de sureté aérienne, le transport des liquides en cabine est strictement réglementé et doit faire objet d'une autorisation.

Mettez vos documents de voyage dans votre bagage à main pour vous faciliter l'identification, Étiquetez aussi vos bagages enregistrés avec vos coordonnées complètes (Nom, prénoms, adresse, numéro de téléphone et e-mail).

En Cabine :

- Classe Affaire : 10 kg
- Classe économique : 07 kg

En soute :

- Classe Affaire : deux pièces de 32kg chacune
- Classe économique : deux pièces de 23kg chacune

Les membres de **ASKY Club** bénéficient d'une franchise bagages supplémentaire selon leur niveau.

Brown	Néant
Silver	1PC de 23 kg
Gold	1PC de 32 kg
Black	1PC de 32 kg ou 2PC de 23kg

Au-delà de votre franchise, le supplément doit être payé au bureau ASKY à l'aéroport pendant le temps de check-in.



Additional baggage allowance on ASKY flights



Knowing your baggage allowance can make a big difference for your trip. Since you will not have access to your checked luggage during the flight, we recommend that you keep valuable items, fragile items, money and important documents with you in the cabin.

Any object considered dangerous in your luggage will be removed during security checks.

For air transport safety reasons, liquids in the cabin are strictly regulated and must be authorized.

Keep your travel documents in your hand luggage and for easy identification of your luggage, you should also label it with your full contact information (name, surname, address, telephone number and e-mail).

Carry on luggage:

- Business class: 10 kg
- Economy class: 07 kg

Check-in luggage:

- Business class: two pieces of 32 kg each
- Economy class: two pieces of 23 kg each

ASKY Club members benefit from an additional baggage allowance according to their level.

Brown	NIL
Silver	1PC of 23 kg
Gold	1PC of 32 kg
Black	1PC of 32 kg or 2PC of 23 kg

Beyond your free baggage allowance, the extra baggage fee must be paid at the ASKY office at the airport during check-in time.

Divertissement à bord



On board entertainment



Prêt à vous connecter **GRATUITEMENT** à notre Streaming ?

Suivez ces simples étapes :

1. Dans les paramètres de l'appareil, mettez votre appareil (**téléphone portable, tablette ou ordinateur portable**) en **Mode Avion**, puis activez le Wi-Fi.
2. Choisissez **ASKY ... Wi-Fi** dans la liste des réseaux disponibles.
3. Tapez ensuite "home.com" dans votre barre de recherche Internet pour être dirigé vers "Everhub, le portail de divertissement à bord" de ASKY. Profitez d'un large éventail de films, de séries télévisées, de documentaires et de jeux divers.

Pour votre confort, prière utiliser vos propres écouteurs.

Ready to connect for **FREE** to our Streaming?
Follow these easy steps:

1. In device settings, switch your device (**Cell-phone, Tablet or Laptop**) to **Airplane Mode**, then turn the WI-FI on.
2. Choose **ASKY ... WI-FI** from the list of the available networks
3. Then, type 'home.com' in your internet search bar to be redirected to ASKY's 'Everhub inflight entertainment portal'. Then enjoy from a high range of proposed movies, TV Shows, documentaries and games.

For your comfort, please bring you own, earphone for your trip.



The Pan African Airline



Embark with us in a new trip



ASKY : Inauguration d'une Nouvelle Ère d'Expansion et d'Innovation

ASKY:
Inauguration of a New Era of Expansion
and Innovation

ASKY : Inauguration d'une Nouvelle Ère d'Expansion et d'Innovation

Dans l'univers en perpétuelle évolution de l'aviation, ASKY, la Compagnie Aérienne Panafricaine ancrée à Lomé, au Togo, continue d'inscrire des avancées significatives à son actif. La compagnie aérienne a récemment proclamé une expansion notable de sa flotte avec l'intégration de deux avions ultramodernes, les Boeing 737-8 MAX. Cette manœuvre stratégique, orchestrée en collaboration avec AerCap, la plus grande société de leasing d'avions indépendante au monde, est sur le point de propulser ASKY vers des sommets inédits d'efficacité opérationnelle et de service à la clientèle.

Les avions Boeing 737-8 MAX sont reconnus pour leurs performances exceptionnelles, leur efficacité énergétique et leur technologie de pointe. L'intégration de ces avions à la flotte d'ASKY représente une amélioration majeure, permettant à la compagnie aérienne d'étendre son réseau à travers l'Afrique et au-delà. Avec une augmentation des fréquences de vol, les passagers bénéficieront d'une plus grande flexibilité et commodité, renforçant ainsi l'engagement d'ASKY à offrir un service hors pair.

Cette expansion coïncide avec le quatorzième anniversaire d'ASKY, un jalon qui souligne le parcours remarquable de croissance et de succès de la compagnie aérienne. Depuis sa genèse en 2008, ASKY a été un acteur clé pour améliorer la connectivité aérienne à travers l'Afrique de l'Ouest, du Centre, de l'Est et du Sud. Aujourd'hui, la compagnie aérienne dessert fièrement plus de 28 destinations à partir de son hub stratégique à l'aéroport international Gnassingbé Eyadéma (AIGE) de Lomé.

L'histoire de croissance d'ASKY ne se limite pas à une flotte en expansion. Elle se reflète également dans le nombre croissant de passagers qui choisissent de voler avec ASKY. Depuis son lancement, la compagnie aérienne a transporté plus de 7 millions de passagers, un chiffre qui devrait augmenter avec l'introduction des nouveaux avions. Derrière ce succès se trouve une équipe diverse et dévouée de plus de 35 nationalités, comprenant plus de 323 personnels au sol, 77 personnels navigant technique et 148 personnels de cabine techniques, tous engagés à offrir une expérience de voyage supérieure.

ASKY: Embarking on a New Chapter of Expansion and Innovation

In the dynamic landscape of the aviation industry, ASKY, the Pan-African airline headquartered in Lomé, Togo, continues to make significant strides. The airline recently announced a significant expansion of its fleet with the addition of two state-of-the-art Boeing 737-8 MAX aircraft. This strategic move, made in partnership with AerCap, the world's largest independent aircraft leasing company, is set to propel ASKY to new heights of operational efficiency and customer service.

The Boeing 737-8 MAX aircraft are renowned for their superior performance, fuel efficiency, and advanced technology. The addition of these aircraft to ASKY's fleet represents a significant upgrade, enabling the airline to expand its network across Africa and beyond. With increased flight frequencies, passengers will enjoy more flexibility and convenience, reinforcing ASKY's commitment to providing exceptional service.

This expansion comes as ASKY celebrates its 14th anniversary, a milestone that underscores the airline's remarkable journey of growth and success. Since its inception in 2008, ASKY has been a driving force in enhancing air connectivity across West, Central, East and south Africa. Today, the airline proudly serves over 28 destinations from its strategic hub at Lomé's Gnassingbé Eyadéma International Airport (AIGE).

ASKY's growth story is not just about an expanding fleet. It's also reflected in the increasing number of passengers choosing to fly with ASKY. Since its launch, the airline has transported over 7 million passengers, a figure set to rise with the introduction of the new aircraft. Behind this success is a diverse and dedicated team of over 35 nationalities, including more than 323 on ground staff, 77 flight technicians and over 148 cabin crew, all committed to delivering a superior travel experience.

The Togolese Minister of Transport, Affoh Atcha Dédji, expressed his satisfaction with ASKY's progress since its inception. The new aircraft, which are the first to be registered in Togo with the registration 5V TTV, are a testament to the country's growing prominence in the aviation industry.

Le Ministre Togolais des Transports, Affoh Atcha Dédji, a exprimé sa satisfaction quant aux progrès d'ASKY depuis sa création. Les nouveaux avions, qui sont les premiers à être immatriculés au Togo avec l'immatriculation 5V TTV, témoignent de la montée en puissance du pays dans l'industrie aéronautique.

Le plan d'expansion ambitieux d'ASKY est une indication claire de sa vision de devenir un acteur majeur de l'industrie aéronautique africaine. L'engagement de ASKY à améliorer la connectivité, à augmenter les fréquences de vol et à ouvrir de nouvelles routes à travers la région est sur le point de renforcer encore sa position sur le marché.

Alors qu'ASKY entame ce nouveau chapitre passionnant, elle reste fermement attachée à sa mission de fournir des services de transport aérien sûrs, fiables et efficaces. L'ajout des nouveaux avions Boeing 737-8 MAX à sa flotte est une étape significative vers la réalisation de cette mission. Il promet une expérience de voyage améliorée pour les passagers, caractérisée par le confort, la fiabilité et un service exceptionnel.

En regardant vers l'avenir, nous pouvons nous attendre à ce qu'ASKY continue sa trajectoire de croissance et d'innovation, établissant de nouvelles normes dans l'industrie aéronautique et renforçant sa position en tant que compagnie aérienne panafricaine de premier plan. Avec sa flotte élargie et son engagement indéfectible envers l'excellence, ASKY est véritablement en train de s'envoler vers de nouveaux sommets.

L'histoire d'ASKY est celle d'une compagnie aérienne qui, malgré les défis, a su se forger une place de choix dans le ciel africain. Elle est le symbole d'une Afrique qui avance, qui innove et qui, malgré les turbulences, continue de voler haut. C'est cette histoire que nous célébrons aujourd'hui, tout en regardant vers l'avenir avec optimisme et détermination.

En conclusion, l'expansion d'ASKY est une preuve tangible de son ambition de devenir un acteur clé de l'industrie aéronautique africaine. L'ajout de ces nouveaux avions à sa flotte est un pas de géant vers la réalisation de cette ambition. C'est une promesse d'une expérience de voyage encore meilleure pour ses passagers, et une affirmation de son engagement à fournir des services de transport aérien sûrs, fiables et efficaces. Avec ces nouvelles acquisitions, ASKY est non seulement prête à atteindre de nouveaux sommets, mais aussi à redéfinir le paysage de l'aviation en Afrique.

ASKY's ambitious expansion plan is a clear indication of its vision to become a leading player in Africa's aviation industry. The airline's commitment to improving connectivity, increasing flight frequencies, and opening new routes across the region is set to further strengthen its market position.

As ASKY embarks on this exciting new chapter, it remains steadfast in its mission to provide safe, reliable, and efficient air transport services. The addition of the new Boeing 737-8 MAX aircraft to its fleet is a significant step towards realizing this mission. It promises an enhanced travel experience for passengers, characterized by comfort, reliability, and exceptional service.

As we look to the future, we can expect ASKY to continue its trajectory of growth and innovation, setting new standards in the aviation industry and reinforcing its position as a leading Pan-African airline. With its expanded fleet and unwavering commitment to excellence, ASKY is indeed soaring to new heights.

The story of ASKY is the story of an airline which, despite the challenges, has managed to forge itself a place of choice in the African Sky. It is the symbol of an Africa that is moving forward, innovating and, despite the turbulence, continuing to fly high. It is this history that we celebrate today, while looking to the future with optimism and determination.

In conclusion, ASKY's expansion is tangible proof of its ambition to become a key player in the African aviation industry. The addition of these new aircraft to its fleet is a giant step towards achieving this ambition. It is a promise of an even better travel experience for its passengers, and an affirmation of its commitment to providing safe, reliable and efficient air transport services. With these new acquisitions, ASKY is not only poised to reach new heights, but also to redefine the aviation landscape in Africa.

Nairobi

Vers le réseau ASKY et au delà



ABUJA & LAGOS



ACCRA



ABIDJAN



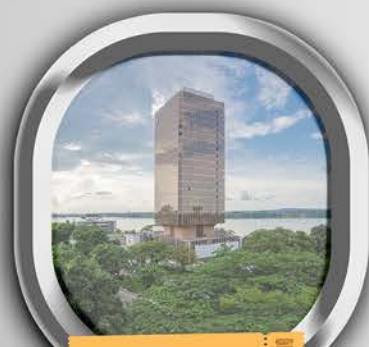
DOUALA / YAOUNDE



DAKAR



OUAGADOUGOU



KINSHASA



ROBERTSVILLE

Et plus...

Les règles de vol à bord d'un avion :

Assurer la sécurité et
le confort des passagers.

Airplane Flight Rules:

Ensuring Passenger Safety and Comfort

Les règles de vol à bord d'un avion : Assurer la sécurité et le confort des passagers.

Lorsque nous voyageons en avion, il est essentiel de connaître et de respecter les règles de vol à bord. Ces règles ont pour objectif principal d'assurer la sécurité et le confort de tous les passagers à bord de l'aéronef. Que vous soyez un voyageur occasionnel ou un habitué des voyages en avion, il est important de se familiariser avec ces règles pour un voyage agréable et sans soucis. Cet article mettra en lumière quelques-unes des règles les plus courantes à bord d'un avion :

1. Attacher sa ceinture de sécurité :

L'une des règles les plus fondamentales à bord d'un avion est d'attacher sa ceinture de sécurité pendant toutes les phases du vol. Que ce soit au décollage, à l'atterrissage ou en vol, la ceinture de sécurité doit toujours être attachée. Elle offre une protection en cas de turbulence ou de situation d'urgence.

2. Respecter les consignes du personnel de bord :

Le personnel de bord est formé pour assurer la sécurité et le bien-être des passagers. Il est essentiel de suivre attentivement les consignes données par l'équipage. Cela inclut les instructions concernant les sorties de secours, l'utilisation des masques à oxygène, les consignes en cas d'évacuation, etc. Il est important de rester attentif aux démonstrations de sécurité et de poser des questions en cas de doute.

3. Éteindre les appareils électroniques :

Avant le décollage et pendant l'atterrissage, il est généralement exigé d'éteindre tous les appareils électroniques tels que les téléphones portables, les tablettes, les ordinateurs portables, les lecteurs de musique, etc. Cette mesure vise à prévenir toute interférence électronique avec les instruments de l'aéronef.

4. Respecter les restrictions sur les liquides :

Il existe des restrictions concernant le transport de liquides à bord d'un avion. Les passagers sont généralement autorisés à transporter des liquides en petites quantités, dans des contenants de 100 millilitres maximum, et ceux-ci doivent être placés dans un sac transparent refermable. Il est important de se conformer à ces règles pour faciliter les contrôles de sécurité.

Airplane Flight Rules: Ensuring Passenger Safety and Comfort

When traveling by plane, it is essential to be aware of and adhere to the flight rules on board. These rules have the primary objective of ensuring the safety and comfort of all passengers on the aircraft. Whether you are an occasional traveler or a frequent flyer, it is important to familiarize yourself with these rules for a pleasant and hassle-free journey. This article will highlight some of the most common rules on board an airplane.

1. Fasten Your Seat Belt:

One of the most fundamental rules on board an airplane is to fasten your seat belt during all phases of the flight. Whether during takeoff, landing, or cruising, the seat belt should always be fastened. It provides protection in case of turbulence or emergency situations.

2. Follow the Instructions of the Cabin Crew:

The cabin crew is trained to ensure the safety and wellbeing of passengers. It is essential to attentively follow the instructions given by the crew. This includes guidance on emergency exits, the use of oxygen masks, evacuation procedures, etc. It is important to pay attention to safety demonstrations and to ask questions if any doubts arise.

3. Switch Off Electronic Devices:

Prior to takeoff and during landing, it is generally required to switch off all electronic devices such as mobile phones, tablets, laptops, music players, etc. This measure aims to prevent any electronic interference with the aircraft's instruments.

4. Adhere to Liquid Restrictions:

There are restrictions regarding the transport of liquids on board an airplane. Passengers are usually allowed to carry liquids in small quantities, in containers of a maximum of 100 milliliters, and these must be placed in a transparent resealable bag. It is important to comply with these rules to facilitate security checks.



Les différents type de passeports

The different types of passport

Les différents type de passeports

Les passeports sont des documents de voyage essentiels qui permettent aux citoyens de voyager à l'étranger en toute légalité. Ils sont émis par les gouvernements nationaux et servent de preuve d'identité et de nationalité. Il existe différents types de passeports, chacun avec ses caractéristiques spécifiques. Voici un aperçu des principaux types de passeports :

1. Passeport ordinaire :

C'est le type de passeport standard délivré à la plupart des citoyens. Il permet de voyager à l'étranger à des fins touristiques, professionnelles ou personnelles. Le passeport ordinaire contient des informations personnelles telles que le nom, la date de naissance, la nationalité et une photo du titulaire.

2. Passeport diplomatique :

Ce type de passeport est délivré aux diplomates, aux hauts fonctionnaires du gouvernement et à certains représentants officiels. Il confère des privilèges et immunités spéciaux, car il s'agit d'un instrument de représentation officielle du pays émetteur. Les détenteurs de passeports diplomatiques bénéficient souvent de procédures de contrôle aux frontières simplifiées.

3. Passeport de service :

Les passeports de service sont émis aux fonctionnaires gouvernementaux qui voyagent à l'étranger pour des missions officielles, mais qui ne bénéficient pas des privilèges diplomatiques complets. Ces passeports sont généralement accordés aux fonctionnaires non diplomatiques tels que les militaires, les membres du personnel consulaire ou les employés d'organisations internationales.

4. Passeport d'urgence :

Un passeport d'urgence est délivré dans des situations d'urgence où un citoyen doit voyager à l'étranger de manière imprévue et ne dispose pas d'un passeport valide. Ces passeports sont temporaires et ne sont valables que pour une durée limitée. Ils sont généralement émis pour des raisons humanitaires ou médicales urgentes.

5. Passeport de service officiel :

Certains pays émettent des passeports spéciaux pour les employés des services publics officiels, tels que les membres du parlement, les juges, les procureurs et les hauts fonctionnaires. Ces passeports sont destinés à faciliter les déplacements professionnels et comportent souvent des privilèges similaires à ceux des passeports diplomatiques.

The different types of passports

Passports are essential travel documents that allow citizens to travel abroad legally. They are issued by national governments and serve as proof of identity and nationality. There are different types of passports, each with its specific characteristics. Here is an overview of the main types of passports:

1. Ordinary Passport:

This is the standard type of passport issued to most citizens. It allows travel abroad for tourism, business, or personal purposes. The ordinary passport contains personal information such as the name, date of birth, nationality, and a photo of the holder.

2. Diplomatic Passport:

This type of passport is issued to diplomats, high government officials, and certain official representatives. It grants special privileges and immunities as it is an instrument of official representation of the issuing country. Holders of diplomatic passports often enjoy simplified border control procedures.

3. Service Passport:

Service passports are issued to government officials who travel abroad for official missions but do not have full diplomatic privileges. These passports are usually granted to non-diplomatic officials such as military personnel, consular staff, or employees of international organizations.

4. Emergency Passport:

An emergency passport is issued in emergency situations where a citizen needs to travel abroad unexpectedly and does not have a valid passport. These passports are temporary and are valid for a limited period. They are generally issued for urgent humanitarian or medical reasons.

5. Official Service Passport:

Some countries issue special passports for officials in public service positions, such as members of parliament, judges, prosecutors, and high-ranking officials. These passports are intended to facilitate professional travel and often carry privileges similar to diplomatic passports.

Il convient de noter que les conditions d'obtention et les privilèges accordés aux différents types de passeports varient d'un pays à l'autre. Les titulaires de passeports doivent toujours vérifier les exigences spécifiques du pays de destination avant de voyager.

En outre, les passeports doivent être renouvelés régulièrement, car ils ont une durée de validité limitée, généralement entre 5 et 10 ans. En conclusion, les passeports jouent un rôle crucial dans la facilitation des voyages internationaux. Qu'il s'agisse d'un passeport ordinaire, diplomatique, de service, d'urgence ou de service officiel, chaque type de passeport répond à des besoins spécifiques des voyageurs en fonction de leur statut et de leur objectif de voyage.

It is important to note that the requirements for obtaining and the privileges granted to different types of passports vary from country to country. Passport holders should always check the specific requirements of the destination country before traveling.

Additionally, passports need to be renewed regularly as they have a limited validity period, typically between 5 and 10 years. In conclusion, passports play a crucial role in facilitating international travel. Whether it is an ordinary, diplomatic, service, emergency, or official service passport, each type of passport caters to specific needs of travelers based on their status and purpose of travel.



Vos colis voyagent en toute sécurité avec **ASKY CARGO**

Contactez nous sur:

cargo@flyasky.com



L'Évolution du Voyage avec ASKY Cargo

L'industrie du transport aérien a toujours été à la pointe de l'innovation, offrant des solutions de voyage rapides et efficaces pour les passagers du monde entier. Mais saviez-vous que cette même innovation s'étend également au transport de marchandises ? ASKY est fière de mettre son service de transport de marchandises ASKY Cargo à votre disposition.

Redéfinir la Livraison de Marchandises :

ASKY repousse les limites du transport de marchandises en combinant une expertise aéronautique de pointe avec une logistique de niveau supérieur. Qu'il s'agisse de livrer des produits frais à l'international, de transporter des équipements critiques ou de faciliter l'approvisionnement rapide en période de demande accrue, ASKY garantit une efficacité inégalée.

Caractéristiques Clés :

Rapidité : Grâce à notre vaste réseau de destination en Afrique de l'Ouest, du Centre et du Sud, ASKY, offre des délais de livraison incomparables. Vos marchandises arrivent à destination plus rapidement que jamais. Le fret aérien est l'un des moyens de transport les plus rapides pour acheminer des marchandises d'un point à un autre.

Flexibilité : Que vous ayez besoin de transporter de petites quantités ou des chargements massifs, nous pouvons nous adapter. Il existe des vols réguliers programmés pour les envois standards, ainsi que des vols charters pour les expéditions plus volumineuses ou spécifiques.

Sécurité et Fiabilité : Le fret aérien offre généralement un haut niveau de sécurité pour les marchandises transportées. Les aéroports sont strictement contrôlés et équipés de systèmes de sécurité sophistiqués pour garantir la sûreté des cargaisons. ASKY est reconnue pour ses normes strictes en matière de sécurité. Vos marchandises sont entre de bonnes mains, avec des systèmes de suivi en temps réel pour une tranquillité d'esprit totale.

Suivi en temps réel : Les compagnies de fret aérien proposent souvent un suivi en temps réel des envois, permettant aux expéditeurs de savoir exactement où se trouvent leurs marchandises à tout moment.

Contrôle des conditions de transport : Les avions Cargo sont généralement équipés pour contrôler la température et l'humidité, ce qui est crucial pour le transport de marchandises sensibles comme les produits pharmaceutiques ou les denrées périssables.

The Evolution of Travel with ASKY Cargo

The air transport industry has always been at the forefront of innovation, offering fast and efficient travel solutions for passengers worldwide. But did you know that this same innovation also extends to cargo transportation? ASKY is proud to make its ASKY Cargo service available to you.

Redefining freight delivery:

ASKY pushes the boundaries of freight transportation by combining cutting-edge aeronautical expertise with superior logistics. Whether delivering fresh produce internationally, transporting delicate equipment or facilitating rapid supply in times of increased demand, ASKY guarantees unrivalled efficiency.

Key features

Speed: Thanks to our extensive network of destinations in West, Central and Southern Africa, ASKY offers unrivalled delivery times. Your goods arrive at their destination faster than ever. Air freight is one of the fastest means of transporting goods from one point to another.

Flexibility: Whether you need to transport a small quantity or a massive load, we can adapt. There are scheduled flights for standard cargo, as well as charter flights for larger or more specific consignments.

Security and reliability: Air freight generally offers a high level of security for the goods transported. Airports are strictly controlled and equipped with sophisticated security systems to guarantee cargo safety. ASKY is recognized for its high security standards. Your goods are in safe hands, with real-time tracking systems for total peace of mind.

Real-time tracking: Air freight companies often offer realtime shipment tracking, enabling shippers to know exactly where their goods are at all times.

Control of transport conditions: Cargo aircraft are generally equipped to control temperature and humidity, which is crucial when transporting sensitive goods such as pharmaceuticals or perishables.

Coûts plus élevés : Le fret aérien peut être plus coûteux que d'autres modes de transport, en raison des coûts opérationnels élevés associés aux avions et aux infrastructures aéroportuaires.

Limitations de poids et de volume : Les avions ont des capacités de charge limitées, ce qui signifie que le fret aérien peut être moins adapté pour les envois très volumineux ou très lourds.

Formalités douanières : Le transport de marchandises par voie aérienne implique des procédures douanières spécifiques pour les envois internationaux. Les expéditeurs doivent se conformer aux réglementations douanières de chaque pays concerné.

Impact environnemental : Le fret aérien a un impact environnemental plus important que d'autres modes de transport, principalement en raison de la consommation de carburant des avions. Cependant, des efforts sont en cours pour rendre le transport aérien plus respectueux de l'environnement, notamment par le développement d'avions plus économes en carburant et l'utilisation de biocarburants.

Solutions Personnalisées : Chaque expédition est unique. Notre équipe dédiée travaille avec vous pour créer des solutions sur mesure répondant à vos exigences précises en matière d'emballage, de manipulation et de livraison.

Un Partenaire de Confiance : En choisissant ASKY, vous choisissez plus qu'un simple service de transport de marchandises. Vous choisissez un partenaire de confiance qui comprend l'importance de la rapidité, de la fiabilité et de l'efficacité dans le monde des affaires d'aujourd'hui. Faites le choix de l'excellence en matière de transport de marchandises. Choisissez ASKY Cargo.

Higher costs: Air freight can be more expensive than other modes of transport, due to the high operational costs associated with aircraft and airport infrastructure.

Weight and volume limitations: Aircraft have limited load capacities, which means that air freight may be less suitable for very bulky or heavy shipments.

Customs formalities: Transporting goods by air involves specific customs procedures for international shipments. Shippers must comply with the customs regulations of each country concerned.

Environmental impact: Air freight has a greater environmental impact than other modes of transport, mainly due to aircraft fuel consumption. However, efforts are underway to make air transport more environmentally friendly, notably through the development of more fuel-efficient aircraft and the use of biofuels.

Customized solutions: Every shipment is unique. Our dedicated team works with you to create customized solutions that meet your precise packaging, handling and delivery requirements.

A partner you can rely on

When you choose ASKY, you're choosing more than just a freight transport goods. You're choosing a trusted partner who understands the importance of speed, reliability and efficiency in today's business world.

Choose excellence in freight forwarding.
Choose ASKY Cargo.





ASKY Call center

Contactez nous pour
toute assistance

-  (228) 70 69 15 15
-  (228) 22 23 05 00
-  callcenter@flyasky.com
-  de 6H00 à 22H00 GMT
7/7



The Pan African Airline

www.flyasky.com

AGENCES / AGENCIES

ABIDJAN

Immeuble le Général
01 BP 13 527 Abidjan 01, COTE D'IVOIRE
Tel : +225 20 32 70 44/55
Email : abjpkcto@flyasky.com

ABUJA

Suite 30, First Floor
Silverbird Entertainment Centre,
Plot 1161, Memorial Drive,
Central Business District, Abuja
Tel : +234 818 198 8826
Email : abvjkcto@flyasky.com

ACCRA

N°9 Farrar Avenue Opposite Trust
Towers, Adabraka
P.O. Box AN69 09 Accra North GHANA
Tel.: +233 543 417 800/03 02 240 442
Fax.: +233 302 77 55 24
Email : accpkcto@flyasky.com

BAMAKO

Immeuble Yara Hamdalaye ACI 2000
Route de la bibliothèque face palais des
Sports, Bamako MALI
Tel.: +223 20 23 29 29 / 01 72 22 30
Email : bkokpcto@flyasky.com

BANGUI

Av Barthélemy Boganda en face
Pharmacie du centre
Tel: +236 75 50 52 58 / 72 04 13 74 / 70 55 11 37
Email : bgfkpcto@flyasky.com

BANJUL

20 Kairaba Avenue Opposite Pipe Line
Mosque, Banjul GAMBIE
Tel: +220 439 93 01 / 02 / 04 / 05 / 06
Email : bjlkpcto@flyasky.com

BISSAU

Avenue Domingos Ramos NS 19A/21B
Bissau - Guinée Bissau
Tel: +245 320 75 86 / 87 / 88
Email : oxbkpcto@flyasky.com

BRAZZAVILLE

Avenue Foch, Face Ministère
l'Economie et des Finances
Brazzaville République du Congo
(242) 05 717 4981 / 06 629 12 60
Email : bzvjkcto@flyasky.com

CONAKRY

Immeuble KOULA, Commune de Kaloum
Quartier Almamyah, 7ème Avenue,
Tel: (224) 627 88 49 46/47
Email : ckykpcto@flyasky.com

COTONOU

Immeuble ASKY / Ethiopian Airlines
28 Avenue Jean-Paul II, Route de
l'Aéroport Carré 7007 Les Cocotiers,
Tél: (229) 67 180 422
Email : cookpcto@flyasky.com

DAKAR

Immeuble Dental, rue Bérenger Féraud
x rue Ramez Bourgi Dakar SENEGAL
Tél: +221 33 889 84 85 Email : dkrkpcto@flyasky.com

DOUALA

Bonanjo BP.995 Douala CAMEROUN
Tel.: +237 33 42 82 10
Email : dlakpcto@flyasky.com

FREETOWN

11 Siaka Steven Street,
Wilberforce Junction Freetown,
Tel: +232 79 63 01
Email : fnakpcto@flyasky.com

JOHANNESBOURG

Shop no. Mez 10, Rivonia Village
Shopping Centre, Corner Rivonia
Boulevard and Mutual Road,
Rivonia, Sandton, 2128
Tel: (27) 71 384 1388
Email : jnbkpcto@flyasky.com

KINSHASA

1525, Boulevard du 30 Juin. 1er Niveau
Immeuble AFORIA-ex SHELL (en face du
Super Marché Régale, même Immeuble
qu' Ethiopian Airlines)-Gombe
Tel.: (243) 81 40 86 479 / 81 73 75 414
Email : fihkpcto@flyasky.com

LAGOS

2nd floor Skye Bank Building,
87 Allen avenue, Ikeja,
Lagos NIGERIA
Tel: +234 814 130 6541 +234 909 989 6707
Email : loskpcto@flyasky.com

LIBREVILLE

Immeuble des arcades
(face à Pelisson au centre ville)
Tel.: +241 02 22 85 00
Email : lbvjkcto@flyasky.com

LOME

Immeuble TABA, Face Chambre de
Commerce et d'Industrie du Togo,
1 avenue Georges Pompidou
Lomé TOGO
Tel.: +228 22 23 05 05 / 22 23 05 00
Email : lfwpkcto@flyasky.com

LUANDA

Rua Rei, Katyavaia,
126-A, Indombota
Tel.: (244) 922 800 345
Email : vverma@friends-tourism.com

MALABO

Call Enrique near farmacia
Amanda beside Iberia
Tel: +240 222 407 449 (WhatsApp) +240 222 407 449
Email : ssgkpcto@flyasky.com

MONROVIA

3rd, Street Sinkor Tubman Boulevard
Maroc Building next to RAM Airline
Tel: 00231 777660043, 0777123456
Email: sales@saharaliberia.com
/ mlwkpcto@flyasky.com

NDJAMENA

Avenue Charles De Gaulle, Ndjamen, Tchad
Tel: +235 22 52 61 94
Email : ndjpkcto@flyasky.com

NAIROBI

Westlands stellato building 1st floor
Nairobi-KENYA
Tel : +254 732 247000
Email : nbokpgsacto@flyasky.com
/ nbokpgsacto3@flyasky.com

NIAMEY

Immeuble Euro-World
Plateau Château 1
Tel:+227 20 72 59 29
Email : nimkpcto@flyasky.com

OUAGADOUGOU

RDC Immeuble Coris Assurance,
Av Kwame Nkrumah
Tel: (226) 25 33 12 37/38 – (226) 56 61 11 11
Email: ouakpcto@flyasky.com

POINTE – NOIRE

52 avenue Charles de Gaule immeuble
Lincoln Immoco Centre-Ville
Pointe Noire République du Congo
Tel: (242) 06 60 43 126
Email: pnrkpcto@flyasky.com

PRAIA

Avenida Santo Antao Ao lado da praça
do Palmarejo Perto da Telecom
Tel: (238) 260 43 50/51/52 /
Fax: (238) 262 05 75 / (238) 912 99 97
Email : raikpcto@flyasky.com

SÃO TOME

Rua Viriato da Cruz N°1,
Distrito de Agua Grande, Sao Tomé
Tel : (239) 9851300 / 9851330
Email : sales.stp@satgururtravel.com /
marketing.stp@satgururtravel.com

YAOUNDE

Nouvelle route Bastos, Y. Building
BP: 33003 CAMEROUN
(237) 334 282 10 / 334 282 11
Email : nsikpcto@flyasky.com

Rejoignez gratuitement **ASKY CLUB**

- Franchise bagage gratuite
- Accès au salons VIP
- Billets gratuits et surclassement...



Rejoignez le club



ASKY CLUB

Vous êtes de plus en plus nombreux à faire confiance à ASKY, la Compagnie Aérienne Panafricaine, à travers son programme de fidélisation ASKY CLUB et nous tenons à vous dire merci pour cette confiance si chère à nous.

ASKY CLUB, votre programme de fidélisation, ne cessera de vous surprendre et de faire de vous des privilégiés. C'est pour cette raison que nous vous offrons, vous nos membres GOLD et BLACK détenteurs d'un billet en classe économique, de vous faire enregistrer une fois à l'aéroport aux comptoirs réservés aux détenteurs d'un billet en classe Affaires. Il vous suffira de présenter votre carte ASKY CLUB afin de bénéficier de ce privilège.

Avec votre carte ASKY CLUB vous avez la possibilité de vous faire sur classer, et de faire sur classer vos proches à l'aéroport le jour du voyage contre vos miles. Vous avez aussi la possibilité dès le premier niveau de prendre des excédents de bagages, des billets primes pour vous et pour vos proches contre vos miles. La demande de billet peut se faire dans toutes les agences ASKY et sur askyclub@flyasky.com.

Les cartes SILVER, GOLD et BLACK vous donnent respectivement et gratuitement droit à 10 kg, 15kg et 20 kg supplémentaires à chaque fois que vous voyagez.

Les détenteurs de carte GOLD et BLACK ont accès au salon VIP, même s'ils voyagent avec un billet en classe économique. ASKY CLUB vous offre également la possibilité de suivre régulièrement votre compte afin de vous permettre de porter des réclamations au cas où certains de vos voyages n'ont pas été pris en compte. Pour ce faire, nous vous invitons à accéder au lien www.flyasky.com/jointheclub et de vous connecter à votre compte avec votre ID qui n'est autre que votre numéro de membres, et votre mot de passe se trouvant dans le mail de bienvenue que vous avez reçu lors de votre enregistrement dans notre système.

Le cas échéant, il vous suffira de nous contacter sur askyclub@flyasky.com.

ASKY CLUB vous invite à toujours communiquer votre numéro de membres à la réservation de votre billet ou à l'enregistrement afin que vos voyages soient automatiquement pris en compte.

Pour finir, ASKY CLUB vous rappelle que vos miles accumulés expirent après une durée de quatre (4) ans sans utilisation.

More and more people are trusting ASKY, the Panafrikan Airline, through ASKY CLUB, its loyalty program. Therefore, we are eager to thank you for this trust that we really appreciate.

ASKY CLUB, your loyalty program, will keep surprising you and making you the privileged. That is why we offer you, our GOLD and BLACK members and economy class ticket holders, to have yourselves registered once at the airport counters reserved for ticket holders in Business class. You will only have to show your ASKY CLUB card to benefit from this privilege.

With your ASKY CLUB card you have the opportunity to upgrade yourself, and to upgrade your loved ones at the airport on the day of travel with your miles. You also have the possibility from the first level to take excess baggage, award tickets for you and your loved ones with your miles. The ticket request can be made at any ASKY agency and on askyclub@flyasky.com

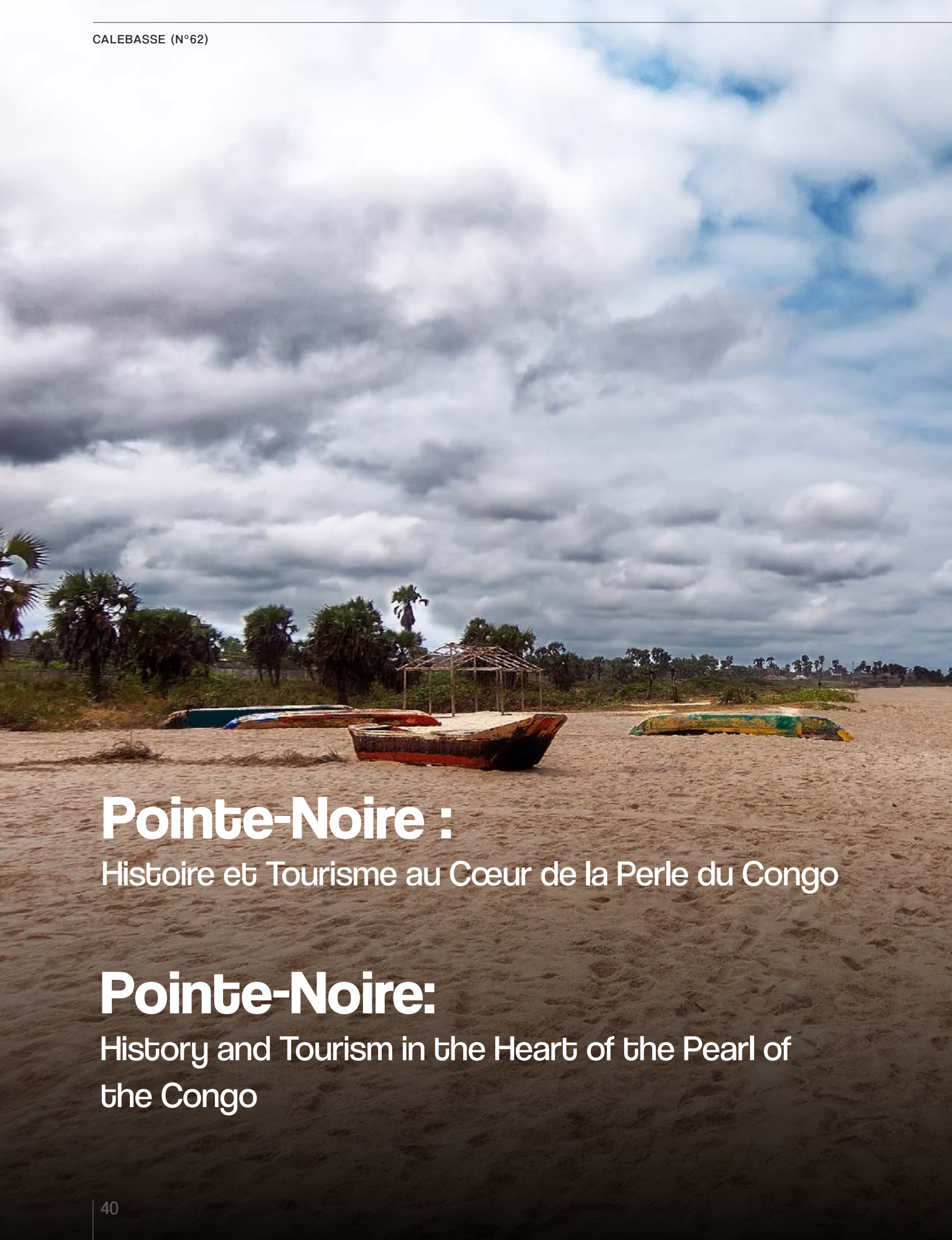
The SILVER, GOLD and BLACK cards offer you an additional 10 kg, 15 kg and 20 kg, respectively, each time you travel.

GOLD and BLACK card holders have access to the VIP lounge, even if traveling with an economy class ticket.

ASKY CLUB also offers you the opportunity to regularly monitor your account in order to lodge claims in case some of your travels were not taken into account. For that, please access the link www.flyasky.com/jointheclub and connect to your account with your ID which is your membership number and your password found in the welcome email you received during your registration in our system. If need be, you will only have to contact us at askyclub@flyasky.com.

ASKY CLUB invites you to always communicate your membership number at the reservation of your ticket or at registration so that your travel is automatically taken into account.

Finally, ASKY CLUB reminds you that your accumulated miles start expiring after a period of four (4) years if you do not use them.



Pointe-Noire :

Histoire et Tourisme au Cœur de la Perle du Congo

Pointe-Noire:

History and Tourism in the Heart of the Pearl of the Congo

Surnommée la “Perle du Congo”, Pointe-Noire est bien plus qu’une simple ville côtière. Située dans le sud-ouest de la République du Congo, cette métropole portuaire regorge d’histoire, de culture et de paysages naturels à couper le souffle. Alliant un riche passé colonial à une modernité vibrante, Pointe-Noire est une destination incontournable pour les voyageurs en quête de découvertes, d’aventures et de détente.

Pointe-Noire a vu le jour à la fin du XIXe siècle, à une époque où les Européens cherchaient à développer des ports sur la côte atlantique de l’Afrique Centrale. La ville tire son nom des explorateurs portugais qui, en longeant la côte, furent frappés par les roches volcaniques noires qui caractérisent la région. C’est à la suite de l’arrivée des Français que la ville a véritablement commencé à se développer, devenant un centre névralgique du commerce et de l’industrie du Congo français.

Au fil du temps, Pointe-Noire s’est imposée comme le principal port du Congo, jouant un rôle crucial dans l’exportation de ressources telles que le pétrole et les minéraux. Aujourd’hui, ce passé industriel est toujours visible, mais Pointe-Noire a su évoluer pour devenir une ville moderne où l’histoire et la culture se rencontrent à chaque coin de rue.

Also known as the “Pearl of the Congo”, Pointe-Noire is much more than just a coastal city. Located in the south-west of the Republic of Congo, this port city is brimming with history, culture and breathtaking natural landscapes. Combining a rich colonial past with a vibrant modernity, Pointe-Noire is a must-see destination for travellers in search of discovery, adventure and relaxation.

Pointe-Noire was founded in the late 19th century, at a time when Europeans were looking to develop ports on the Atlantic coast of Central Africa. The town takes its name from the Portuguese explorers who, travelling along the coast, were struck by the black volcanic rocks that characterise the region. It was following the arrival of the French that the town really began to develop, becoming a nerve centre for trade and industry in the French Congo.

Over time, Pointe-Noire established itself as the Congo’s main harbour, playing a crucial role in the export of resources such as oil and minerals. Today, this industrial past is still visible, but Pointe-Noire has evolved into a modern city where history and culture meet at every street corner.



Les vestiges du passé colonial de Pointe-Noire sont encore visibles à travers ses édifices historiques. Le Musée du Cercle Africain, situé dans un bâtiment colonial, est un incontournable pour ceux qui souhaitent comprendre l'histoire de la ville. Ce musée abrite des collections qui retracent l'évolution de Pointe-Noire et de la région environnante, de la période précoloniale à nos jours. La Gare de Pointe-Noire, une autre icône architecturale de la ville, est le terminus du Chemin de fer Congo-Océan, une ligne historique qui relie Pointe-Noire à Brazzaville. Inaugurée en 1934, cette gare témoigne de l'importance de la ville comme point d'entrée vers l'intérieur du pays. Bien que modernisée, la gare a conservé son charme d'antan et demeure un lieu chargé de mémoire.

Au-delà de son histoire, Pointe-Noire séduit par ses paysages naturels époustouflants. La ville est bordée de plages de sable doré, où l'océan Atlantique vient caresser le rivage. La Côte Sauvage est sans doute l'une des plages les plus célèbres de la région, offrant un cadre idyllique pour la baignade, le surf ou simplement pour se détendre au soleil.

Non loin de la ville, la Plage de Pointe Indienne est un autre joyau naturel. Plus sauvage et moins fréquentée, elle offre des panoramas exceptionnels, avec ses dunes de sable et sa végétation luxuriante. C'est également un lieu prisé pour les pique-niques en famille où les balades en amoureux.

The vestiges of Pointe-Noire's colonial past are still visible in its historic buildings. The Musée du Cercle Africain, housed in a colonial building, is a must-see for those wishing to understand the city's history. The museum houses collections tracing the development of Pointe-Noire and the surrounding region from pre-colonial times to the present day.

The Gare de Pointe-Noire, another of the city's architectural icons, is the terminus of the Chemin de fer Congo-Océan, a historic line linking Pointe-Noire to Brazzaville. Inaugurated in 1934, the station bears witness to the city's importance as a gateway to the interior of the country. Although modernised, the station has retained its charm of days gone by and remains a place steeped in memory. As well as its history, Pointe-Noire has a stunning natural landscape. The city is lined with golden sandy beaches, where the Atlantic Ocean caresses the shore. The Côte Sauvage is undoubtedly one of the most famous beaches in the region, offering an idyllic setting for swimming, surfing or simply relaxing in the sun.

Not far from the town, Plage de Pointe Indienne is another natural gem. Wilder and less frequented, it offers exceptional panoramas, with its sand dunes and lush vegetation. It's also a popular spot for family picnics or romantic strolls.

Pour les amoureux de la nature, une visite à la Gorge de Diosso s'impose. Située à une vingtaine de kilomètres de la ville, cette gorge spectaculaire se distingue par ses falaises rouges abruptes qui plongent dans une vallée verdoyante. La Gorge de Diosso est aussi un lieu empreint de mystère, lié à des légendes locales fascinantes.

Pointe-Noire est également une ville animée, où tradition et modernité se côtoient harmonieusement. Le marché central est le cœur battant de la ville, où se mêlent les couleurs et les senteurs des produits locaux : fruits tropicaux, épices, poissons frais, mais aussi artisanat traditionnel congolais. C'est un lieu incontournable pour les visiteurs qui souhaitent s'immerger dans la vie quotidienne des habitants et découvrir la richesse de l'artisanat local.

La gastronomie à Pointe-Noire est un véritable festin pour les sens. Les restaurants de la ville proposent une cuisine variée, alliant spécialités congolaises – telles que le poisson braisé et le saka-saka – à des plats internationaux. Les soirées sont souvent animées par des musiciens locaux qui jouent des rythmes africains, créant une ambiance chaleureuse et festive.

Pointe-Noire est une destination où l'histoire et la modernité se rencontrent, où la nature offre des spectacles inoubliables, et où chaque visiteur est accueilli avec chaleur et hospitalité. Que vous soyez passionné d'histoire, amoureux de la nature, ou simplement à la recherche d'un endroit pour vous détendre, Pointe-Noire vous invite à découvrir ses multiples facettes. Une visite à Pointe-Noire, c'est l'assurance de repartir avec des souvenirs impérissables et l'envie de revenir.

For nature lovers, a visit to the Gorge de Diosso is a must. Located around twenty kilometres from the town, this spectacular gorge features steep red cliffs plunging into a lush green valley. The Gorge de Diosso is also a place steeped in mystery, linked to fascinating local legends.

Pointe-Noire is also a lively city, where tradition and modernity blend harmoniously. The central market is the beating heart of the city, where the colours and scents of local produce mingle : tropical fruit, spices, fresh fish and traditional Congolese crafts. It's a must for visitors who want to immerse themselves in the daily life of the local people and discover the wealth of local crafts.

Pointe-Noire's gastronomy is a feast for the senses. The city's restaurants offer a varied cuisine, combining Congolese specialities - such as braised fish and saka-saka - with international dishes. Evenings are often enlivened by local musicians playing African rhythms, creating a warm and festive atmosphere.

Pointe-Noire is a destination where history and modernity meet, where nature offers unforgettable spectacles, and where every visitor is welcomed with warmth and hospitality. Whether you're a history buff, a nature lover, or simply looking for a place to relax, Pointe-Noire invites you to discover its many facets. A visit to Pointe-Noire is guaranteed to leave you with lasting memories and the desire to come back again.



CES ARTISTES AFRICAINS QUI VOUS FERONT BOUGER EN 2024

THESE AFRICAN ARTISTS WILL BE ROCKING YOUR WORLD IN 2024

La musique est une composante essentielle du monde. Elle nous fait voyager et celle de l'Afrique est particulièrement connue pour son caractère très rythmé et dansant.

Des artistes les mieux révélés aux newcomers qui se sont illustrés en 2023, cette liste met le cap sur cette jeune génération qui place l'Afrique sur la carte culturelle mondiale. Ils viennent de différents horizons et ont comme moyen d'expression de leur art : l'Afrobeat, l'Amapiano, le Bikutsi, le Coupé décalé...

Ils sont au nombre de 10 et des plus grosses sorties prolifiques aux prestations les plus électriques ; ces artistes ont créé toute une ébullition en 2023 et vous feront encore danser cette année 2024. Attachez vos ceintures et découvrez-les !

Music is an essential part of the world. It takes us on a journey, and African music is particularly well known for its rhythmic, danceable sound.

From the best-revealed artists to the newcomers who made their mark in 2023, this list focuses on the young generation who are putting Africa on the global cultural map. They come from a wide range of backgrounds and express their art through Afrobeat, Amapiano, Bikutsi and Coupé décalé.

There are 10 of them, and from the biggest, most prolific releases to the most electric performances, these artists created quite a buzz in 2023 and will have you dancing again in 2024. Fasten your seatbelts and discover them!



Lil Jay Bingerack

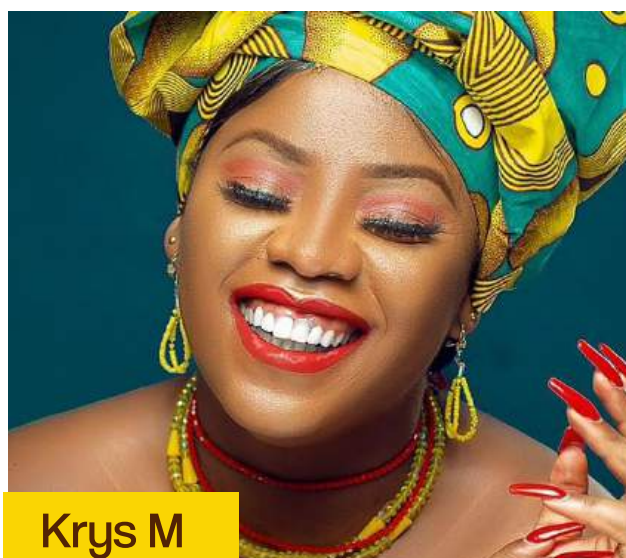
La nouvelle voix de
l'afro pop ivoirien

Lil Jay Bingerack

The new voice of Ivorian Afro-pop

L'une des surprises les plus appréciées de 2023 est Lil Jay. Depuis la sortie du super hit "Hi Hi Hi", l'artiste ivoirien nous a sublimé d'un parcours étonnant sur toute l'année avec d'autres morceaux comme "Madame", "Vu ignoré" ou encore "Moncler". Auteur de l'album "Mosaic" qui a reçu un accueil positif, le Baoulé Super Star, comme il se surnomme, se bat depuis un moment et cette année a particulièrement été un tournant pour sa jeune carrière. Il est sans doute l'un des artistes ivoiriens à mériter plus d'attention dans les mois à venir. Lil Jay Bingerack va encore déferler sur vous une pléthore de hits que vous allez certainement apprécier.

One of the most welcome surprises of 2023 is Lil Jay. Since the release of his smash hit 'Hi Hi Hi', the Ivorian artist has taken us on an amazing journey throughout the year with other tracks such as 'Madame', 'Vu ignoré' and 'Moncler'. Author of the well-received album 'Mosaic', the Baoulé Super Star, as he calls himself, has been struggling for some time, and this year in particular has been a turning point in his young career. He is undoubtedly one of the Ivorian artists who will deserve more attention in the months to come. Lil Jay Bingerack is set to unleash yet another plethora of hits that you're sure to enjoy.



Krys M

La nouvelle voix captivante
de la musique camerounaise

Krys M

The captivating new voice of
Cameroonian music

Krys M, la nouvelle sensation musicale camerounaise, a connu une ascension fulgurante en moins de 2 ans grâce à sa voix envoûtante et ses mélodies enchanteresses. Révélée au grand public avec le hit "À Chacun sa Chance", elle s'est imposée comme une figure marquante de la scène avec une riche discographie. Son parcours en 2023 a été couronné de succès avec des concerts mémorables et le trophée Kundé de meilleure artiste d'Afrique centrale. Son dernier tube "Il va donner pour moi", déjà plus de 10 millions de vues en 4 mois, la propulse au sommet de l'industrie musicale sous-régionale. Krys M captive les foules et semble promise à un avenir radieux.

Krys M, the new musical sensation from Cameroon, has made a meteoric rise in less than 2 years thanks to her bewitching voice and enchanting melodies. Revealed to the general public with the hit 'À Chacun sa Chance', she has established herself as a major figure on the scene with a rich discography. Her career in 2023 has been crowned with success, with memorable concerts and the Kundé trophy for best artist in Central Africa. Her latest hit, 'Il va donner pour moi', has already racked up over 10 million views in 4 months, propelling her to the top of the sub-regional music industry. Krys M is captivating crowds and looks set for a bright future.



Jux

Le prodige de la musique tanzanienne

Jux

The Tanzanian music prodigy

63 millions de vues sur Youtube avec le morceau "Enjoy" en featuring avec Diamond Platnumz. C'est une belle découverte africaine de ces six derniers mois et Jux le doit à cette collaboration qui a dépassé les frontières de la Tanzanie. Il est parmi les artistes les plus productifs de son pays et bouscule les statistiques à sa manière. Cette lucarne ouverte sur sa carrière est pour lui une aubaine qui lui permet depuis de nous proposer encore de nouvelles sorties aux couleurs de l'Amapiano pour conforter sa place d'artiste le mieux révélé d'Afrique Orientale en 2023.

63 million views on Youtube with the track 'Enjoy' featuring Diamond Platnumz. He's been one of Africa's great discoveries over the last six months, and Jux owes it all to this collaboration, which has spread beyond the borders of Tanzania. He is one of his country's most productive artists and is shaking up the statistics in his own way. This window on his career is a godsend for him, enabling him to offer us yet more new releases in the colours of Amapiano to consolidate his place as East Africa's best-revealed artist in 2023.



Santrinos Raphaël

Le crooner togolais à la conquête du monde

Santrinos Raphaël

Togolese crooner conquers the world

Le 25 décembre dernier, Santrinos Raphaël a réussi l'exploit de réunir 20 000 personnes au stade Omnisports du Togo, un record pour sa jeune carrière de 7 ans.

Le Lover boy Togolais multiplie les sorties et s'ouvre à un public africain qui place les sentiments ou l'amour tout simplement au cœur de ses préoccupations quotidiennes. Santrinos Raphaël cumule déjà des millions de vues sur YouTube. Fier d'une année où, l'artiste a fait une tournée européenne internationale et un concert d'anthologie dans son pays, il faudra compter sur lui en 2024. Et pour preuve, il entame l'année sur une collaboration avec l'artiste Goulam, très bien embarqué dans les trends.

On 25 December, Santrinos Raphaël achieved the feat of gathering 20,000 people at the Stade Omnisports du Togo, a record for his young 7-year career.

The Togolese Lover Boy is multiplying his appearances and opening up to an African public that places feelings, or simply love, at the heart of its daily preoccupations. Santrinos Raphaël already has millions of views on YouTube. Proud of a year in which the artist did an international European tour and an anthology concert in his country, he will be a force to be reckoned with in 2024. And the proof is in the pudding, as he kicks off the year with a collaboration with the artist Goulam, who is well on his way with trends.



RJ Kanierra

La surprise congolaise
de l'année 2023

RJ Kanierra : Congolese surprise of 2023

RJ Kanierra, l'auteur du tube à succès "Tia", affirme que la musique est sa raison de vivre. Depuis près de cinq ans, il multiplie les sorties, démontrant une force et une ténacité qui le caractérisent avec pour ambition de se faire connaître. Il est classé parmi les artistes avec un parcours remarquable en 2023 au Congo derrière Fally Ipupa, Sa chanson "Tia" qui cumule actuellement 22 millions de vues sur YouTube, chargée de rythmes entraînants, a su faire danser un public qui en demande plus. Avec son dévouement sans faille et son désir ardent de réussir, RJ Kanierra est en passe de devenir une figure incontournable de la scène musicale africaine.

RJ Kanierra, author of the hit single 'Tia', says that music is his reason for living. For nearly five years now, he has been making a steady stream of releases, demonstrating his characteristic strength and tenacity, with the ambition of making a name for himself. He is ranked among the artists with a remarkable career in 2023 in Congo, behind Fally Ipupa, His song 'Tia', which currently has 22 million views on YouTube, is packed with catchy rhythms and has got audiences dancing for more. With his unwavering dedication and burning desire to succeed, RJ Kanierra is well on the way to becoming a key figure on the African music scene.



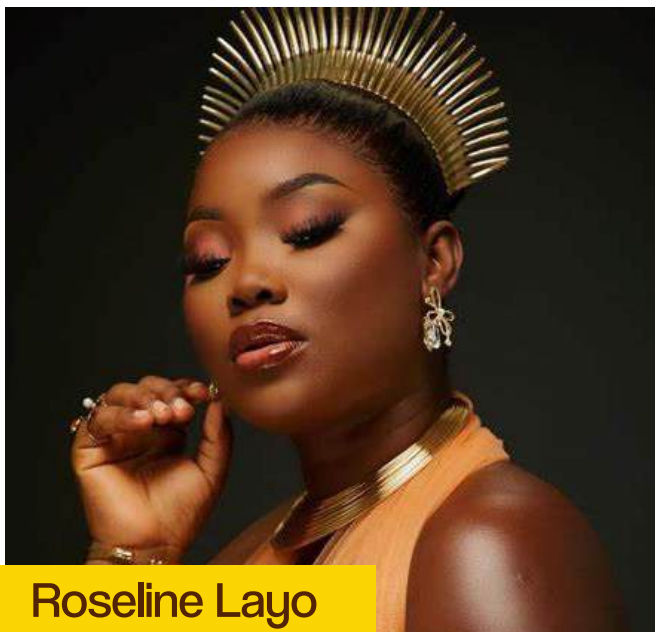
Kamo Mphela

La sensation Sud-Africaine
qui a dominé 2023 et
prête à briller en 2024

Kamo Mphela The South African sensation who dominated 2023 and is ready to shine in 2024

Kamo Mphela, l'artiste sud-africaine polyvalente et dynamique, a fait vibrer les cœurs et enflammé les pistes de danse tout au long de l'année 2023. Avec son hit "Dali" cité même par Rihanna comme une de ses meilleures chansons de 2023, Kamo Mphela s'installe parmi les artistes les mieux révélés de cette fin d'année. Elle apporte une fièvre très électronique dans l'industrie et réussit à captiver les fans à travers le monde, établissant ainsi sa position en tant que figure sur laquelle il faut compter en 2024.

Kamo Mphela, the versatile and dynamic South African artist, has set hearts aflutter and dancefloors alight throughout 2023. With her hit 'Dali' even cited by Rihanna as one of her best songs of 2023, Kamo Mphela has established herself as one of the best-revealed artists of the end of the year. She brings a very electronic fever to the industry and manages to captivate fans around the world, establishing her position as a figure to be reckoned with in 2024.



Roseline Layo

La Show woman ivoirienne

Roseline Layo

The Ivorian show woman

Roseline Layo est un véritable symbole de persévérance. Propulsée au-devant de la scène fin 2021 avec son single “Donnez-nous un peu”, Roseline Layo depuis ne cesse d’enchaîner des tubes à succès qui aujourd’hui la positionne comme une artiste incontournable de la scène ivoirienne et africaine grâce à son ascension à l’international.

Ses chansons sont reprises en cœur par des milliers de mélomanes, comme en témoignent ses distinctions telles que : “le prix de la meilleure artiste révélation de l’année 2023 aux TRACE AWARDS”, “prix de la meilleure artiste variété urbaine au PRIMUD” et elle reçoit même un premier disque d’or à Paris en 2023.

Au regard de ce parcours titanesque, Roseline Layo jusque-là imprévisible, est une artiste à surveiller de près en 2024.

Roseline Layo is a true symbol of perseverance. Brought to the forefront at the end of 2021 with her single ‘Donnez-nous un peu’, Roseline Layo has been churning out hit after hit ever since, positioning herself as a key artist on the Ivorian and African scene thanks to her international rise. Thousands of music-lovers sing along to her songs, as evidenced by the awards she has won: ‘best new artist of the year 2023 at the TRACE AWARDS’, ‘best urban variety artist at the PRIMUD’, and she even received her first gold disc in Paris in 2023. In view of this titanic career, Roseline Layo is an artist to keep a close eye on in 2024.



Victory

Le futur de la musique nigérienne

Victory

The future of Nigerian music

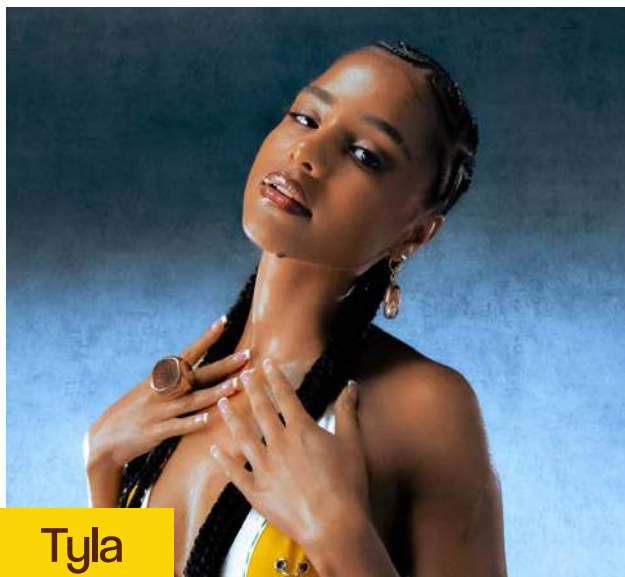
102 millions de vues, plus de 490 000 likes, 0 dislike; c’est le résumé des chiffres impressionnants du hit “Soweto” sur Youtube. Derrière ce morceau, c’est Victory qui est décrit comme la nouvelle coqueluche de l’Afrobeat dans un style intemporel.

Qui n’a pas dansé sur Soweto ? Le morceau est un carton et nous a révélé un artiste plutôt simpliste dans son approche, mais avec un mood afro classique. L’univers de Victory est fait de couleurs, au regard de ses nombreuses sorties de 2023. Désormais hors du starting block, cet artiste est en phase de devenir un phénomène de l’afrobeat. En se basant sur sa dernière sortie, “Everything”, nous pouvons déjà compter sur lui pour couper le gâteau d’une année 2024 réussie.

102 million views, more than 490,000 likes, 0 dislikes - that’s just a summary of the impressive figures for the YouTube hit ‘Soweto’. Behind this track is Vutony, described as the new darling of Afrobeat in a timeless style.

Who hasn’t danced to Soweto? The track was a hit, revealing an artist with a rather simplistic approach, but with a classic Afro mood.

Vintony’s world is a colourful one, given his numerous releases from 2023. Now out of the starting block, this artist is well on the way to becoming an Afrobeat phenomenon. Based on his latest release, ‘Everything’, we can already count on him to cut the cake for a successful 2024.



Tyla

La nouvelle voix d'Or de l'Afrique du Sud

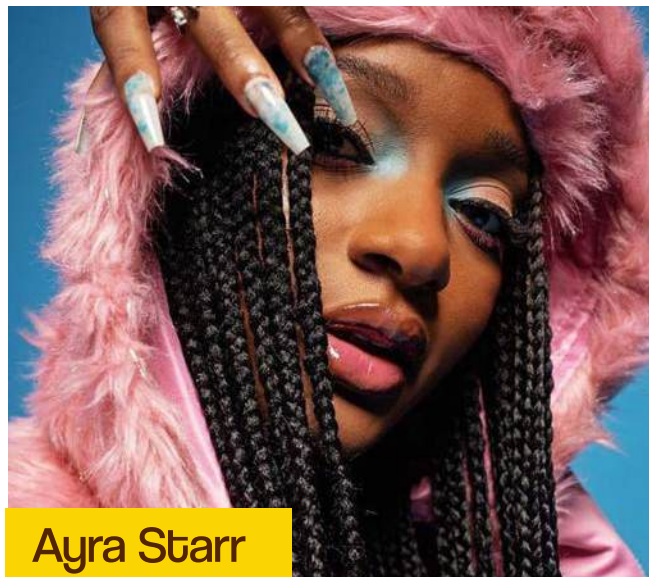
Tyla

South Africa's new Golden Voice

“Water” est le tube qui a révélé cette pépite sud-africaine de la musique. Plus de 128 millions de vues en 4 mois sur Youtube et classée 57^e du top mondial, cette chanson a été l'hymne des fêtes de fin d'année 2023. Elle a même glané un grammy avec ce titre en recevant le prix de la meilleure performance de musique africaine à la 66^e édition le 4 février 2024. Elle devient, de ce fait, à 22 ans, la plus jeune artiste africaine à remporter un grammy dans cette nouvelle catégorie.

Tyla commence cette année de manière élogieuse, ce qui nous emmène à la classer parmi les artistes africains à surveiller de près en 2024.

‘Water’ is the hit that revealed this South African music nugget. More than 128 million views in 4 months on Youtube and ranked 57th of the world top, this song was the anthem of the 2023 holiday season. She even gleaned a Grammy with this track, receiving the award for Best African Music Performance at the 66th edition on 4 February 2024. She thus becomes, at 22, the youngest African artist to win a Grammy in this new category. Tyla is off to a glowing start this year, leading us to rank her as one of the African artists to keep a close eye on in 2024.



Ayra Starr

la révélation nigérienne qui enflamme les scènes.

Ayra Starr

Nigeria's new crowd-pleaser

Ayra Starr, l'une des artistes nigériennes les plus captivantes à émerger récemment, séduit par son talent brut, sa présence scénique incroyable et son approche libérée avec ses fans. Nominée aux Grammy Awards 2023 pour la Best Africa Music Performance, elle termine l'année sur une note positive. Signée chez Mavins de Don Jazzy, Ayra Starr devrait continuer à nous sublimer en 2024 et figurer en bonne place parmi les artistes qui marqueront les esprits avec des tubes plus remarquables encore que Rush ou Stability. Son ascension fulgurante devrait se poursuivre et conquérir des millions de cœurs à travers le monde.

Voici la liste des artistes qui marqueront 2024. A vos marques, prêts! Ecoutez!

Ayra Starr, one of the most captivating Nigerian artists to emerge recently, captivates audiences with her raw talent, incredible stage presence and liberated approach to her fans. Nominated for the 2023 Grammy Awards for Best Africa Music Performance, she ends the year on a high note. Signed to Don Jazzy's Mavins label, Ayra Starr should continue to sublimate us in 2024 and rank high among the artists who will leave their mark with even more remarkable hits than Rush or Stability. Her meteoric rise is set to continue, winning millions of hearts around the world.

Here's the list of artists who will be making their mark on 2024. On your marks, get set! Listen up!



VODUN, ART, MUSEES ET FESTIVALS :

COMMENT LE BÉNIN DEVIENT
LA DESTINATION DU TOURISME MÉMORIEL
ET CULTUREL EN AFRIQUE ?

VODUN, ART, MUSEUMS AND FESTIVALS:

HOW IS BENIN BECOMING
THE DESTINATION FOR MEMORIAL AND
CULTURAL TOURISM IN AFRICA?

Nous sommes le 9 janvier 2023, dans la cité historique de Ouidah située à une quarantaine de kilomètres de la capitale Cotonou. La ville, vibre au rythme du premier jour des Vodun Days, festival des arts, de la culture et de la spiritualité Vodun.

Une scène particulière retient l'attention des festivaliers présents et de toute la toile béninoise. Sur la place Maro, un des lieux de festivités, le président Patrice Talon accroupi un genou à terre, semble échanger ou adresser des prières aux quelques divinités masquées Egungun présentes. Le tout, devant un public conquis et admiratif. Plus tard dans la soirée, le chef de l'État assistera au premier gros concert de ces Vodun Days, nouvelle version de la fête des religions endogènes instituée et célébrée depuis le début des années 90. Avec ce rebranding, le gouvernement béninois qui a fait du tourisme un levier majeur de son programme, ambitionne de renforcer l'attractivité du pays en le positionnant comme siège international de pèlerinage Vodun.

Mettre en valeurs un univers culturel et culturel préservé...

En faisant du Vodun un des piliers de sa stratégie de développement touristique, le Bénin fait bien de miser sur un marqueur identitaire qui lui est connu et pleinement reconnu.

En effet, en comparaison à d'autres pays africains, l'évangélisation et la modernité occidentale n'ont que très peu altéré la pratique des religions et des spiritualités endogènes. Même, qu'il existe au Bénin un syncrétisme de fait, favorisé par les valeurs de liberté et tolérance religieuse largement partagées au sein de la société.

...Et un patrimoine ancestral au-delà du spirituel

S'il existe un sacré Vodun, il existe également un art et une culture Vodun. Contes, légendes, chants, danses, masques, parures et vêtements font aujourd'hui partie intégrante du patrimoine culturel et du quotidien des Béninois.

L'histoire des royaumes et des civilisations, notamment celle d'Abomey, est aussi source de fierté pour les Béninois. Le complexe du palais royal d'Abomey, les Agodjié (régiments d'Amazones), les récades et les figures royales telles que Béhanzin et Toffa, sont autant d'éléments importants légués par ce royaume et son rival de Hogbonou (Porto-Novo) au Bénin actuel.

Par ailleurs, on ne peut parler de ces royaumes sans évoquer l'histoire de l'esclavage qui a profondément

It's January 9, 2023, in the historic city of Ouidah, some forty kilometers from the capital Cotonou. The town is buzzing to the rhythm of the first day of Vodun Days, a festival of Vodun arts, culture and spirituality.

One particular scene caught the attention of festival-goers and the entire Beninese web. On the Place Maro, one of the festival sites, President Patrice Talon crouches down on one knee, seeming to exchange or address prayers to the few masked Egungun deities present. All this, in front of a conquered and admiring audience. Later in the evening, the Head of State will attend the first major concert of these Vodun Days, a new version of the festival of endogenous religions instituted and celebrated since the early 90s. With this rebranding, the Beninese government, which has made tourism a major lever in its program, aims to boost the country's attractiveness by positioning it as the international headquarters of the Vodun pilgrimage.

Showcasing a preserved cultural universe...

In making the Vodun one of the pillars of its tourism development strategy, Benin has done well to capitalize on a well-known and fully recognized marker of its identity.

Indeed, compared to other African countries, evangelization and Western modernity have done little to alter the practice of endogenous religions and spiritualities. In fact, in Benin there is a de facto syncretism, encouraged by the values of freedom and religious tolerance widely shared within society.

...And an ancestral heritage beyond the spiritual

If there is a sacred Vodun, there is also a Vodun art and culture. Tales, legends, songs, dances, masks, ornaments and clothing are an integral part of the cultural heritage and daily life of the Beninese people. The history of kingdoms and civilizations, particularly that of Abomey, is also a source of pride for the Beninese. The Abomey royal palace complex, the Agodjié (Amazon regiments), the recades and royal figures such as Béhanzin and Toffa, are all important elements bequeathed by this kingdom and its rival of Hogbonou (Porto-Novo) to present-day Benin.

We can't talk about these kingdoms without mentioning the history of slavery, which had a profound impact on a town like Ouidah. As an integral part of the kingdom of Abomey, it served as a hub of the slave trade between the 17th and 19th centuries.

marqué une ville comme Ouidah. Faisant partie intégrante du royaume d'Abomey, elle a servi de plaque tournante du commerce d'esclaves entre le XVIIe et le XIXe siècle. Ouidah, avec ses forts français et portugais, son héritage afro-brésilien et sa mythique porte du non-retour, est une cité mémorielle importante du label UNESCO La route des esclaves.

Tout cela a participé à la construction de l'identité nationale du Bénin. Aussi bien au sein de la nation elle-même qu'au niveau international. Ce qui représente un potentiel certain. C'est donc logiquement que ce large patrimoine historique et culturel, spirituellement enraciné fonde les ambitions de Cotonou en matière d'industries culturelles et créatives.

Patrice Talon et la stratégie du Bénin révélé

Dès sa première élection, le programme d'action gouvernementale de Patrice Talon dénommé « Le Bénin révélé » a impulsé une dynamique inédite dans le secteur du tourisme et de la culture. Tout commence en décembre 2016 au musée Honmè de Porto-Novo, installé dans le palais des anciens rois de Hogbonou. Le nouveau président présente aux élites politiques et économiques son plan pour révéler le pays. Un plan qui, au chapitre des industries culturelles et créatives, s'articule notamment autour de la culture Vaudou, du patrimoine historique et mémoriel.

« L'Afrique (entendez par là le Bénin, ndlr) est de culture vaudou. Nous allons commercialiser nos valeurs culturelles. Nous allons révéler au monde ce patrimoine si riche et beau », avait clamé Patrice Talon devant son auditoire.

L'ambitieuse stratégie devait mobiliser 621 milliards de FCFA sur cinq ans, dont moins de 30% financés par le gouvernement, le reste par des acteurs privés et des partenaires.

2022, année de révélation du Bénin artistique et culturel

C'est dans le cadre de ce programme que le Bénin a enclenché auprès de la France une procédure de restitution de 26 trésors royaux d'Abomey pillés pendant la conquête coloniale. De retour à Cotonou, ces trésors royaux associés à une sélection d'art contemporain béninois ont fait l'objet d'une exposition grandiose en 2022. Plusieurs mois au palais de la Marina. Un événement aux allures de cérémonies nationales hautement historique et symbolique.

Depuis, cette exposition est au cœur d'une diplomatie du musée opérée par Jean-Michel Abimbola, ministre du Tourisme, de la Culture et des Arts. Avec une approche de coopération et de circulation, Cotonou continue de collaborer avec Paris pour d'autres restitutions, voire prêts d'œuvres. En attendant, la partie contemporaine de l'exposition "Art du Bénin, d'hier et d'aujourd'hui : de la restitution à la révélation" a déjà voyagé au Maroc, accueilli par le musée Mohammed V et est actuellement en Martinique dans la galerie d'une fondation privée.

En août 2022, mois de Fête nationale, le président a procédé à l'inauguration de trois monuments. Représentant divers symboles de l'histoire du Bénin, ils constituent de nouvelles attractions

Ouidah, with its French and Portuguese forts, its Afro-Brazilian heritage and its mythical Gate of No Return, is an important memorial city in the UNESCO Slave Route label.

All this has contributed to the construction of Benin's national identity. Both within the nation itself and internationally. Which represents a definite potential. So it's only logical that Cotonou's ambitions for the cultural and creative industries should be underpinned by this broad, spiritually-rooted historical and cultural heritage.

Patrice Talon and the "Revealed Benin" strategy

Right from his first election, Patrice Talon's governmental action program called "Le Bénin révélé" (Benin Revealed) set in motion an unprecedented dynamic in the tourism and culture sector.

It all began in December 2016 at the Honmè Museum in Porto-Novo, housed in the palace of the ancient kings of Hogbonou. The new president presented his plan for revealing the country to the political and economic elite. A plan which, in terms of cultural and creative industries, focuses in particular on Voodoo culture, and historical and memorial heritage.

"Africa (by which we mean Benin) has a voodoo culture. We're going to market our cultural values. We're going to reveal this rich and beautiful heritage to the world", Patrice Talon proclaimed to his audience.

The ambitious strategy was to mobilize 621 billion FCFA over five years, with less than 30% financed by the government and the remainder by private players and partners.

2022, year of revelation of artistic and cultural Benin

As part of this program, Benin initiated proceedings with France for the restitution of 26 Abomey royal treasures looted during the colonial conquest. Back in Cotonou, these royal treasures, together with a selection of contemporary Beninese art, were the subject of a grandiose exhibition in 2022. Several months at the Palais de la Marina. A highly historic and symbolic national ceremonial event.

Since then, this exhibition has been at the heart of a museum diplomacy operated by Jean-Michel Abimbola, Minister of Tourism, Culture and the Arts. With an approach based on cooperation and circulation, Cotonou continues to collaborate with Paris on further restitutions and even loans of works. In the meantime, the contemporary part of the exhibition "Art du Bénin, d'hier et d'aujourd'hui: de la restitution à la révélation" has already traveled to Morocco, hosted by the Mohammed V Museum, and is currently in Martinique in the gallery of a private foundation.

In August 2022, National Holiday month, the President inaugurated three monuments. Representing various symbols of Benin's history, they are new tourist attractions and reinforce the sense of national cohesion. The statue of Bio Guéra, who resisted colonization by the Wassangari (a people from the north of the country), the statue of the Amazon and the Obélisque aux dévoués.

touristiques et renforcent le sentiment de cohésion nationale. La statue de Bio Guéra, résistant Wassangari (peuple du nord du pays) à la colonisation, celle de l'Amazone et l'Obélisque aux dévoués.

Epilogue, un pays-musée et une nouvelle capitale de la culture

Cotonou où l'offre culturelle s'enrichit est aujourd'hui une ville d'art et de festivals. En témoigne le festival de graffiti Effet Graph qui a réalisé sur la clôture du port, une fresque longue de 660 mètres. Dénommée "The New Benin, mur du Port", et réalisée par 26 artistes de diverses nationalités, la fresque raconte l'histoire et imagine l'avenir des peuples du Bénin.

Décembre 2022 et 2023, ce sont les premières éditions du festival We Love Eya qui grossit Cotonou sur la carte des industries culturelles en Afrique de l'Ouest. Capable désormais de rivaliser avec Abidjan, Dakar ou encore Accra et Lagos. Rassemblant les plus grands noms de la scène urbaine et afrobeat du continent et de sa diaspora, We Love Eya organisé par Lionel Talon, fils de Patrice, attire plus de 50 000 festivaliers béninois, ouest-africains et diasporiques à chaque édition.

Selon ses prévisions, d'ici la fin de l'année 2024 le pays devrait inaugurer divers musées de standing international.

Il s'agit notamment du Musée international de la mémoire de l'esclavage (Mime), dans l'enceinte de l'ancien fort portugais de Ouidah. La ville qui a accueilli les Vodun Days avec des délégations venues des Antilles et d'Amérique latine, vit au rythme des travaux d'aménagement et de restauration pour parfaire son image de ville mémorielle de la traite négrière sur la côte du Golfe de Guinée. Notamment à travers son circuit de la Route des esclaves. Le deuxième édifice muséal à venir, le Musée de l'épopée des Amazones et des rois du Danxomè (Meard), sera situé sur l'ancien site royal d'Abomey. Le Musée international du vodun (MIV) est également en cours de création à Porto-Novo, et le Musée d'art contemporain (MAC) doit enfin voir le jour à Cotonou.

Epilogue, a country of museums and a new capital of culture

Cotonou, where the cultural offer is growing, is today a city of art and festivals. A case in point is the Effet Graph graffiti festival, which has created a 660-meter-long fresco on the harbor fence. Called "The New Benin, mur du Port", and created by 26 artists of various nationalities, the fresco tells the story and imagines the future of the people of Benin.

December 2022 and 2023 will see the first editions of the We Love Eya festival, putting Cotonou firmly on the map of West African cultural industries. Now able to rival Abidjan, Dakar, Accra and Lagos. Bringing together the biggest names on the urban and afrobeat scene from the continent and its diaspora, We Love Eya, organized by Lionel Talon, son of Patrice, attracts over 50,000 festival-goers from Benin, West Africa and the diaspora at each edition.

According to its forecasts, by the end of 2024 the country should have inaugurated several museums of international standing.

These include the Musée international de la mémoire de l'esclavage (Mime), in the grounds of the former Portuguese fort at Ouidah. Ouidah, which hosted the Vodun Days with delegations from the West Indies and Latin America, is currently undergoing development and restoration work to perfect its image as a city of memory of the slave trade on the coast of the Gulf of Guinea. Notably through its Slave Route circuit.

The second upcoming museum building, the Musée de l'épopée des Amazones et des rois du Danxomè (Meard), will be located on the former royal site of Abomey. The Musée international du vodun (MIV) is also being created in Porto-Novo, and the Musée d'art contemporain (MAC) is due to open in Cotonou.





**QUAND
LES AFRICANITÉS
FONT LEUR RETOUR
DANS LES HABITUDES**

**QUE CE SOIT DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ, DE L'ART,
DES COSMÉTIQUES OU DE L'ALIMENTATION,
IL SE DÉGAGE, AUJOURD'HUI À TRAVERS LE CONTINENT,
UN RETOUR AUX AFRICANITÉS DANS LES HABITUDES,
UNE EXALTATION DE L'IDENTITÉ NOIRE.**

**WHEN AFRICAN
TRADITIONS MAKE
A COMEBACK IN
EVERYDAY LIFE.**

**WHETHER IN THE FIELDS OF HEALTH, ART,
COSMETICS OR FOOD, ACROSS THE CONTINENT
TODAY THERE'S A RETURN TO AFRICAN HABITS,
AN EXALTATION OF BLACK IDENTITY.**

Il est presque 8 heures ce jeudi matin quand nous arrivons dans une pharmacopée située au bord de la Lagune de Bè, quartier populaire de Lomé (Togo). Ici, tout a l'air calme jusqu'à ce que des personnes, hommes et femmes, arrivent pour se faire consulter par le premier responsable des lieux.

« Je suis là pour voir Togbui », déclare l'un d'entre eux à l'accueil où la secrétaire le fait asseoir. « Veuillez patienter », lui dit-elle gentiment.

Interrogé sur le motif de sa présence, le sieur Koffi, la cinquantaine, déclare qu'il est là pour une consultation. Il a une prostate et a pris l'option de suivre une thérapie au sein de cette pharmacopée. « Je traîne ce mal depuis 5 années. J'ai suivi un traitement dans une clinique, mais je n'ai pas obtenu satisfaction. J'ai donc fait le choix de venir ici pour voir ce qu'il en sera avec la médecine traditionnelle », nous confie-t-il.

L'air confiant, le sieur Koffi, à l'instar des autres patients venus en consultation le jour-là, entre dans le bureau à son tour. Le patron des lieux, Togbui Akoété Sylvain Dagban-Ayivon, affirme que ses locaux accueillent environ 5 personnes par jour pour le traitement de leurs maux. « Certains viennent pour de soins, d'autres pour des contrôles. On fait la consultation pour voir si le problème est spirituel ou si c'est physique. Si c'est spirituel, on redirige le patient vers l'endroit opportun. Si c'est physique, on fait le prétraitement avant le traitement à proprement dit », explique-t-il.

A l'entrée de son bureau, l'on peut lire la mention « Faire rejaillir la lumière sur les réalités ancestrales perdues et leurs potentialités thérapeutiques avérés. » Quand on lui demande son avis sur les motifs de ce retour aux africainités, Togbui Dagban-Ayivon répond : « nous appelons plutôt cela un retour aux authenticités, à nos pratiques authentiques. Il y a le côté religieux, il y a le côté médicinal et il y a aussi le côté alimentaire », tient-il à clarifier, avant de poursuivre. « C'est de l'insatisfaction de l'usage des valeurs du monde occidental que les Africains ont compris qu'il faut retourner à nos propres valeurs. Lorsque vous prenez la religion par exemple, vous allez vous adonner parfois même des heures durant, des semaines durant, sans résultat réel. Il faut toujours s'inscrire dans une espérance parfois très longue ou déçue. C'est l'absence des résultats directs qui fait que les Africains sont obligés de retourner à leurs valeurs qui parfois donnent des effets immédiats ». Abordant le cas de l'alimentation, cet urbaniste qui

It's nearly 8 am on Thursday morning when we arrive at a herbal medicine shop located on the edge of the Bè Lagoon, a popular neighborhood in Lomé (Togo). Here, everything seems calm until people, men and women, arrive to get consulted by the head of the establishment.

"I'm here to see Togbui," one of them declares at the reception where the secretary has him sit down. "Please wait," she kindly tells him.

When asked about the reason for his visit, Mr. Koffi, in his fifties, says he's there for a consultation. He has prostate issues and has opted to follow therapy at this herbal medicine shop. "I've been dealing with this illness for 5 years. I received treatment at a clinic, but I wasn't satisfied. So I chose to come here to see what traditional medicine can do," he confides in us.

Looking confident, Mr. Koffi, like the other patients who came for a consultation that day, enters the office in turn. The owner, Togbui Akoété Sylvain Dagban-Ayivon, says that his premises welcome about 5 people per day for the treatment of their ailments. "Some come for care, others for check-ups. We do the consultation to see if the problem is spiritual or physical. If it's spiritual, we redirect the patient to the appropriate place. If it's physical, we do the pre-treatment before the actual treatment," he explains.

At the entrance of his office, one can read the phrase "To bring to light the lost ancestral realities and their proven therapeutic potential." When asked his opinion on the reasons for this return to African roots, Togbui Dagban-Ayivon replies: "We rather call it a return to authenticity, to our authentic practices. There is the religious side, there is the medicinal side and there is also the food side," he clarifies, before continuing. "It is the dissatisfaction with the use of Western values that has made Africans understand that they must return to our own values. When you take religion for example, you may devote yourself to it for hours, weeks, without any real result. You always have to subscribe to a hope that is sometimes very long or disappointing. It is the absence of direct results that forces Africans to return to their values, which sometimes give immediate effects."

Addressing the case of food, this urban planner who is also the traditional chief of the territory of Adakpamé



JEREMIAH OWUSU-KORAMOAH

Arborant fièrement une tenue traditionnelle africaine

Proudly donning a traditional african attire

est également le chef traditionnel du territoire d'Adakpamé (banlieue Est de Lomé) déclare que « la plupart des aliments que nous ingurgitons sont toxiques et taxés d'effets secondaires. Autant retourner à nos valeurs authentiques avec des aliments crus ou des aliments bio non assujettis aux pesticides et aux engrais ». A environ 1500 kilomètres de ses locaux dont la ruelle abrite plusieurs autres pharmacopées, le Camerounais Thibault Marcel Tsimi, patron de l'agence de communication Otenticity, explique pour sa part que ce mouvement constaté « n'est pas une fuite en arrière, mais une affirmation de soi, une déclaration que pour coexister dans ce tissu mondial, il faut se présenter avec une identité riche, nuancée, et vibrante ».

Selon l'auteur des ouvrages "L'image de marque de l'Etat du Cameroun" et "Evangile Selon Sainte Marque", la résurgence des africanités peut être le nom d'un fleuve majestueux qui, après avoir longtemps erré à travers des méandres obscurs, retrouve enfin le chemin vers sa source originelle. « Cette quête, animée par un désir brûlant de se reconnecter à l'essence primordiale de notre être, se manifeste dans les domaines aussi variés que la mode, l'art et les cosmétiques. Elle est la voix d'un continent en ébullition, aspirant à se raconter, à dessiner ses vérités avec les pigments de son sol, à se parer de la beauté de ses contrées et de l'opulence de son héritage culturel », dit-il.

Ce retour aux africanités aura été impulsé, entre autres, par l'avènement des réseaux sociaux. Ces « constructeurs de ponts » entre les âmes et les continents en effet agissent, explique notre interlocuteur, comme des « phares illuminant les trésors cachés de notre continent, permettant à la splendeur de l'Afrique de briller de mille feux et de captiver l'attention du monde entier. Ils sont devenus les gardiens de notre héritage, propageant l'essence de notre culture au-delà des limites géographiques et temporelles, transformant chaque utilisateur en un narrateur de l'épopée africaine ».

C'est ainsi que ces plateformes ont engendré des rencontres et ouvert des portails vers des connaissances autrefois enfouies. Elles ont également le partage d'expériences entre les générations à travers les 4 coins du monde, créant la conversation autour des

(eastern suburbs of Lomé) declares that "most of the foods we ingest are toxic and labeled with side effects. It is better to return to our authentic values with raw or organic foods not subject to pesticides and fertilizers."

About 1500 kilometers from his premises, whose alley houses several other herbal medicine shops, Cameroonian Thibault Marcel Tsimi, head of the Otenticity communication agency, explains for his part that this observed movement "is not a step backwards, but an affirmation of oneself, a declaration that in order to coexist in this global fabric, one must present oneself with a rich, nuanced, and vibrant identity."

According to the author of the books "The Brand Image of the State of Cameroon" and "Gospel According to Saint Brand", the resurgence of African roots can be the name of a majestic river which, after having wandered for a long time through obscure meanders, finally finds its way back to its original source. "This quest, driven by a burning desire to reconnect with the primordial essence of our being, manifests itself in areas as varied as fashion, art and cosmetics. It is the voice of a continent in ebullition, aspiring to tell its own story, to draw its truths with the pigments of its soil, to adorn itself with the beauty of its lands and the opulence of its cultural heritage," he says.

This return to African roots was driven, among other things, by the advent of social networks. These "bridge builders" between souls and continents indeed act, explains our interlocutor, as "beacons illuminating the hidden treasures of our continent, allowing the splendor of Africa to shine a thousand lights and captivate the attention of the whole world. They have become the guardians of our heritage, spreading the essence of our culture beyond geographical and temporal boundaries, transforming every user into a narrator of the African epic."

It is in this way that these platforms have engendered encounters and opened portals to knowledge once buried. They have also facilitated the sharing of experiences between generations across the four corners of the world, creating conversation around identities, forging new communities and revitalizing old circles of solidarity. Movements such as Kamitism, embracing ancestral philosophies, or nappy, celebrating the

identités, forgeant de nouvelles communautés et revitalisant d'anciens cercles de solidarité. Des mouvements tels que le kamitisme, embrassant les philosophies ancestrales, ou le nappy, célébrant la beauté naturelle des cheveux africains, ont donc vu leur flamme ravivée et leur message porté aux quatre vents. « Ces réseaux ont joué un rôle crucial dans la démythification et la décomplexion des revendications identitaires africaines. En permettant une expression libre et sans entraves, ils ont ouvert la voie à une affirmation de soi plus audacieuse et plus authentique. Le digital a ainsi servi de terreau fertile pour la germination de semences d'identité africaine, prêtes à s'épanouir dans la richesse de leur diversité », explique un spécialiste de l'art et des cultures africaines.

Défis

A croire ses 'supporters', le retour aux africanités porte en lui différents défis à relever. Ainsi, pour le pérenniser, Togbui Dagban préconise l'information, la sensibilisation et la pratique réelle.

« Lorsque vous informez sans que les gens le pratiquent, ils ne peuvent pas apprécier l'essence même de la chose. Ce retour, c'est plutôt un retour à nos valeurs réelles, intrinsèques, nos valeurs africaines, nos valeurs noires, qui ont été bafouées et vilipendées. (...) Il faut d'abord de l'information. Il faut que les gens sachent que tout autour de nous, ce n'est pas sain. Il faut qu'ils réagissent contre les faussetés. Ensuite, les sensibiliser à ne pas s'y accrocher, mais à adopter tel genre d'habitude. Enfin, les inciter à se détourner des faussetés pour embrasser plutôt les valeurs plus ou moins authentiques, qui sont beaucoup plus vitales », dit le chef traditionnel du territoire d'Adakpamé.

Même son de cloche chez Thibault Marcel Tsimi qui cite, en termes de défis, la transmission et la conservation des savoirs ancestraux. « Nos ancêtres, détenteurs d'une sagesse aussi vaste que l'océan, ont légué des savoirs ancestraux, des clefs qui ouvrent les portes de la guérison et de la préservation de la vie. Ces recettes de grand-mères, ces remèdes du village, constituent notre héritage le plus précieux dans la lutte contre les fléaux qui assaillent notre modernité », déclare celui qui regrette un fait : « le fil qui relie les générations se fragilise, et le transfert de ces connaissances vers le monde contemporain se heurte à un mur d'incompréhensions et de préjugés ».

Face à ces défis, la voie à suivre serait une fusion entre le respect du passé et l'audace de forger le futur. « Il est impératif de construire des ponts solides entre les générations, d'éduquer nos enfants à la valeur inestimable de notre héritage, tout en créant un écosystème qui soutienne les artisans, les artistes et les entrepreneurs de notre continent. Nous devons veiller à ce que ce retour aux africanités ne soit pas une simple tendance éphémère, mais un engagement profond et durable pour l'enrichissement et la préservation de notre culture », conclut le spécialiste de maques.

Il faut noter, toutefois, que cette exaltation de l'identité n'est pas l'apanage exclusif de l'Afrique. Un réveil semblable se fait sentir à travers les mers et au-delà des montagnes, en Europe et partout ailleurs à travers le monde entier.

natural beauty of African hair, have therefore seen their flame rekindled and their message carried to the four winds.

"These networks have played a crucial role in demystifying and removing the complexes surrounding African identity claims. By allowing free and unhindered expression, they have paved the way for a bolder and more authentic self-affirmation. The digital world has thus served as fertile ground for the germination of seeds of African identity, ready to blossom in the richness of their diversity," explains a specialist in African art and cultures.

Challenges

To believe its 'supporters', the return to African roots carries with it different challenges to be met. Thus, to perpetuate it, Togbui Dagban advocates information, awareness and real practice.

"When you inform people without them practicing it, they cannot appreciate the very essence of the thing. This return is rather a return to our real, intrinsic values, our African values, our black values, which have been violated and vilified. (...) First, information is needed. People need to know that everything around us is not healthy. They need to react against falsehoods. Then, raise their awareness not to cling to them, but to adopt such habits. Finally, encourage them to turn away from falsehoods and instead embrace more or less authentic values, which are much more vital," says the traditional chief of the Adakpamé territory.

The same view is shared by Thibault Marcel Tsimi, who cites the transmission and conservation of ancestral knowledge as challenges. "Our ancestors, holders of a wisdom as vast as the ocean, have bequeathed ancestral knowledge, keys that open the doors to healing and the preservation of life. These grandmother's recipes, these village remedies, constitute our most precious heritage in the fight against the scourges that assail our modernity," declares the one who regrets a fact: "the thread that connects the generations is weakening, and the transfer of this knowledge to the contemporary world is met with a wall of misunderstandings and prejudices."

Faced with these challenges, the way forward would be a fusion between respect for the past and the audacity to forge the future. "It is imperative to build solid bridges between generations, to educate our children about the inestimable value of our heritage, while creating an ecosystem that supports the artisans, artists and entrepreneurs of our continent. We must ensure that this return to African roots is not just a passing fad, but a deep and lasting commitment to the enrichment and preservation of our culture," concludes the branding specialist.

It should be noted, however, that this exaltation of identity is not the exclusive preserve of Africa. A similar awakening is being felt across the seas and beyond the mountains, in Europe and everywhere else around the world.

A LA DECOUVERTE DE

ANÉHO : UN JOYAU CÔTIER AU TOGO

ANÉHO: A COASTAL JEWEL IN TOGO

Nichée le long de la côte sud-est du Togo, Aného est une ville où l'histoire, la culture et la beauté naturelle s'entrelacent harmonieusement. Située à environ 45 kilomètres à l'est de Lomé, cette charmante bourgade, avec son passé riche et son présent vibrant, offre un aperçu unique de la vie en Afrique de l'Ouest, invitant les voyageurs à explorer ses profondeurs.

Un regard vers le passé

Autrefois connue sous le nom de "Petit Popo", l'histoire d'Aného est une tapisserie tissée des fils de l'époque coloniale et de la traite transatlantique des esclaves. En flânant dans la ville, on peut presque entendre les murmures du passé dans les bâtiments de l'époque coloniale qui se dressent encore. Ces vestiges racontent l'histoire d'une époque où Aného était la capitale du Togoland allemand, une époque de commerce et de changement, d'histoires à la fois déchirantes et pleines d'espoir.

Embrasser la richesse culturelle

Le cœur culturel d'Aného bat fort, façonné par les traditions des peuples Guin et Mina. Leurs coutumes, musiques et danses sont le souffle vital de la ville, insufflant à la vie quotidienne couleur

Nestled along the southeastern coast of Togo, Aneho is a town where history, culture, and natural beauty intertwine. Located about 45 kilometers east of Lomé, this charming town, with its rich past and vibrant present, offers a unique slice of West African life that beckons travelers to explore its depths.

A Glimpse into the Past

Once known as "Little Popo," Aneho's history is a tapestry woven with the threads of the colonial era and the transatlantic slave trade. As you stroll through the town, you can almost hear the whispers of the past in the colonial-era buildings that still stand. These remnants tell tales of a time when Aneho was the capital of German Togoland, a time of trade and change, of stories both heartbreaking and hopeful.

Embracing Cultural Richness

Aneho's cultural heart beats strong, shaped by the traditions of the Guin and Mina people. Their customs, music, and dances are the lifeblood of the town, infusing everyday life with color and rhythm. One of the most awaited times of the year is the Epé-Ekpé Festival, a celebration that marks the new year in the



et rythme. L'un des moments les plus attendus de l'année est le Festival Epé-Ekpé, une célébration marquant le nouvel an dans le calendrier Guin. Chaque mois de septembre, la ville s'anime de processions, de musiques et de danses, attirant les visiteurs dans son étreinte et offrant un aperçu de son esprit vibrant.

La Générosité de la Nature

La beauté côtière d'Aného est indéniable. Les plages ici, avec leurs sables dorés et leurs vagues douces, invitent à la détente et au repos. La plage d'Aného, en particulier, est un havre où l'on peut se perdre dans le simple plaisir d'un coucher de soleil, regardant le ciel s'embraser de teintes orange et rose, une fin sereine à une journée bien remplie.

Pour les plus aventureux, le littoral offre des excursions en bateau qui révèlent les bijoux cachés de la région. Que ce soit pour la pêche, le snorkeling ou l'observation des oiseaux, un sens de la découverte vous attend. Les lagunes côtières, grouillant de vie aviaire, sont un témoignage de la richesse naturelle de la ville et un paradis pour les passionnés de nature.

Guin calendar. Every September, the town bursts into life with processions, music, and dance, drawing visitors into its embrace and offering a taste of its vibrant spirit.

Nature's Bounty

The ocean-side beauty of Aneho is undeniable. The beaches here, with their golden sands and gentle waves, invite you to relax and unwind. Aneho Beach, in particular, is a haven where you can lose yourself in the simple pleasure of a sunset, watching as the sky blazes with hues of orange and pink, a serene ending to a day well spent.

For the more adventurous, the coastline offers boat tours that reveal the hidden gems of the area. Whether it's fishing, snorkeling, or bird watching, there's a sense of discovery that awaits. The coastal lagoons, teeming with birdlife, are a testament to the town's natural wealth and a paradise for those with a keen eye for nature.

Un Festin pour les Sens

La gastronomie à Aného est une expérience en soi. Les offres culinaires de la ville sont aussi riches et diverses que sa culture. Les fruits de mer frais, un pilier de l'alimentation locale, sont préparés de manière à mettre en valeur les saveurs de la mer. Imaginez déguster du poisson ou des crevettes grillés, assaisonnés à la perfection, et servis avec un accompagnement de "Akoumé", un plat traditionnel togolais à base de semoule de maïs. Les marchés et les restaurants en bord de mer témoignent de la culture culinaire vibrante de la ville, offrant un festin qui ravit à la fois le palais et l'âme.

Aventures et Évasions

Au-delà des plages et de la ville animée se trouve un monde d'aventure. Le fleuve Mono est une escapade sereine, idéale

A Feast for the Senses

Food in Aneho is an experience in itself. The town's culinary offerings are as rich and diverse as its culture. Fresh seafood, a staple of the local diet, is prepared in ways that highlight the flavors of the sea. Imagine savoring grilled fish or shrimp, seasoned just right, and served with a side of "Akoumé," a traditional Togolese cornmeal dish. The markets and beachside eateries are a testament to the town's vibrant food culture, offering a feast that delights both the palate and the soul.

Adventures and Escapes

Beyond the beaches and the bustling town lies a world of adventure. The Mono River is a serene escape, perfect for kayaking and canoeing. As you glide along its waters, surrounded by lush landscapes, there's a sense of peace that envelops you. Guided



pour le kayak et le canoë. En glissant sur ses eaux, entouré de paysages luxuriants, un sentiment de paix vous enveloppe. Les visites guidées des mangroves offrent un aperçu d'un écosystème unique, un monde où flore et faune prospèrent en harmonie.

Cependant, pour toute sa beauté naturelle et sa richesse culturelle, ce sont les habitants d'Aného qui laissent l'impression la plus durable. Leur chaleur et leur hospitalité font que chaque visiteur se sent chez lui, leurs histoires ajoutant de la profondeur au charme de la ville.

Aného est plus qu'une simple destination ; c'est un voyage au cœur du Togo. Ses magnifiques plages, son riche tissu culturel et sa cuisine délicieuse en font un lieu qui reste dans la mémoire longtemps après le départ. Que vous exploriez ses sites historiques, profitiez du soleil sur ses plages, ou partagiez un repas avec ses habitants, Aného offre une expérience à la fois enrichissante et inoubliable.

tours of the mangroves offer a glimpse into a unique ecosystem, a world where flora and fauna thrive in harmony.

Yet, for all its natural beauty and cultural richness, it's the people of Aného who leave the most lasting impression. Their warmth and hospitality make every visitor feel at home, their stories adding depth to the town's charm.

Aného is more than just a destination; it's a journey into the heart of Togo. Its beautiful ocean-side beaches, rich cultural tapestry, and delectable cuisine make it a place that lingers in your memory long after you've left. Whether you're exploring its historical sites, soaking up the sun on its beaches, or sharing a meal with its people, Aného offers an experience that is both enriching and unforgettable.





Miadjoe

ANÉHO

RESTAURANT LOUNGE BAR



Miadjoe est une invitation au voyage
à travers ses plats locaux et ses
excursions sur le Lac Togo.



+228 70 58 48 48 / 97 00 12 12
ADJIDO (sous le pont de ANEHO)



Miadjoe



Miadjoe



Miadjoe 1

MIADJOE : LE JOYAU CACHÉ D'ANÉHO, UNE DESTINATION TOURISTIQUE À DÉCOUVRIR

Au cœur de la ville historique d'Aného, un trésor bien gardé attend les amateurs de bonne cuisine et d'aventures maritimes : Miadjoe. Niché sous le pont de la ville, ce restaurant offre bien plus qu'une simple expérience culinaire. C'est un véritable joyau caché qui vous transporte vers un cadre idyllique, où l'embouchure du Lac Togo se mêle à l'océan Atlantique.

Une vue panoramique époustouflante

Imaginez-vous attablé au restaurant Miadjoe, les pieds presque dans l'eau, tandis que vos yeux se perdent dans l'horizon. La vue panoramique depuis ce lieu est à couper le souffle. Vous pourrez admirer l'immensité de l'océan Atlantique se fondre harmonieusement avec les eaux du Lac Togo. C'est un spectacle qui apaise l'âme et nourrit l'esprit.

Un voyage culinaire inoubliable

La gastronomie au restaurant Miadjoe est un voyage en soi. Les chefs talentueux fusionnent les saveurs africaines et européennes pour créer des plats qui éveillent vos sens. Que vous soyez amateur de poissons frais, de viandes grillées ou de plats végétariens, Miadjoe saura vous séduire. Laissez-vous tenter par des mets exquis, préparés avec passion et créativité.

L'atmosphère envoûtante

L'emplacement unique sous le pont confère à Miadjoe une atmosphère envoûtante. La brise marine caresse votre peau, les vagues bercent vos pensées, et le murmure de l'eau vous transporte loin du tumulte quotidien. C'est un endroit où le temps ralentit, où chaque bouchée est savourée avec délice.

Des aventures nautiques à votre portée

Mais Miadjoe ne se limite pas à la délectation des papilles. Pour les amateurs de sensations fortes, des jets skis et des flottes sont à votre disposition. Explorez les eaux du Lac Togo, ressentez l'adrénaline, et vivez une aventure complète. Miadjoe est bien plus qu'un restaurant, c'est une porte ouverte vers des expériences inoubliables.

Horaires d'ouverture

Miadjoe vous accueille du mercredi au dimanche, de 12 h à 22 h. Alors, qu'attendez-vous pour embarquer dans cette escapade culinaire et maritime ? Rendez-vous sous le pont d'Aného, et laissez-vous séduire par le charme discret de Miadjoe.

Kokouvi Le Beugard

MIADJOE: THE HIDDEN JEWEL OF ANÉHO, A TOURIST DESTINATION TO DISCOVER

In the heart of the historic town of Aného, a well-kept treasure awaits lovers of good food and maritime adventures: Miadjoe. Nestling under the town's bridge, this restaurant offers much more than just a culinary experience. It's a hidden gem that transports you to an idyllic setting, where the mouth of Lake Togo meets the Atlantic Ocean.

A breathtaking panoramic view

Imagine yourself seated at the Miadjoe restaurant, your feet almost in the water, as your eyes wander over the horizon. The panoramic views from here are breathtaking. You can admire the immensity of the Atlantic Ocean blending harmoniously with the waters of Lake Togo. It's a sight that soothes the soul and nourishes the spirit.

An unforgettable culinary journey

Dining at Miadjoe is a journey in itself. The talented chefs fuse African and European flavours to create dishes that awaken your senses. Whether you're a fan of fresh fish, grilled meat or vegetarian dishes, Miadjoe is sure to please. Let yourself be tempted by exquisite dishes prepared with passion and creativity.

The enchanting atmosphere

Miadjoe's unique location below deck gives it an enchanting atmosphere. The sea breeze caresses your skin, the waves lull your thoughts to sleep, and the murmur of the water transports you away from the hustle and bustle of everyday life. It's a place where time slows down, where every mouthful is savoured with delight.

Nautical adventures within your reach

But Miadjoe doesn't stop at delighting your taste buds. For thrill-seekers, jet skis and floats are available. Explore the waters of Lake Togo, feel the adrenalin, and experience a complete adventure. Miadjoe is much more than a restaurant, it's a gateway to unforgettable experiences.

Opening hours

Miadjoe is open from Wednesday to Sunday, 12 noon to 10pm. So what are you waiting for to embark on this culinary and maritime escapade? Head to the Aného bridge and let yourself be seduced by Miadjoe's discreet charm.

Kokouvi Le Beugard

N

NOMADS

NOMADS MAISON D'HÔTE

Lieu de vie , de voyage et de créativité au
cœur de Lomé



00228 70 00 86 62

Nomads situé à Lomé - derrière la
pharmacie Mathilda à Agbalepedogan



(Re)sources

émotions culinaires
By Nomads

Fusion de saveurs
locales et une touche
internationale

JOURS D'OUVERTURE

Mardi - samedi

12H - 14H / 19H - 22H



(Re)sources situé à Lomé - derrière la
pharmacie Mathilda à Agbalepedogan

Pour toute réservation Contactez :

00228 92 49 18 18

A large billboard advertisement for Kidolé. The billboard features a close-up of a woman's face with vibrant, colorful makeup in shades of orange, red, and blue. The background of the billboard is a dark blue space with white stars and nebulae. The billboard is set against a city skyline with a body of water in the foreground.

**La pub
facile**

**Easy
ad**

Réservez et gérez vos espaces publicitaires en quelques clics avec Kidolé :

la solution innovante pour une visibilité maximale et des campagnes publicitaires efficaces !

Reserve and manage your ad spaces in just a few clicks with Kidolé: the innovative solution for maximum visibility and effective advertising campaigns!

kidole.io

hello@kidole.io

+228 98 76 55 55

BUSINESS

BOOM IMMOBILIER :

UN REGARD SUR LA
CROISSANCE EXPLOSIVE DU
MARCHÉ IMMOBILIER BÉNINOIS

Au cours des deux dernières décennies, plusieurs pays de l'Afrique, de l'Ouest, s'inscrivant dans la perspective globale du développement, ont enregistré des changements aussi bien structurels que politiques. Le Bénin n'est pas resté en marge de ces changements perceptibles.

Le Bénin est un pays de l'Afrique de l'Ouest délimité au nord-ouest par le Burkina Faso, au nord-est par le Niger, à l'est par le géant Nigeria, à l'ouest par le Togo et au sud par l'océan Atlantique. Le Bénin connaît depuis quelques années, une

REAL ESTATE BOOM:

A LOOK AT THE EXPLOSIVE
GROWTH OF THE BENINESE
REAL ESTATE MARKET

Over the past two decades, many countries in West Africa have undergone structural and political changes as part of a global development process. Benin has not remained on the sidelines of these perceptible changes. Benin is a West African country bordered to the northwest by Burkina Faso, to the northeast by Niger, to the east by the giant Nigeria, to the west by Togo and to the south by the Atlantic Ocean. In recent years,

croissance exponentielle. Cette croissance impacte positivement plusieurs secteurs, tels que le commerce, la technologie et l'énergie qui se développent à une grande vitesse.

À Cotonou capitale économique du Bénin (situé dans le département du littoral), mais aussi dans d'autres villes situées au sud du Bénin, le secteur de l'immobilier connaît depuis quelques années des croissances exceptionnelles. Ce « boom immobilier », est caractérisé par une hausse de la demande de biens immobiliers, des prix de biens immobiliers en constante augmentation, et une activité de construction accrue dans presque tout le pays en général et dans les zones urbaines et les villes du sud en particulier. Cette croissance du secteur immobilier, suscite un grand intérêt auprès des investisseurs, entreprises, particuliers, africains, étrangers ou béninois.

Mais quels sont les véritables facteurs à la base de cet intérêt créant ainsi une explosion de l'immobilier au Bénin ? Quels défis doivent relever le Bénin face à la croissance du secteur immobilier ? Le Bénin : climat favorable à l'investissement immobilier

Le Bénin fait partie des rares pays en Afrique et dans le monde où l'accessibilité au foncier est effective aussi pour les Béninois que pour les étrangers. En effet, À partir de 2019, des réformes gouvernementales encourageantes visant à mettre en place un cadre juridique favorable, pour faciliter les démarches administratives, réduire les coûts de création d'entreprises, et d'acquisitions immobilières ont été établies au Bénin. Ces réformes ont favorisé la création de nombreuses entreprises immobilières et l'installation d'entreprises étrangères à Cotonou, mais aussi dans d'autres villes proches comme Glo-djigbé et Ouidah.

À partir de 2020, des projets d'infrastructures et des programmes d'aménagement, ont été lancés dans toutes les grandes villes du Bénin, au même moment. C'est l'exemple du programme Asphaltage. Ce projet d'envergure a redonné au Bénin un nouveau visage moderne. Cette urbanisation a aussi permis le désenclavement des zones autrefois inaccessibles, ouvrant ainsi aux Béninois et aux étrangers vivant au Bénin, la porte d'opportunités exceptionnelles, d'acquérir des biens immobiliers dans des zones qui étaient dans les années précédentes inaccessibles, mais où la demande en biens immobiliers devient de plus en plus forte aujourd'hui. C'est l'exemple de Calavi, de Pahou, qui sont devenus des zones à fort potentiel d'investissement immobilier du fait de leur désenclavement.

L'immigration et le tourisme, deux facteurs clé de la croissance de l'immobilier au Bénin

Avec l'urbanisation et les différents programmes d'aménagement, le Bénin est devenu une destination migratoire très prisée. En effet, une étude de l'OIM (ONU migration), effectué en 2012, montre que le flux migratoire régional vers le Bénin a commencé à augmenter depuis 2002. Les données de cette étude révèlent que le nombre d'immigrants au Bénin est passé de 78.000 en 1992

Benin has experienced an exponential growth. This growth is having a positive impact on a number of sectors, such as trade, technology and energy, which are developing at a rapid pace.

In Benin's economic capital Cotonou (located in the coastal department), but also in other cities in the south of Benin, the real estate sector has been experiencing exceptional growth for some years now. This « real estate boom », is characterized by rising demand for real estate, steadily rising property prices, and increased construction activity throughout most of the country in general, and in urban areas and cities in the south in particular. This growth in the real estate sector is arousing great interest among investors, companies and individuals, whether African, foreign or Beninese.

But what are the real factors behind this interest, creating a real estate boom in Benin? What are the challenges facing Benin's growing real estate sector?

Benin: a favorable climate for real estate investment

Benin is one of the few countries in Africa and the world where access to land is effective for both Beninese and foreigners. In fact, as of 2019, Benin has introduced encouraging government reforms aimed at creating a favorable legal framework, facilitating administrative procedures, and reducing the costs of setting up businesses and acquiring real estate. These reforms have encouraged the creation of numerous real estate businesses and the installation of foreign companies in Cotonou, but also in other nearby towns such as Glo-djigbé and Ouidah.

Starting in 2020, infrastructure projects and development programs have been launched in all of Benin's major cities at the same time. One example is the Asphaltage program. This large-scale project has given Benin a new, modern face. This urbanization has also opened up previously inaccessible areas, providing Beninese and foreigners living in Benin with exceptional opportunities to acquire real estate in areas that were inaccessible in previous years, but where demand for real estate is becoming increasingly strong today. Calavi and Pahou, for example, have become high-potential areas for real estate investment thanks to their improved accessibility.

Immigration and tourism, two key factors in the growth of real estate in Benin With urbanization and various development programs, Benin has become a highly sought-after migration destination.

Indeed, an IOM (UN migration) study carried out in 2012 shows that regional migration flows to Benin have begun to increase since 2002. Data from this study reveal that the number of immigrants to Benin rose from 78,000 in 1992 to 157,000 in 2002, an increase of

à 157.000 en 2002 soit une hausse de 100 % en 10 ans. En 2021, le Centre d'analyse de données migratoires mondiales (Global Migration Data Analysis Centre (GMDAC) de l'OIM à travers le portail des données migratoires, a classé le Bénin dans les 10 principaux pays de destination des migrants en Afrique de l'Ouest. Ainsi, le Bénin est classé 6ème devant le Niger et le Togo, avec un nombre de 394.276 migrants soit 5% sur le nombre total de migrants en Afrique de l'ouest et une hausse du nombre de migrants de 150% sur les données de 2002. Au cours du premier forum national sur la mobilité urbaine au Bénin, le ministre du plan et du développement, M. Abdoulaye Bio Tchané a révélé que le taux d'urbanisation du Bénin était de 47 % en 2018. Il a aussi démontré que cette urbanisation est concentrée sur la zone côtière du Bénin avec un taux de 80 % de la population urbaine qui habite dans les villes à fort potentiel : Cotonou, Porto-Novo, Ouidah.

Les différents sites touristiques construits et rénovés dans les grandes villes du Bénin, attirent également des milliers de touristes par le monde. Cet afflux touristique favorise également l'augmentation de la demande de biens immobiliers tels que les hôtels, les résidences privées, les maisons d'hôtes (Guest house) qui sont de plus en plus construits dans des villes comme Cotonou, Porto-Novo, Ouidah, Pahou, Calavi, plus priorisés par les touristes. L'immobilier au Bénin connaît des innovations telles que les plateformes immobilières. Vous pouvez ainsi louer un appartement

100% in 10 years. In 2021, the IOM's Global Migration Data Analysis Centre (GMDAC), through its Migration Data Portal, ranked Benin among the top 10 countries in the world for migration. Benin ranks 6th, ahead of Niger and Togo, with 394,276 migrants, or 5% of the total number of migrants in West Africa, and an increase in the number of migrants of 150% over 2002 figures. During the first national forum on urban mobility in Benin, the Minister of Planning and Development, Mr. Abdoulaye Bio Tchané, revealed that Benin's urbanization rate was 47% in 2018. He also demonstrated that this urbanization is concentrated in Benin's coastal zone, with 80% of the urban population living in high-potential cities: Cotonou, Porto-Novo, Ouidah and others.

The various tourist sites built and renovated in Benin's major cities are also attracting thousands of tourists from around the world. This influx of tourists is also boosting demand for real estate assets such as hotels, private residences and guest houses, which are increasingly being built in cities such as Cotonou, Porto-Novo, Ouidah, Pahou and Calavi, which are increasingly popular with tourists.

Real estate in Benin is seeing innovations such as real estate platforms. You can rent an apartment in Benin via Airbnb or Booking from anywhere in the world, pay online or participate in a real estate investment project via crowdfunding.



au Bénin via Airbnb ou Booking depuis n'importe quel pays du monde, payer en ligne ou participer à un projet d'investissement immobilier via crowdfunding.

Les défis du Bénin face au Boom Immobilier

Si d'une part, le boom immobilier au Bénin contribue indéniablement à la croissance économique et à l'amélioration des conditions de vie des populations béninoises, il présente d'autre part des défis significatifs tels que la flambée des prix, la spéculation foncière, et l'impact environnemental.

Pour faire face à ces défis, le Bénin se projette d'ici quelques années à réguler le marché immobilier pour mieux répondre aux besoins du marché, protéger les populations vulnérables contre les discriminations et violences foncières, et minimiser les impacts négatifs sur l'environnement.

En effet, d'ici 2028 le Bénin tend vers la transformation des zones urbaines en smart cities (villes intelligentes), le développement de projets immobiliers de luxe, la création et l'aménagement d'espaces verts, écologiques et durables. Bons nombres de ces projets tiennent compte des facteurs sociologiques et économiques des populations béninoises. C'est l'exemple de la cité internationale de l'innovation et du savoir SEME CITY, qui sera implantée dans la ville de Ouidah. Et du projet Ouidah lounge implantée également dans la cité historique de Ouidah. Ces projets phares qui feront de Ouidah la ville culturelle et historique du Bénin d'ici quelques années.

Benin's real estate boom challenges

While the real estate boom in Benin undeniably contributes to economic growth and improved living conditions for the country's population, it also presents significant challenges, such as soaring prices, land speculation and environmental impact.

To meet these challenges, Benin plans to regulate the real estate market within the next few years, to better meet market needs, protect vulnerable populations against discrimination and land violence, and minimize negative impacts on the environment.

By 2028, Benin will be transforming urban areas into smart cities, developing luxury real estate projects, and creating and developing green, ecological and sustainable spaces. Many of these projects take into account the sociological and economic factors of the Beninese population. Examples include the SEME CITY international city of innovation and knowledge, to be built in the town of Ouidah. And the Ouidah lounge project, also located in the historic city of Ouidah.

These flagship projects will make Ouidah the cultural and historical city of Benin in a few years' time.





Bienvenue au **Welcome to** **Duty-Free**

Ici, la seule “turbulence” que vous ressentirez sera celle de votre excitation face à nos offres exclusives. Attachez vos ceintures et préparez-vous pour un vol de shopping sans taxes. Bon shopping et bon voyage !

Here, the only “turbulence” you’ll feel is your excitement over our exclusive offers. Fasten your seatbelts and get ready for a tax-free shopping flight. Happy shopping and have a great trip!

PRODUITS DUTY FREE

DUTY FREE PRODUCTS

74



PARFUMS

102



MONTRES

106



COSMETIQUE

108



BIJOUX

109



ACCESSOIRES

110



ELECTRONIQUE

CALEBASSE (N°62)

PARFUMS

GENTLEMAN SOCIETY



GIVENCHY





GIVENCHY
L'INTERDIT
Eau de parfum 50ML

Une fleur blanche traversée d'un accord boisé noir. L'Interdit Eau de Parfum pour femme – une fragrance audacieuse, un frisson de liberté. Une invitation à transgresser les règles et à affirmer votre singularité.

A white flower crossed by a black woody accord.

L'Interdit Eau de Parfum for women
- a daring fragrance, a thrill of freedom. An invitation to break the rules and assert your uniqueness.

82 000 XOF / 91 000 XAF / 125 €



GIVENCHY
GENTLEMAN SOCIETY
Eau de parfum 100ML

Givenchy redéfinit les codes du gentleman avec la nouvelle Eau De Parfum Gentleman Society, une signature audacieuse pour ceux qui définissent leurs propres règles. La fleur de Narcisse Sauvage est traversée par un accord boisé et mystérieux pour une sophistication ultime.

Givenchy redefines the codes of the gentleman with the new Eau De Parfum Gentleman Society, a bold signature for those who define their own rules. The Wild Narcissus flower is crossed by a mysterious woody accord for ultimate sophistication.

96 000 XOF / 106 500 XAF / 146,5 €



GIVENCHY
L'INTERDIT ROUGE
Eau de parfum 50ML

Une fleur charnelle embrasée d'un accord épicé rouge.

Givenchy attise les flammes de la sensualité avec sa nouvelle eau de parfum pour femme: L'Interdit Eau de Parfum Rouge.

Quand les inhibitions se consomment pour laisser place à l'obsession.

A carnal flower set ablaze by a spicy red accord.

Givenchy fans the flames of sensuality with its new eau de parfum for women: L'Interdit Eau de Parfum Rouge. When inhibitions burn away to make way for obsession.

82 000 XOF / 91 000 XAF / 125 €



GIVENCHY
IRRESISTIBLE
Eau de parfum 50 ML

Récoltée aux premières lueurs du jour dans les montagnes d'Isparta en Turquie, la rose essentielle danse avec le bois blond dans une tension harmonieuse. Elle scintille avec des tons juteux et croquants de poire et d'ambrette, puis palpète avec de l'iris poudré. Le mélange s'associe délicieusement à une caresse tactile de musc pour créer un floral fruité-ligneux vivifiant et audacieusement exaltant.

Harvested at first light of day in Isparta Mountains in Turkey, the rose Essential dances with blond wood in harmonious tension. Twinkling with juicy and crisp tones of pear and ambrette, it then pulsates with powdery iris. The blend comes together deliciously with a tactile caress of musk to create an invigorating fruity-woody floral that is boldly uplifting.

82 000 XOF / 91 000 XAF / 125 €



FLOWER BY KENZO
Eau de parfum 50ML

FLOWER BY KENZO Eau de Parfum pour femme, une icône de la parfumerie signée KENZO. KENZO crée le parfum du coquelicot, inodore par nature : FLOWER BY KENZO Eau de Parfum. Soutenues par la Vanille et les Muscs Blancs, Baies Roses et Rose Damascena offrent à ce parfum féminin sa puissante sensualité.

FLOWER BY KENZO Eau de Parfum for women, a fragrance icon by KENZO. KENZO creates the fragrance of the poppy, which is odourless by nature: FLOWER BY KENZO Eau de Parfum. Supported by Vanilla and White Musk, Pink Berries and Damascena Rose give this feminine fragrance its powerful sensuality.

71 500 XOF / 79 500 XAF / 109 €



KM FUCHSIA
Eau de parfum 50ML

Sensuelle, douce et heureuse, l'Eau de Parfum pour femme KENZO AMOUR s'inspire des sensations d'un voyage en amoureux. Elle nous transporte en Asie du Sud-Est, dans un lieu poétique vibrant de couleurs et de parfums envoûtants. Cette Eau de Parfum cocon, hommage aux offrandes balinaises, associe la Fleur de Frangipanier solaire à la puissance de la Vanille, réchauffées par des notes Bois de Thanaka. Un bouquet de notes florales boisées enveloppantes invitant à voyager.

Sensual, soft and happy, KENZO AMOUR Eau de Parfum for Women is inspired by the sensations of a romantic journey. It transports us to South-East Asia, to a poetic place vibrant with colour and enchanting fragrances. This Eau de Parfum cocoon, a tribute to Balinese offerings, combines solar Frangipani Flower with the power of Vanilla, warmed by notes of Thanaka Wood. A bouquet of enveloping woody floral notes that invites you to travel.

71 500 XOF / 79 500 XAF / 109 €



KENZO
HOMME INTENSE
Eau de toilette 60 ML

KENZO HOMME Eau de Toilette Intense, le parfum pour homme inspiré par l'intensité du bambou et la sérénité du souffle marin. La fraîcheur énergisante des Baies Roses et d'un Accord Marin laisse place à un Accord Bois de Figuier et Bois de Santal. Poursuite de l'engagement de la Maison, l'Eau de Toilette Intense KENZO HOMME est composée à 95% d'ingrédients d'origine naturelle*. Parce que KENZO PARFUMS s'engage pour un monde plus beau, KENZO HOMME a repensé le design de ses capots afin d'économiser 34% de plastique et a introduit 15% de verre recyclé dans ses flacons.

KENZO HOMME Eau de Toilette Intense, the fragrance for men inspired by the intensity of bamboo and the serenity of the sea breeze. The energising freshness of Pink Berries and a Marine Accord gives way to a Figwood and Sandalwood Accord. Continuing the House's commitment, KENZO HOMME Intense Eau de Toilette is made with 95% ingredients of natural origin*. Because KENZO PARFUMS is committed to a more beautiful world, KENZO HOMME has redesigned its caps to save 34% plastic and introduced 15% recycled glass in its bottles.

60 000 XOF / 66 500 XAF / 91,5 €



**DOLCE&GABBANA
DEVOTION SPRAY**
Eau de parfum 50ML

Prenez le chemin passionnant de l'Italie ensoleillée. L'eau de parfum pour femme Dolce&Gabbana DEVOTION est une senteur vanillée délicate qui célèbre les plus nobles valeurs de la vie. Elle insuffle l'amour sincère, la gratitude et le plaisir de la vie que rien ne peut arrêter. Enveloppez-vous d'un voile sensuel de bien-être que rien ne pourra venir troubler.

Embark on a thrilling journey across sunny Italy. The Dolce&Gabbana DEVOTION Eau de Parfum for women is a delicate vanilla fragrance which celebrates the noblest of life's values. It exudes true love, gratitude and an eternal lust for life. Envelop yourself in a sensual cloud of pleasure to cast away your blues.

82 000 XOF / 91 000 XAF / 125 €



**DOLCE&GABBANA
K INTENSE SPRAY**
Eau de parfum 50ML

L'eau de parfum pour homme Dolce&Gabbana K by Dolce & Gabbana Intense vous aidera à dévoiler la masculinité, la force et le courage qui reposent en vous. Cette senteur déborde d'une belle puissance masculine qui soulignera parfaitement votre caractère à chacun de vos pas.

Dolce&Gabbana K by Dolce & Gabbana Intense eau de parfum for men will help you reveal the masculinity, strength and courage that lie within you. This scent is bursting with masculine power that will perfectly underline your character with every step you take.

74 500 XOF / 82 500 XAF / 114 €



**DOLCE&GABBANA
Q INTENSE**
Eau de parfum 50ML

Ne manquez plus une occasion de devenir la reine de la soirée. Il suffit de quelques secondes pour que l'eau de parfum pour femmes Dolce&Gabbana Q by Dolce&Gabbana Intense vous apporte un charme et une séduction auxquels personne ne pourra résister.

Never miss an opportunity to be the queen of the evening. In just a few seconds, Dolce&Gabbana Q by Dolce&Gabbana Intense eau de parfum for women will give you a charm and seduction that no one can resist.

90 500 XOF / 100 000 XAF / 138 €

Ramco

Avec plus de 50 ans d'existence, nous sommes un pionnier de la distribution au Togo.

Nous opérons à travers une enseigne de supermarchés, et des enseignes spécialisées dans les produits de luxe, l'électroménager et le hors-tax.

 **50**
Ans d'activités

 **+12**
Supermarchés

 **06**
Enseignes

 **+40 000**
Références de produits

Nos enseignes

superamco
Les courses faciles


MAHARAJA
LOUNGE & FINE DINING

Ramco BHT

 **LG**

à ESIRROF

LA PARFUMERIE
en ville





**CARTIER
LA PANTHÈRE**
Eau de parfum 50ML

“Chaque femme a un aspect félin, et chaque fleur a une essence animale cachée” Mathilde Laurent, Parfumeur Cartier Mathilde Laurent propose un nouvel accord unique, associant une fleur et une sensation : un parfum floral félin.

“Every woman has a feline aspect, and every flower has a hidden animal essence” Mathilde Laurent, Cartier Perfumer Mathilde Laurent offers a unique new accord, combining a flower and a sensation: a feline floral fragrance

83 500 XOF / 93 000 XAF / 127,5 €



**CARTIER
PASHA**
Eau de parfum 100ML

Une fragrance à la signature profonde et intense, rehaussée par la chaleur du bois de santal. Un parfum ambré audacieux et sensuel.

A fragrance with a deep, intense signature enhanced by the warmth of sandalwood. A bold and sensual amber scent.

103 500 XOF / 115 000 XAF / 158 €



**CARTIER
PASHA EDITION NOIRE
ABSOLUT**
Eau de parfum 100ML

Inattendu, audacieux et mystérieux : un parfum charismatique pour un homme qui réussit. Enveloppé dans un élégant flacon ultra-noir, ce nouvel opus de la parfumerie affirme sa senteur puissante et addictive, autour d’un accord de bois brûlé et de sucre caramélisé.

Unexpected, bold and mysterious: a charismatic fragrance for a successful man. Enclosed in an elegant ultra-black bottle, this new fragrance opus asserts its powerful and addictive scent, around an accord of burnt wood and caramelized sugar.

106 500 XOF / 118 500 XAF / 162,5 €



**CARTIER
DECLARATION
4 MINIATURES MEN**

Un coffret élégant pour découvrir ou faire découvrir les parfums de la Collection Déclaration sous forme de 4 miniatures de 4ml : - 2 x 4ml Déclaration Eau de Toilette - 4ml Déclaration Haute Fraicheur - 4ml Déclaration Parfum

An elegant gift box to discover or share the Déclaration Collection fragrances with four 4 ml miniatures : - 2 x 4 ml Déclaration Eau de Toilette - 4 ml Déclaration Haute Fraicheur - 4 ml Déclaration Perfume

47 000 XOF / 52 500 XAF / 71,5 €



**YVES SAINT LAURENT
BLACK OPIUM OVER RED**
Eau de parfum 50ML

Ne dissimulez plus toute la passion qui repose en vous. L'eau de parfum pour femmes Yves Saint Laurent Black Opium Over Red regorge d'émotion, de désir et de provocation. Elle a le don d'éveiller en vous une humeur très sensuelle qui touchera également votre entourage.

There's no reason to hide your passionate side. Yves Saint Laurent Black Opium Over Red Eau de Parfum for women brims with excitement, desire, and naughtiness, binding everyone around with its sensual spell.

95 000 XOF / 105 500 XAF / 145 €



**YVES SAINT LAURENT
MYSLF**
Eau de parfum 60ML

Soyez l'homme que vous êtes. L'eau de parfum pour homme MYSLF d'Yves Saint Laurent incarne l'expression d'une masculinité moderne avec toutes ses nuances et émotions assumées. La composition combine à dessein des tons boisés et floraux pour souligner ce contraste moderne.

Be the man that you are. The Yves Saint Laurent MYSLF Eau de Parfum for men is a declaration of modern masculinity, with all its various facets and emotions. The composition purposely combines woody and floral notes to highlight the contrast of modernity.

78 500 XOF / 87 000 XAF / 120 €



**ARMANI
ACQUA DI GIÒ HOMME**
Eau de parfum 75ML

Messieurs, préparez-vous à une bonne dose de fraîcheur. Le parfum Armani Acqua di Giò Parfum s'inspire de la force de la nature et de l'immensité infinie de la mer. Rechargeable, son flacon vous permet désormais de profiter inlassablement de sa composition olfactive intemporelle.

Gentlemen, get ready for a proper dose of refreshment. The Armani Acqua di Giò Parfum is inspired by the strength of nature and the endless oceans. The timeless composition of the fragrance never gets old and when you run out, you can easily refill the bottle.

106 500 XOF / 118 500 XAF / 162,5 €



**ARMANI
MY WAY NECTAR**
Eau de parfum 50ML

Fermez les yeux et imaginez un jardin fleuri, débordant des plus belles fleurs. C'est exactement la senteur évoquée par l'eau de parfum pour femmes Armani My Way Nectar qui vous éblouira au quotidien par la richesse de ses notes florales.

Close your eyes and picture a garden full of the most gorgeous flowers. That is the scent of Armani My Way Nectar Eau de Parfum for women that will brighten up your day with its beautiful floral notes.

89 500 XOF / 99 500 XAF / 136,5 €



LANCÔME
LA VIE EST BELLE
 ROSE EXTRAORDINAIRE
Eau de parfum 50ML

Pour la première fois, La Vie Est Belle offre aux femmes une rose sans pareille... Associant le savoir-faire verrier de Lancôme et son expertise florale historique, la nouvelle Eau de Parfum La Vie Est Belle Rose Extraordinaire propose une réinterprétation exceptionnelle de l'emblème de la Maison, du parfum au flacon.

For the first time, La Vie Est Belle offers women a rose like no other... The new Eau de Parfum La Vie Est Belle Rose Extraordinaire combines Lancôme's glassmaking expertise with its long-standing floral expertise to offer an exceptional reinterpretation of the House's emblem, from the fragrance to the bottle.

81 000 XOF / 90 000 XAF / 123,5 €



LANCÔME MINIATURES
BEST OF 4 (LVEB, IDÔLE, TRESOR, MIRACLES)

Le coffret Best of Miniatures de Lancôme est composé de quatre eaux de parfum, ce qui en fait un cadeau de fête ou d'anniversaire idéal. Idôle est un parfum frais, La Vie est Belle est un parfum floral, Trésor est un parfum floral ambré, Miracle est un parfum floral.

Lancôme Best of Miniatures Gift Set comes with four eau de parfum fragrances which makes it an ideal festive or birthday gift. Idôle a fresh fragrance, La Vie est Belle is a floral fragrance, Trésor is a Amber Floral fragrance, Miracle is a Floral fragrance.

52 000 XOF / 57 500 XAF / 79,5 €



NARCISO RODRIGUEZ
ALL OF ME EDP SPRAY
Eau de parfum 50ML

All of me de Narciso Rodriguez parfums est un parfum aux multiples facettes créé pour une nouvelle génération de femmes, qui embrassent avec confiance tout ce qui les rend uniques - leur beauté, leur grâce et leur pouvoir. Une célébration de l'individualité et de l'expression de soi

All of me by Narciso Rodriguez parfums is a multi-faceted fragrance created for a new generation of women, who confidently embrace all that makes them unique – their beauty, their grace and their power. A celebration of individuality and self-expression

82 000 XOF / 91 000 XAF / 125 €



NARCISO RODRIGUEZ
FOR HER MUSC NUDE
Eau de parfum 50ML

For Her MUSC NUDE est un parfum sensuel qui apporte une nouvelle ambiance de délicatesse sublime à la collection iconique for Her. Conçue pour compléter et célébrer le parfum unique de celle qui la porte, cette fragrance sublime enveloppe le corps d'une étreinte chaleureuse, comme une seconde peau.

For her MUSC NUDE is a sensual fragrance that brings a new mood of sublime delicacy to the iconic for her collection. Designed to complement and celebrate the wearer's own unique scent, the sublime fragrance envelops the body in a warm embrace, like a second skin

80 000 XOF / 89 000 XAF / 122 €



**FRANCK OLIVIER
OUD TOUCH**
Eau de parfum 100 ML

Oud Touch est un parfum captivant pour elle et lui, aux notes de tête sucrées, évoluant vers un cœur boisé et floral, laissant un sillage à la chaleur irrésistible. Cette fragrance florale orientale envoûte et laisse une empreinte mémorable à chaque pulvérisation.

Oud Touch is a captivating fragrance for her and for him, with sweet top notes evolving into a woody, floral heart, leaving a trail of irresistible warmth. This oriental floral fragrance bewitches and leaves a memorable imprint with every spray.

24 000 XOF / 26 500 XAF / 36,5 €



**FRANCK OLIVIER
OUD VANILLE**
Eau de parfum 100 ML

Oud Vanille, pour elle et lui, se révèle comme une création olfactive d'une délicatesse exceptionnelle. Les notes fruitées et gourmandes en tête sont sublimées par un bouquet floral de rose, tandis que les notes de cœur boisées s'harmonisent avec un fond luxueusement chaud et gourmand de vanille et de benjoin. Une fragrance gourmande et addictive qui charme les sens.

Oud Vanille, for her et for him, is an exceptionally delicate olfactory creation. Fruity, gourmand top notes are sublimated by a floral bouquet of rose, while woody middle notes harmonize with a luxuriously warm, gourmand base of vanilla and benzoin. A gourmand, addictive fragrance that charms the senses.

24 000 XOF / 26 500 XAF / 36,5 €



**FRANCK OLIVIER
TRIBAL**
Eau de parfum 100 ML

Fermez les yeux, inspirez, ressentez... Une fois de plus la maison Franck Olivier fait le pari fou de vous faire voyager au bout du monde avec Tribal. Pour lui ou pour elle, une œuvre d'art qui incarne l'élégance sauvage d'un accord boisé chypré fruité.

Close your eyes, breathe in, feel... Once again, Maison Franck Olivier has taken on the challenge of taking you to the ends of the earth with Tribal. For Him or for Her, a piece of art that embodies the wild elegance of a fruity woody chypre accord.

63 000 XOF / 70 000 XAF / 96 €



**ELIZABETH ARDEN
5TH AVENUE**
Eau de parfum 75 ML

5th Avenue d'Elizabeth Arden est une eau de parfum femme à la senteur florale et fraîche qui est inspirée par la mythique 5ème avenue de New York. Ses notes olfactives raffinées et sa fragrance intemporelle et moderne sont synonymes d'énergie, excitation, sophistication et élégance.

Chic. Sophisticated. Beautiful. Inspired by the classic architecture and distinctive Manhattan skyline, Elizabeth Arden 5th Avenue exudes the energy and excitement of New York while maintaining classic femininity and luxury.

31 000 XOF / 34 500 XAF / 47,5 €



**ELIZABETH ARDEN
WHITE TEA**
Eau de parfum 100 ML

Composée par des maîtres parfumeurs, l'Eau de Parfum Thé Blanc est élaborée à l'aide de la technologie VivaScentz™ pour harmoniser parfaitement les notes clés et favoriser un sentiment de bien-être chez celle qui la porte. En son cœur se trouvent la rose, les feuilles de maté d'Amérique du Sud, la fève tonka vénézuélienne séchée au soleil, le bois d'ambre et le musc.

Composed by master perfumers, White Tea Eau de Parfum is crafted using VivaScentz™ technology to harmonize key notes into perfect balance and encourage a sense of wellbeing in its wearer. At its heart is rose, mate leaves from South America, sun-dried Venezuelan tonka bean, amber wood and musk.

42 000 XOF / 46 500 XAF / 64 €



**BRITNEY SPEARS
MIDNIGHT FANTASY**
Eau de parfum 50ML

La magie commence à minuit. Un élixir enivrant de fruits succulents vous invite dans un royaume mystérieux de tentation et d'intrigue. Un bouquet floral séduisant se mêle aux muscs sensuels et à l'ambre laissant la magie opérer à la nuit tombée.

Magic begins at midnight. An intoxicating elixir of luscious fruits invites you into a mysterious realm of temptation and intrigue. A seductive floral bouquet mingles with sensuous musk's and dark amber that works its magic as night falls.

25 500 XOF / 28 000 XAF / 39 €



**JUICY COUTURE
VIVA LA JUICY**
Eau de parfum 50ML

Trouvez la couture dans votre quotidien avec le parfum Viva la Juicy qui est une fragrance florale enjouée et sucrée avec un fond délectable de caramel crémeux, de vanille et d'ambre sensuel. Le gardénia moelleux, les baies vibrantes, le chèvrefeuille sucré et une pincée de mandarine brillante sont un luxe liquide pour la vie de tous les jours.

Find couture in your everyday with Viva la Juicy perfume that is a playful, sweet floral fragrance with a delectable dry-down of creamy caramel, vanilla and sensual amber. fluffy gardenia, vibrant berries, sweet honeysuckle and a pucker of bright mandarin are liquid luxury for the life of every party.

41 500 XOF / 46 000 XAF / 63,5 €



AMOUAGE GUIDANCE

Eau de parfum 100ML

Interprétation envoûtante et inédite de la triade Amouage (Rose, Encens et Ambre gris), Guidance se lit comme un poème, se sent comme une étreinte et se ressent comme une parole de sagesse. Lauréat du prestigieux Best Perfume in High Luxury Award aux Belgian Beauty Awards 2024.

A spellbinding and novel interpretation of the Amouage triad of Rose, Frankincense and Ambergris, Guidance reads like a poem, smells like an embrace, and feels like a word of wisdom. Winner of the prestigious Best Perfume in High Luxury Award at Belgian Beauty Awards 2024.

264 500 XOF / 294 000 XAF / 404 €



AMOUAGE INTERLUDE MAN

Eau de parfum 100ML

Inspiré par le chaos et le désordre, ce parfum épicé et boisé dissimule en son cœur une parenthèse d'harmonie. Concentration en huile de 29%, 6 semaines de vieillissement: 3 semaines de macération, 3 semaines de maturation.

Inspired by chaos and disorder this spicy and woody fragrance masquerades an interlude moment of harmony in its heart. 29% oil concentration, 6 weeks ageing: 3 weeks maceration, 3 weeks maturation.

249 500 XOF / 277 000 XAF / 381 €

BOSS

BOSS BOTTLED
THE NEW ELIXIR





BOSS
BOTTLED ELIXIR
Eau de parfum 100 ML

L'Elixir de Parfum BOSS Bottled, le plus concentré des parfums de la gamme, est ambré et boisé, il incarne la confiance grâce à une fusion enivrante d'ingrédients riches. L'Elixir BOSS Bottled est une eau de parfum pour homme qui attirera les compliments à chaque fois que vous le porterez.

The BOSS Bottled Fragrance Elixir, the most concentrated fragrance in the range, is amber and woody, it embodies confidence through an intoxicating fusion of rich ingredients. The Elixir BOSS Bottled is a fragrance for men that will attract compliments every time you wear it.

83 500 XOF / 92 500 XAF / 127,5 €



CHLOÉ
NUIT D'ÉGYPT
Eau de parfum 50 ML

Animée par une constante envie de découverte, la Maison célèbre les splendeurs authentiques d'ici et d'ailleurs. Nomade Nuit d'Égypte fait une escale inédite et s'envole pour la première fois vers l'Égypte, pays d'origine de Gaby Aghion, la fondatrice de la Maison, afin de renouer avec ses racines. Reconnue comme le berceau de la parfumerie, l'Égypte a vu naître le premier parfum de l'humanité : le kyphi. Chloé réinterprète aujourd'hui cette précieuse alchimie dans une Eau de Parfum emblématique qui s'inscrit à la croisée des cultures.

Driven by a constant desire for discovery, the House celebrates the authentic splendors of here and elsewhere. Nomade Nuit d'Égypte makes an unprecedented stopover and flies for the first time to Egypt, the country of origin of Gaby Aghion, the founder of the Maison, to reconnect with its roots. Recognized as the cradle of perfumery, Egypt saw the birth of the first perfume of humanity: the kyphi. Chloé reinterprets this precious alchemy in an emblematic Eau de Parfum that is at the crossroads of cultures.

64 500 XOF / 71 500 XAF / 98,5 €



VERSACE
CRYSTAL NOIR
Eau de parfum 90ML

Une femme qui aime le glamour de l'esprit couture. Elle veut un parfum unique, qui l'habille comme une somptueuse robe de soirée. Magnifiée par l'aura de Crystal Noir Eau de Parfum, la femme Versace est passionnée et irrésistible.

A woman who loves the glamour of the couture spirit. She wants a unique perfume, which dresses her as a sumptuous evening dress. Magnified by the aura of Crystal Noir Eau de Parfum, the Versace woman is passionate and irresistible.

82 500 XOF / 91 500 XAF / 126 €

NOMADE

NUIT D'ÉGYPTE



Chloé



**FERRAGAMO
RED LEATHER**

Eau de parfum 100ML

Red Leather Eau de Parfum reflète le caractère dynamique et décontracté d'un homme qui cultive sa force et ses ambitions avec un esprit ouvert et inclusif. Conscient de son unicité et de son talent, il s'exprime en embrassant la liberté et le succès, en découvrant le plaisir de nouvelles idées et de nouvelles connexions, en réalisant chaque rêve et chaque objectif avec un style naturel et affirmé qui fait de lui une véritable source d'inspiration pour sa communauté.

Red Leather Eau de Parfum reflects the dynamic and relaxed character of a man who cultivates his strength and ambitions with an open and inclusive spirit. Aware of his uniqueness and talent, he expresses himself by embracing freedom and success, discovering the pleasure of new ideas and new connections, realising every dream and goal with a natural, assertive style that makes him a true inspiration to his community.

65 000 XOF / 72 000 XAF / 99,5 €



**CARON
POUR UN HOMME**

Parfum 75 ML

Composition emblématique de l'audace de la Maison, le Parfum Pour Un Homme de CARON est une réédition de la formule originale de 1934. Une création d'exception qui impose une nouvelle expression olfactive — intensément magnétique. Sa modernité encapsule 90 ans d'avant-gardisme, de charisme et d'histoires.

A fragrance emblematic of the Maison's bold spirit, Pour Un Homme de CARON Parfum is a reinterpretation of the original formula released in 1934. An exceptional creation that asserts a new, intensely magnetic expression with a modernity that encapsulates 90 years of avant-gardism and charisma.

73 500 XOF / 81 500 XAF / 112 €



**ROBERTO CAVALLI
PARADISO**

Eau de parfum 50 ML

Parfum d'été par excellence, Paradiso Eau de Parfum est la clé enchantée qui ouvre l'entrée d'une splendide villa nichée au bord de la Méditerranée. Ode à la sensualité et à la séduction féminine, le sillage boisé et ensoleillé de Paradiso exerce un attrait hypnotique

A flawless summer scent, Paradiso Eau de Parfum serves as the enchanted key that unlocks the entrance to a splendid villa nestled along the shores of the Mediterranean Sea. An ode to feminine sensuality and seduction, the sun-soaked woody trail of Paradiso exerts a hypnotic allure

45 500 XOF / 50 500 XAF / 69,5 €

CALEBASSE (N°62)

FERRAGAMO

FERRAGAMO

RED LEATHER

THE NEW FRAGRANCE





**CALVIN KLEIN
ETERNITY FOR WOMEN
AROMATIC ESSENCE**

Eau de parfum 100 ML

Eternity Aromatic Essence de Calvin Klein est un parfum que l'on n'est pas prêt d'oublier. La composition est sensuelle et féminine, tout en étant vive et pétillante. Elle fait partie des parfums originaux Eternity iconiques du créateur. Comme les autres fragrances de la ligne Calvin Klein Eternity, ce parfum s'adresse à la femme moderne et sensuelle.

Eternity Aromatic Essence by Calvin Klein is a fragrance that you won't soon forget. The composition is sensual and feminine, while being lively and sparkling. It is part of the creator's iconic original Eternity fragrances. Like the other fragrances of the Calvin Klein Eternity line, this perfume is for the modern and sensual woman.

24 000 XOF / 26 500 XAF / 36,5 €



**CALVIN KLEIN
ETERNITY FOR MEN
AROMATIC ESSENCE
PARFUM INTENSE**

Eau de parfum 100 ML

Eternity for men est un classique intemporel pour hommes de Calvin Klein. Aujourd'hui, la marque fait encore mieux avec Eternity for men Aromatic Essence. Le parfum Intense envoûte avec un mélange mystérieux de nuances puissantes et intenses, principalement issues du monde des fruits et des épices. Vous attirez l'attention avec ce parfum masculin marquant et restez dans les mémoires.

Eternity for men is a timeless classic for men by Calvin Klein. Today, the brand does even better with Eternity for men Aromatic Essence. The Intense fragrance captivates with a mysterious blend of powerful and intense shades, mainly from the world of fruits and spices. You attract attention with this striking masculine fragrance and stay in the memories.

25 500 XOF / 28 343 XAF / 39 €



**CALVIN KLEIN
ETERNITY INTENSE WOMEN**

Eau de parfum 100ML

Inspirée par la romance d'une rencontre au coucher du soleil, Calvin Klein Eternity Eau de Parfum Intense pour elle est une riche expression de l'amour éternel. Associant un bouquet floral séduisant à des épices chaudes, ce parfum évoque le sentiment d'une romance passionnée.

Inspired by the romance of a sunset encounter, Calvin Klein Eternity Eau de Parfum Intense for her is a rich expression of eternal love. Pairing an alluring floral bouquet with warm spices, this scent conjures the feeling of passionate romance.

65 500 XOF / 73 000 XAF / 100 €

LA PARFUMERIE
en ville

Ramco **BHT**

Trouvez

son parfum préféré

Find my favorite perfume



Et retrouvez vos articles
de luxe préférés
à La Parfumerie en Ville et
à la Boutique Hors-Taxes.

And find your favorite luxury
items at La Parfumerie en Ville
and the Boutique Hors-Taxes.



+228 91910707
ramco@ramco.tg

by **Ramco**



**MAUBOUSSIN
CRISTAL OUD**
Eau de parfum 100 ML

Cristal Oud, une eau de parfum suave, luxueuse et profondément intense. En tête un bouquet de roses velours, piquant et voluptueux laisse peu à peu place à la chaleur torride d'encens venus d'Orient. Le bois de oud matière précieuse et rare signe cette fragrance racée au sillage incomparable.

Cristal Oud, a sophisticated, luxurious and deeply intense eau de parfum. Top notes of barbed but sensual velvet roses, gradually give way to the passionate warmth of incense from the East. Oudwood is a precious and rare material that gives this fragrance its unmistakable signature, leaving an unforgettable trail and evoking bygone fantasies.

49 500 XOF / 55 000 XAF / 75,5 €



**MAUBOUSSIN
PRIVATE CLUB**
Eau de parfum 100 ML

Accédez à l'univers privé de MAUBOUSSIN. Un Private Club à l'ambiance tamisée... entre mystère et addiction. Gouttes ruisselantes sur un bourbon tourbé. Nuages bas et poudrés d'un cigare à la cape ambrée. Effluves gourmandes de cacahuètes grillées... déposées ici et là, sur un majestueux zinc bleu et froid qui accueille les plus curieux, les grands audacieux.

Enter the private universe of MAUBOUSSIN. A Private Club with a subdued atmosphere... between mystery and addiction. Drops running down a glass of peaty bourbon. Low powdery clouds rising from a cigar's amber wrapper. Savoury scents of roasted peanuts... placed here and there on a majestic cold blue zinc bar that attracts the most curious, the most daring ones.

49 500 XOF / 55 000 XAF / 75,5 €



**MAUBOUSSIN
PROMISE ME**
Eau de parfum 90 ML

La femme Promise Me ne laisse personne indifférent. Elle trouble son entourage grâce à cet accord chypré, singulier et très actuel. La fragrance, addictive et racée, est signée par une pointe de patchouli rare d'Indonésie qui crée un sillage saisissant.

The Promise Me fragrance leaves no one indifferent. You will be stimulated by this unique, very modern Chypre accord. Addictive and elegant, the fragrance is marked by a hint of rare Indonesian patchouli, creating a stunning trail.

57 500 XOF / 64 000 XAF / 88 €



TRUSSARDI DONNA

Eau de parfum 100 ML

Trussardi Donna 1911 célèbre la femme élégante et contemporaine. Le parfum, dans son flacon blanc emblématique, agrémenté de touches dorées, emmène les sens dans un chemin menant de la pureté à la passion débordante. Un voyage sensoriel qui commence par les notes d'agrumes du yuzu et du cédrat, traverse un cœur délicat de jasmin et de fleur d'oranger, pour finalement atteindre les notes séduisantes du bois de santal.

Trussardi Donna 1911 celebrates the contemporary elegant woman. The fragrance, in its iconic white bottle embellished with gold touches, takes the senses on a path leading from purity to overwhelming passion. A sensory journey that starts with the citrus notes of yuzu and citron, crossing a delicate heart of jasmine and orange blossoms, and finally reaching seductive notes of sandalwood.

78 500 XOF / 87 000 XAF / 120 €



TRUSSARDI UOMO

Eau de toilette 100 ML

Trussardi Uomo 1911 est la quintessence d'une masculinité raffinée. Les notes de tête, avec un accord de citron frais et de bergamote, conduisent le parfum vers un cœur de violette, de géranium et de sauge scolarée qui dégage une sensation sophistiquée et rassurante. La note finale est un mélange de caractère et de passion, avec des notes de cuir et de patchouli. Le flacon noir intense donne de la profondeur à un parfum aux tonalités résolument passionnées et affirmées.

Trussardi Uomo 1911 is the quintessence of refined masculinity. The top notes, with an accord of fresh lemon and bergamot, lead the scent into a heart of violet, geranium, and clary sage that exudes a sophisticated and reassuring sensation. The finish is a mix of character and passion, with hints of leather and patchouli. The intense black bottle gives depth to a fragrance with decidedly passionate and assertive tones.

71 500 XOF / 79 500 XAF / 109 €



MARK DES VINCE HOMME

Eau de parfum 100ML

Mark Des Vince Homme est un parfum fougère oriental pour homme. Les notes de tête contiennent de la bergamote, du citron, de la mandarine et de la fleur d'oranger. Le cœur est composé de cèdre, de notes balsamiques de fève Tonka, d'ambre gris et de benjoin. Son flacon a la forme d'une voile, conformément à l'idée du créateur. Ce parfum, qui rappelle le vent de la Méditerranée et une lente promenade en bord de mer, a été créé en 2010.

Mark Des Vince Homme is an Oriental fougere fragrance for men. The top notes contain bergamot, lemon, mandarin and orange blossom. The heart encompasses cedar, balmy notes of Tonka bean, ambergris and benzoin. Its bottle is shaped like a sail, in accordance with the designer's idea. The fragrance is aimed at reminding you of Mediterranean wind and a slow seaside walk and was created in 2010.

32 000 XOF / 35 500 XAF / 49 €



LE DIGRIO NOIR FOR MEN

Eau de parfum 100 ML

Noir de Le Digrio est un parfum Chypre Fruité pour homme. Les notes de tête sont la bergamote, le cassis, la pomme, le citron et le poivre rose ; les notes de cœur sont l'ananas, le patchouli et le jasmin marocain ; les notes de fond sont le bouleau, le musc, la mousse de chêne, l'ambroxan et le bois de cèdre.

Noir by Le Digrio is a Chypre Fruity fragrance for men. Top notes are Bergamot, Black Currant, Apple, Lemon and Pink Pepper; middle notes are Pineapple, Patchouli and Moroccan Jasmine; base notes are Birch, Musk, oak moss, Ambroxan and Cedarwood.

17 000 XOF / 19 000 XAF / 26 €



MARK DES VINCE FUTURE INTENSE

Eau de parfum 100 ML

Mark Des Vince Future est un parfum floral ambré pour femmes et hommes. Future Intense a été lancé en 2021. Les notes de départ sont le poivre rose et la bergamote. Les notes de cœur sont la tubéreuse et l'ylang-ylang. Les notes de fond sont l'ambre, les notes boisées et le patchouli

Mark Des Vince Future is a Amber Floral fragrance for women and men. Future Intense was launched in 2021. The opening notes are pink pepper and bergamot. The heart notes are tuberose and ylang-ylang. The end notes are amber, woody notes, and patchouli

35 000 XOF / 39 000 XAF / 53,5 €



MARK DES VINCE

PERFUMES



E A U D E P A R F U M



MARK DES VINCE
FUTURE
INTENSE



HOLY OUD
FLEUR BLANC PATCHOULI
Eau de parfum 100 ML

Holy Oud Fleur Blanc Patchouli Eau De Parfum le parfum boisé oriental pour hommes. Les notes de départ sont la feuille de violette, la bergamote et la coriandre. Les notes de cœur sont la rose, le poivre noir et le muguet. Les notes de fond sont le patchouli, l'ambre gris et la vanille Bourbon.

Holy Oud Fleur Blanc Patchouli Eau De Parfum the oriental woody fragrance for men. The start notes are Violet Leaf, Bergamot & Coriander. The heart notes are Rose, Black Pepper & Lily-of-the-Valley. The end notes are Patchouli, Ambergris & Bourbon Vanilla.

81 000 XOF / 90 000 XAF / 123,5 €



HOLY OUD
OUD OCCIDENTAL
Eau de parfum 80 ML

Holy Oud's Oud Occidental Extrait De Parfum is a luxurious and enticing fragrance. This exquisite scent opens with top notes of saffron and rose, creating a warm and spicy floral introduction that is both inviting and indulgent. The middle note of labdanum adds a rich and resinous quality, deepening the aromatic profile and adding a touch of complexity. Finally, the base note of agarwood (oud) delivering a deep, woody, and earthy aroma that is both alluring and compelling.

Holy Oud's Oud Occidental Extrait De Parfum est un parfum luxueux et séduisant. Ce parfum exquis s'ouvre sur des notes de tête de safran et de rose, créant une introduction florale chaude et épicée qui est à la fois invitante et indulgente. La note de cœur de labdanum apporte une qualité riche et résineuse, approfondissant le profil aromatique et ajoutant une touche de complexité. Enfin, la note de fond de bois d'agar (oud) délivre un arôme profond, boisé et terreux, à la fois séduisant et fascinant.

74 000 XOF / 82 000 XAF / 113 €

HolyOud





**LE DIGRIO
CLASSIQUE FOR UNISEX**
Eau de parfum 100 ML

Classique de Le Digrio est un parfum aquatique boisé pour homme. Les notes de tête sont les notes de mer, le pamplemousse et la mandarine ; les notes de cœur sont la feuille de laurier et le jasmin ; les notes de fond sont l'ambre gris, le bois de gaïac, la mousse de chêne et le patchouli.

Classique by Le Digrio is a Woody Aquatic fragrance for men. Top notes are Sea Notes, Grapefruit and Mandarin Orange; middle notes are Bay Leaf and Jasmine; base notes are Ambergris, Guaiac Wood, Oakmoss and Patchouli.

17 000 XOF / 19 000 XAF / 26 €



**LOUIS BRETON
DELMARE**
Eau de parfum 100 ML

Delmare By Louis Breton Eau De Parfum est un parfum aromatique boisé pour homme. Il s'agit d'une nouvelle fragrance de Louis Breton. Delmare a été lancé en 2021. Les notes de tête sont le pamplemousse, le romarin, les aiguilles de cèdre et la cardamome. Les notes de cœur sont l'Ylang-Ylang et la Tubéreuse et les notes de fond sont le Cèdre de Virginie, le Cuir, le Daim et le Vétiver.

Delmare By Louis Breton Eau De Parfum is a Woody Aromatic fragrance for men. This is a new fragrance From Louis Breton. Delmare was launched in 2021. The top notes are Grapefruit, Rosemary, Cedar Needles, and Cardamom. The heart notes are Ylang-Ylang and Tuberose and base notes are Virginian Cedar, Leather, Suede, and Vetiver

32 000 XOF / 35 500 XAF / 49 €



**LE DIGRIO
CHIC FOR WOMEN**
Eau de parfum 100 ML

Chic de Le Digrio est un parfum floral fruité gourmand pour femme. Les notes de tête sont le cassis et la poire ; les notes de cœur sont l'iris, le jasmin et la fleur d'oranger ; les notes de fond sont la praline, la vanille, le patchouli et la fève tonka.

Chic by Le Digrio is a Floral Fruity Gourmand fragrance for women. Top notes are Black Currant and Pear; middle notes are Iris, Jasmine and Orange Blossom; base notes are Praline, Vanilla, Patchouli and Tonka Bean.

17 000 XOF / 19 000 XAF / 26 €



MAHARAJA
LOUNGE & FINE DINING

CALEBASSE (N°62)



Découvrez l'Inde par vos papilles

Milles saveurs dans vos plats,
une multitudes de contrés à découvrir

+228 91 91 01 01

maharaja@ramco.tg

[maharajalome](https://www.instagram.com/maharajalome)

Immeuble Ramco, Avenue du
24 janvier, Lomé - TOGO

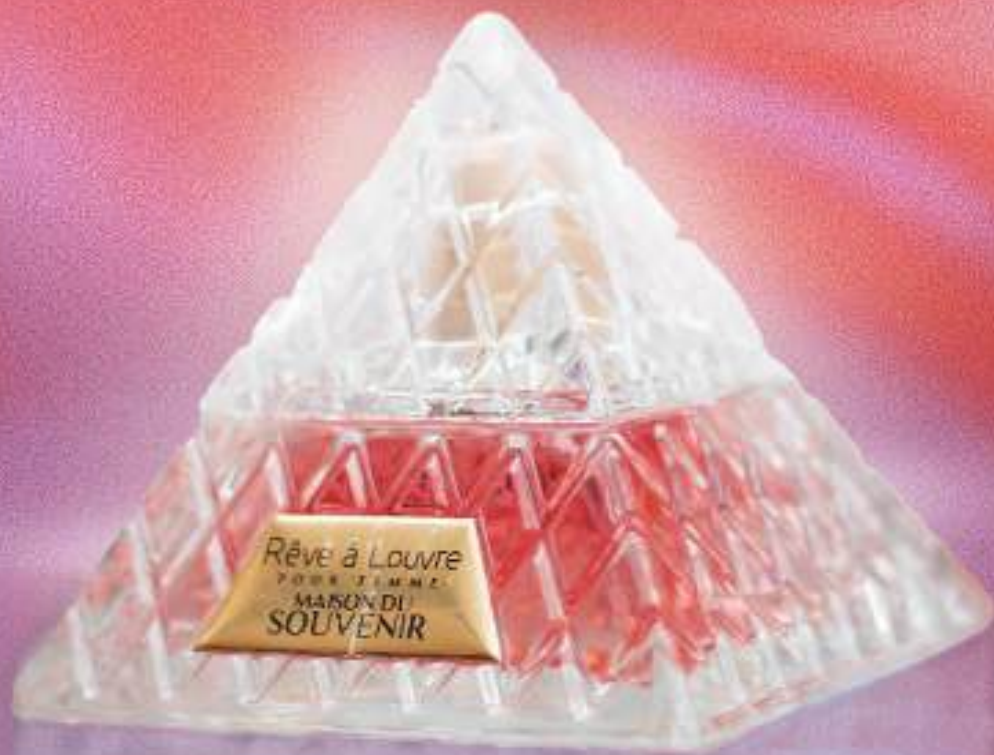
MAISON DU SOUVENIR

Rêve à Louvre
POUR HOMME



MAISON DU SOUVENIR

Rêve à Louvre
POUR FEMME





FESTINA

Watches since 1902

MY TIME

Gerard Butler



F20560/4

137 000 XOF / 152 500 XAF
209 €

TIMELESS CHRONOGRAPH

Elegant chronograph with a 45mm steel case, mineral glass and steel bracelet. Green dial with minute, second, 24 hour and date functions. Chronographe élégante avec un boîtier en acier de 45mm, un verre minéral et un bracelet en acier.

Un cadran vert avec fonctions minutes, secondes, 24 heures et date. 10 ATM.



F6823/3

RETRO MULTIFUNCTION

With its 43mm steel case, mineral glass and elegant leather strap, this watch is a testament to excellence in watchmaking. Avec son boîtier en acier de 43 mm, son verre minéral et son élégant bracelet en cuir, cette montre témoigne de l'excellence horlogère. 5 ATM.

102 500 XOF / 114 000 XAF
156,5 €



F676/1

CLASSIC MULTIFUNCTION

Festina Stainless steel elegant watch with 36,5mm case and mineral glass that combines style and functionality. Montre Festina élégante en acier inoxydable avec boîtier de 36,5 mm et verre minéral qui allie style et fonctionnalité. 5 ATM.

85 000 XOF / 94 500 XAF
130 €



F20694/2

MADEMOISELLE COLLECTION

A 2 hands stainless steel bracelet and case (34,5mm) watch with cubic zirconia that is a true gem in watchmaking. Une montre à 2 aiguilles avec bracelet et boîtier en acier inoxydable (34,5 mm) et zircon cubique qui est un véritable joyau de l'horlogerie. 5 ATM.

119 500 XOF / 132 500 XAF
182,5 €

99 500 XOF / 110 500 XAF
152 €

SMART WATCH

Smartwatch with rectangular zinc alloy case of 44.2 mm and a single button. It's black dial is easy to read and a 316l stainless steel strap. Resistant to splashes and light rain. Smartwatch avec boîtier rectangulaire en alliage de zinc de 44,2 mm et un seul bouton. Elle possède un cadran noir facile à lire et un bracelet en acier inoxydable 316l. Résistante aux éclaboussures et à la pluie légère.



50044 /1

BUSINESS/SPORT STYLE, SWITCH AT ANYTIME
FREE ADDITIONAL ANTI-SHOCK STRAP.

LOTUS
STYLE

URBAN BRACELET

Men Lotus style stainless steel and black leather bracelet with an urban and fashion style that won't go unnoticed. Bracelet en acier inoxydable et cuir noir Lotus pour hommes, avec un style urbain et fashion qui ne passera pas inaperçu. Length/Longueur 220.00 mm

21 000 XOF / 23 000 XAF / 32 €

CHAIN BRACELET

Men Lotus Style 316L stainless steel chain bracelet. With distinguished design and double closure. Bracelet à chaîne en acier inoxydable 316L Lotus pour hommes. Avec un design distingué et une double fermeture. Length/Longueur 219.00 mm

24 000 XOF / 26 500 XAF / 36,5 €



LS1553-2/1

LS21012/1

PIERRE LANNIER

P A R I S



MONTRE FEMME DORÉE ROXANE

A la fois chic et élégante, ce modèle au boîtier de 35,5mm de diamètre, saura s'adapter à tous vos looks. Le rose pastel du cadran s'entrelace au boîtier et au bracelet doré pour offrir une fusion harmonieuse de ses teintes envoûtantes.

Étanche 30m et garantie internationale fabricant de 2 ans.

Both chic and elegant, this model with a 35.5mm diameter case will fit with all your looks. The pastel pink dial intertwines with the gold case and bracelet to offer a harmonious blend of its captivating shades.

Water-resistant up to 30m. 2 years international manufacturer's warranty.

111 00 XOF / 123 500 XAF / 169,5 €



MONTRE FEMME ARGENTÉE MULTIPLES

Avec son style épuré et son boîtier facetté, ce modèle de 30mm de diamètre, captera la lumière à chacun de vos pas pour illuminer votre poignet. Son cadran arbore un bleu pastel élégamment souligné par un bracelet en acier argenté. Étanche 50m et garantie internationale fabricant de 2 ans.

With its sleek design and faceted 30mm case, this model will catch the light with every step you take, illuminating your wrist. Its dial features a pastel blue elegantly highlighted by a silver-toned steel bracelet.

Water-resistant up to 50m. 2 years international manufacturer's warranty.

94 000 XOF / 104 500 XAF / 143,5 €



MONTRE HOMME DORÉE ET ACIER METROPOLITAIN

Ce modèle homme allie un design classique à des finitions raffinées puisant son inspiration rétro dans un boîtier doré de 40mm. Sa lunette crantée et son compteur des secondes soleillé noir apportent une touche de sophistication.

Étanche 50m et garantie internationale fabricant de 2 ans.

This men's model combines a classic design with refined finishes, drawing its retro inspiration from a 40mm gold case. Its fluted bezel and black sunray seconds sub-dial add a touch of sophistication.

Water-resistant up to 50m. 2 years international manufacturer's warranty.

145 000 XOF / 161 000 XAF / 221,5 €



MONTRE HOMME ARGENTÉE ESSENTIAL

Cette montre au boîtier de 41mm célèbre le retour à l'essentiel en mariant le design urbain à un minimalisme élégant. Son cadran bleu soleil et ses index dorés apportent un contraste saisissant avec son bracelet en cuir brun. Étanche 50m et garantie internationale fabricant de 2 ans.

This watch with a 41mm case celebrates a come back to the essential by combining urban design with elegant minimalism. Its sunray blue dial and gold inx create a striking contrast with the brown leather strap. Water-resistant up to 50m. 2 years international manufacturer's warranty.

94 000 XOF / 104 500 XAF / 143,5 €

BOOM!

IN COLOURS WE TRUST.



Digital Crash Boy

Calyпсо kid watch with red black rubber bracelet and 36.6mm case plus mineral glass. With alarm and light functions. Montre enfant Calypso avec bracelet en caoutchouc rouge et noir, boîtier de 36,6 mm et verre minéral. Avec fonctions alarme et lumière. 10 ATM

25 000 XOF / 28 000 XAF / 38 €



Digital Crash Girl

Calyпсо girls watch with a 37,85mm case and pink rubber strap. This watch has different functions such as time, chronograph, alarm, calendar and light. Montre pour filles Calypso avec un boîtier de 37,85 mm et un bracelet en caoutchouc rose. Cette montre possède différentes fonctions telles que l'heure, le chronographe, l'alarme, le calendrier et la lumière. 10ATM

25 000 XOF / 28 000 XAF / 38 €

RAMCO UNIVERSE CROSSWORD

R	K	L	L	D	O	O	G	S	E	F	I	L	L
I	S	N	L	S	S	U	I	T	C	A	S	E	S
E	T	O	I	C	E	C	R	E	A	M	U	I	R
E	P	I	A	S	O	S	H	S	E	R	F	R	R
S	A	S	S	B	P	U	C	L	H	T	O	E	S
U	R	I	E	H	R	P	E	E	I	S	O	Y	L
P	F	V	I	T	H	E	T	W	D	E	R	A	I
E	U	E	R	A	R	R	I	E	A	U	I	J	A
R	M	L	E	R	E	M	H	J	X	J	S	A	T
A	E	E	C	S	K	A	E	U	U	O	E	R	K
M	R	T	O	G	A	R	L	C	E	S	D	A	C
C	I	K	R	A	E	K	O	R	A	I	A	H	O
O	E	C	G	B	P	E	R	F	U	M	E	A	C
D	R	I	N	K	S	T	S	B	E	A	E	M	S

WORDS

SPEAKER
ICECREAM
LUXURY
JEWELS
SUPERMARKET
COCKTAILS
LIFESGOOD
SUITCASES
PARFUMERIE
TELEVISION
DESIROOF
BHT
BAGS
SUPERAMCO
GROCERIES
MAHARAJA
PERFUME
HITECH
DRINKS
FRESH



CLARINS DOUBLE SERUM DUO

Ce set comprend 2 x 50 ml de Double Serum Clarins. Le Double Serum Clarins possède une formule unique avec 5 fonctions anti-âge qui promettent une apparence visiblement plus jeune: une peau plus ferme, des rides visiblement réduites, un teint plus uniforme et des pores moins visibles. En combinant deux puissants sérums anti-âge dans un ratio doré, ce sérum anti-âge primé aide à combattre tous les aspects du vieillissement visible, vous gardant une apparence plus jeune, plus longtemps.

This set includes 2 x 50ml Clarins Double Serum. Clarins Double Serum has a unique formula with 5 anti-ageing functions that promises a visibly youthful look: firmer SKINn, visibly reduced wrinkles, more even complexion and less visible pores. Combining two powerful age-defying serums into one golden ratio, this award-winning anti-ageing serum helps fight all aspects of visible ageing keeping you looking younger, for longer.

122 500 XOF / 136 000 XAF / 187 €

CLARINS BEAUTY FLASH BALM DUO TR SET



Véritable révélateur de beauté, ce baume estompe instantanément les marques de fatigue : les traits paraissent aussitôt plus reposés, plus lisses. Un baume booster de beauté : un vrai must-have pour surmonter le jetlag !

A true beauty revealer, this balm instantly reduces signs of fatigue: facial features immediately appear more rested and smoother. A beauty-boosting balm: a must-have for overcoming jet lag!

53 500 XOF / 59 500 XAF / 81,5 €



CLARINS TR EXCLU LIP PERFECTOR DUO 01 & 02

Duo d'embellisseurs aux couleurs subtiles et naturelles pour des lèvres à croquer, lisses, brillantes et pulpeuses. Une formule gel enrichie en beurre de karité qui nourrit et protège.

A duo of enhancers with subtle and natural colors for irresistibly smooth, shiny, and plump lips. A gel formula enriched with shea butter that nourishes and protects.

27 500 XOF / 30 500 XAF / 42 €



CLARINS TR EXCLU LIP PERFECTOR DUO 05 & 06

Duo d'embellisseurs aux couleurs subtiles et naturelles pour des lèvres à croquer, lisses, brillantes et pulpeuses. Une formule gel enrichie en beurre de karité qui nourrit et protège.

A duo of enhancers with subtle and natural colors for irresistibly smooth, shiny, and plump lips. A gel formula enriched with shea butter that nourishes and protects.

27 500 XOF / 30 500 XAF / 42 €



PARURE DE BOUCLES
D'OREILLES

Majorica
13185.21.2.Soo.906.1

PRIX À BORD

101 500 XOF
113 000 XAF
155 €

Assortiment de 3 paires de boucles d'oreilles argent sterling 925 rhodié, rose ronde 8 mm, perles blanches, grises et nuage.

Rhodium-plated 925 sterling silver set of 3 pairs of stud earrings, 8mm round rose, white, grey and nuage pearls.



PARURE SICILIA

Majorica
12800.01.2.Soo.000.1

PRIX À BORD

143 000 XOF
159 000 XAF
218 €

Boucles d'oreilles argent sterling 925 rhodié, perles blanches rondes 8 mm / Ras-de-cou argent sterling 925 rhodié cuir noir 37/42 cm, perle blanche ronde 14 mm.

Rhodium-plated 925mm sterling silver studs, 8mm round white pearls / Rhodium-plated 925 sterling silver black leather choker 37/42cm, 14mm Round white pearl.

BRACELET ÉLASTIQUE

Majorica
17182.01.2.Boo.000.1

PRIX À BORD

36 000 XOF
40 000 XAF
55 €



Bracelet argent 925 rhodié magenta en fils d'argent, élastique et ajustable. Perle blanche ronde de 10 mm.

Adjustable magenta rhodium plated 925 silver elastic bracelet of silver threads. White round pearl of 10mm.



MAJORICA
1890



63 000 XOF
70 000 XAF
96 €

Lady Case Large



Portefeuille résistant, protection contre la démagnétisation et le vol de données électroniques pour 15 cartes, billets, pièces, passeport.

Strong wallet, protection against demagnetisation and electronic data theft for 15 cards, banknotes, coins, passport.



Design France



Protection RFID

Signature collection

Eric Baïther

QP_BLACK

www.ogon.fr



Smart Case V2



Portefeuille résistant, protection contre la démagnétisation et le vol de données électroniques pour 10 cartes, reçus et billets.

Strong wallet, protection against demagnetisation and electronic data theft for 10 cards, receipts and banknotes.



Design France



Protection RFID

41 500 XOF
46 000 XAF
63,5 €

SV2_AFRICA

www.ogon.fr

1
WORLD'S No. 1
OLED TV
FOR 11 YEARS

webOS
Re:New Program

LG OLED AI
B4

LG OLED evo AI
C4

LG OLED evo AI
G4

*The webOS Re:New Program supports a total of four upgrades over five years, the threshold is the pre-installed version of webOS, and upgrade schedule varies from month-end to year-start.
**Updates and the schedule to some features, applications, and services may vary by model and region.
***Upgrades available for 2023 include UHD and above models.
****Source: Omdia. Unit shipments, 2013-2023. Results are not an endorsement of LG Electronics. Any reliance on these results is at the third-party's own risk. Visit <https://www.omnia.com/> for more details.

11 years later, Still on top





**LG
XG2**
Enceinte Bluetooth

Mil-Std (Norme militaire des États-Unis), woofer de 1,5 » + radiateur passif, 10 heures d'autonomie, Bluetooth 5.3, Cordon de sortie



Mil-Std(United States Military Standard Passed for worry-free use), 1.5" woofer + passive radiator, 10 hours play, Bluetooth 5.3, Out door string

74000 XOF / 82000 XAF / 113 €



**LG
T90S BLACK / WHITE**
Oreillettes Bluetooth

Hi-Res(aptX) avec unité Graphene, Google fast pair, Plug and Wireless(Connexion aux appareils sans bluetooth), étui de charge UVNANO(Tue 99,9% des bactéries), embouts en silicone de qualité médicale, Meridian, Dolby Atmos



Hi-Res(aptX) with Graphene unit, Google fast pair, Plug and Wireless(Connect to devices without bluetooth), UVNANO charging case(Kills 99.9% bacteria), Medical grade silicone ear gels, Meridian, Dolby Atmos

217000 XOF / 241 000 XAF / 331 €

BON PLANS GOOD DEALS



LOTUS
STYLE



LS 2682/4

Tree of Life

Lotus Style woman's necklace, tree of life symbol. Engineered from high quality durable 316l stainless steel. Collier Lotus pour femme, symbole de l'arbre de vie. Fabriqué en acier inoxydable 316l de haute qualité et durable. Length/Longueur 500mm.

13 500 XOF / 15 000 XAF / 20,5 €



LS 2681-4/1

Tree of Life

Lotus Style woman's earrings which perfectly matches with Tree of Life bracelet and Necklance. Boucles d'oreilles Lotus pour femme qui s'accordent parfaitement avec le bracelet et le collier Arbre de vie. Length/Longueur 28,50mm.

18 500 XOF / 20 500 XAF / 28,5 €

Bliss Collection



LS 893-4/3

Elegant earrings suitable for the day and with a touch of distinction for the evening. Matching with Bliss necklace and bracelet. Boucles d'oreilles élégantes pour la journée et avec une touche de distinction pour le soir. Assorties au collier et au bracelet Bliss. Length/Longueur 29,50 mm

21 000 XOF / 23 000 XAF / 32 €

Bliss Collection



LS 893-1/3

Timeless, elegant and original stainless-steel Lotus Style necklace perfect for every occasion. Collier Lotus en acier inoxydable, intemporel, élégant et original, parfait pour toutes les occasions. Length/Longueur 450.00 mm.

21 000 XOF / 23 000 XAF / 32 €

Bliss Collection

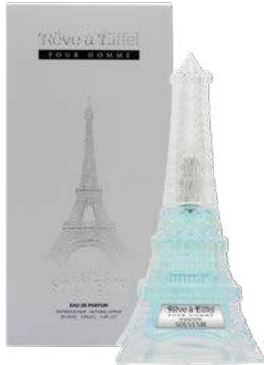


LS 893-2/3

A bracelet for cosmopolitan women with a romantic soul and their own identity. Un bracelet pour les femmes cosmopolites avec une âme romantique et leur propre identité. Length/Longueur 201.00mm.

21 000 XOF / 23 000 XAF / 32 €

PARFUM



Maison du souvenir Rêve à Eiffel pour homme
Eau de parfum 100 ML

Parfum aromatique pour homme.
La fragrance s'ouvre sur la bergamote et la mandarine, suivies d'un coeur de thé vert et de cassis. Le fond est composé de galbanum, de musc, de bois de santal et de petit grain.

Aromatic fragrance for men.
The fragrance opens with bergamot and mandarin, followed by a heart featuring green tea and black currant. The base is composed of Galbanum, musk, sandalwood and petit grain.

15 500 XOF / 17 000 XAF / 23,5 €



Maison du souvenir Rêve à Louvre pour homme
Eau de parfum 80 ML

Rêve à Louvre est un parfum Chypre Fruité pour homme.
Célèbre la force, la vision et le succès, inspiré par la vie dramatique de la guerre, de la paix et de la romance parfum provocateur, masculin et optimiste

Rêve à Louvre is a Chypre Fruity fragrance for men.
Celebrates strength, vision and success, inspired by the dramatic life of war, peace and romance provocative, masculine and optimistic fragrance

15 500 XOF / 17 000 XAF / 23,5 €



Maison du souvenir Rêve à Paris pour homme
Eau de parfum 100 ML

Rêve à Paris est un parfum boisé aquatique pour homme.
Représente la puissance, le dynamisme et l'énergie

Rêve à Paris is a Woody Aquatic fragrance for men.
Represents power, dynamism and energy

15 500 XOF / 17 000 XAF / 23,5 €

PARFUM



Maison du souvenir Rêve à Eiffel pour femme

Eau de parfum 100 ML

Rêve à Eiffel est un parfum floral pour femme.
Plus intense, plus profond, plus séduisant et plus riche.
Il promet la même expression de jeunesse et d'optimisme.

Rêve à Eiffel is a Floral fragrance for women.
More intense, deeper, seductive and richer.
Promise the same youthful and optimistic expression

15 500 XOF / 17 000 XAF / 23,5 €



Maison du souvenir Rêve à Louvre pour femme

Eau de parfum 80 ML

Un parfum floral, fruité et gourmand pour femmes.
Le concept de ce parfum est centré sur l'idée de beauté naturelle et simple, de liberté par rapport aux conventions et de choix de sa propre vision du bonheur.
Le parfum est une sorte de vision de la vie, inspirée par la joie et le plaisir des petites choses.

A Floral Fruity Gourmand fragrance for women.
The concept of this fragrance is centered on the idea of natural and simple beauty, freedom from conventions and the choice of one's own vision of happiness. The fragrance is a kind of outlook on life, inspired by joy and pleasure in small things.

15 500 XOF / 17 000 XAF / 23,5 €



Maison du souvenir Rêve à Paris pour femme

Eau de parfum 100 ML

Un parfum chypre fruité pour femmes.
Une combinaison irrésistible de grâce, de force et d'indépendance d'esprit, faite pour une femme confiante.

A Chypre Fruity fragrance for women
An irresistible combination of grace, strength and independent spirit; is made for a confident woman.

15 500 XOF / 17 000 XAF / 23,5 €

PARFUM



Moschino Funny! Eau de toilettes 100ml

Que ce soit lundi ou vendredi, qu'il soit 7 heures du matin ou 9 heures du soir, qu'il neige ou que le soleil brille, vous pouvez être certain qu'il est toujours l'heure de se faire plaisir. L'eau de toilette Moschino Funny! se laisse porter sur la vague du plaisir de jouer et de profiter d'une vie sans problème. Soulignez vos émotions positives, vos plaisirs et votre bonne humeur.

Whether it's Monday or Friday, 7 a.m. or 9 p.m., snowing or shining, you can be sure that it's always time to have fun. Moschino Funny! eau de toilette rides the wave of fun, playfulness and a trouble-free life. Emphasize your positive emotions, your fun and your good mood.

29 500 XOF / 33 000 XAF / 45 €



Lolita Lempicka Sweet Eau de parfum 50ml

L'irrésistible gourmandise.

Lolita Lempicka capture l'essence du fruit défendu dans un parfum gourmand et addictif qui soumet l'autre à la tentation. L'accord parfait de la cerise et du cacao sur un fond musqué retentit comme un hymne évident à la féminité, revendiquée avec insolence.

The irresistible greediness

Lolita Lempicka captures the essence of the forbidden fruit in an addictive fragrance, always subject to temptation. The perfect blend of cherry and cocoa on a musky base is a hymn to femininity, claimed with insolence.

32 000 XOF / 35 500 XAF / 49 €

PARFUM



Pepe Jeans Celebrate For Him Eau de parfum 100ml

Pepe Jeans Celebrate pour lui, un parfum intense et sensuel.

La version masculine de Pepe Jeans Celebrate révèle une fraîcheur sensuelle qui conjugue la puissance aromatique du genévrier et de la cardamome avec un accord de gin. Un parfum puissant et intense pour accompagner les plus beaux moments de séduction. Le flacon évoque un shaker élégant et sophistiqué. Un design irrévérencieux pour les hommes à forte personnalité !

Pepe Jeans Celebrate for him, an intense and sensual fragrance.

The men's version of Pepe Jeans Celebrate reveals a sensual freshness that combines the aromatic power of Juniper and Cardamom with an accord of Gin. A powerful, intense fragrance to accompany the finest moments of seduction.

The bottle evokes an elegant, sophisticated shaker. An irreverent design for men with strong personalities!

35 000 XOF / 39 000 XAF / 53,5 €



Hugo Dark Blue Eau de toilette 75ml

HUGO DARK BLUE se destine aux hommes attirés par les expériences, qui osent repousser les frontières du plaisir et de la séduction à leurs limites. Et peut-être au-delà.

HUGO DARK BLUE is for men who like to experiment, who dare to push the boundaries of pleasure and seduction to their limits. And perhaps beyond.

29 500 XOF / 33 000 XAF / 45 €

COSMÉTIQUES



Payot Hydra 24+ travel set

La Crème Glacée Hydra 24+, protège la peau contre les agressions extérieures, aide à restaurer et maintenir le niveau d'hydratation naturel de la peau pendant 24 heures, tandis que le Regard Glaçon Hydra 24+ hydrate et revitalise le contour des yeux tout en prévenant l'apparition des premiers signes de l'âge.

The Hydra 24+ Crème Glacée protects the skin against external aggressions and helps restore and maintain the skin's natural moisture level for 24 hours, while the Hydra 24+ Regard Glaçon moisturizes and revitalizes the eye area while preventing the appearance of the first signs of aging.

21 000 XOF / 23 500 XAF / 32 €

MAQUILLAGE



Black Up M'eyelove liner

Un regard irrésistible !

M'eyelove liner est l'allié idéal pour décliner l'incontournable œil de biche à l'infini.

Sa pointe fine et souple permet de tracer une ligne au ras du cil avec une grande facilité et une extrême précision.

Avec ses 12heures de tenue*, cet eyeliner feutre waterproof permet de souligner et intensifier le regard sans aucune retouche de la journée.

Gardez le tête en bas pour une performance optimale.

Bombastic side eye!

Embrace the ultimate cat eye look endlessly with M'eyelove liner.

Its skinny and supple tip makes it easy to draw thin lines with an extreme precision, at the edge of the eyelashes.

With its 12h long lasting properties *, this waterproof felt eyeliner allows you to highlight and intensify your eyes without any retouching during the day.

Store with the felt tip down for optimal performance.

14 000 XOF / 15 500 XAF / 21,5 €

OPI



Rehaussez votre look quotidien de la tête au bout des ongles avec ce mini Jet Set de vernis à ongles OPI emblématiques.

Un set de couleurs en format voyage qui fera briller vos ongles lors de vos déplacements.

Elevate your everyday look from head to fingertips with this mini Jet Set of iconic OPI Nail Lacquers.

A travel size flight of color that'll shine your nails on the go.

23 500 XOF / 26 000 XAF / 36 €

Sams^onite



CALEBASSE (N°62)

GENTLEMAN SOCIETY



GIVENCHY